

Thinking of you

 **Electrolux**

návod k použití
használati útmutató
instrukcja obsługi
informații pentru utilizator
**Инструкция по
эксплуатации**

Chladnička s mrazničkou
Hűtő - fagyasztó
Chłodziarko-zamrażarka
Combină frigorifică
Холодильник-морозильник

Electrolux. Thinking of you.

Více o nás naleznete na adrese www.electrolux.com

OBSAH

Bezpečnostní informace	2	Čištění a údržba	12
Ovládací panel	4	Co dělat, když...	13
Při prvním použití	7	Technické údaje	14
Denní používání	7	Instalace	15
Užitečné rady a tipy	11	Poznámky k životnímu prostředí	17

Změny vyhrazeny



BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

V zájmu své bezpečnosti a správného chodu spotřebiče si před jeho instalací a prvním použitím pozorně přečtěte návod k použití včetně rad a upozornění. K ochraně před nežádoucími omyly a nehodami je důležité, aby se všechny osoby, které budou používat tento spotřebič, seznámily s jeho provozem a bezpečnostními funkcemi. Tyto pokyny uschovejte a zajistěte, aby zůstaly u spotřebiče i v případě jeho přestěhování na jiné místo nebo prodeje dalším osobám, aby se tak všichni uživatelé po celou dobu životnosti spotřebiče mohli řádně informovat o jeho používání a bezpečnosti.

Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k použití, abyste neohrozili své zdraví a majetek, a uvědomte si, že výrobce neručí za úrazy a poškození způsobené jejich nedodržením.

Bezpečnost dětí a hendikepovaných osob

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče. Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Jestliže likvidujete starý spotřebič, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, odřízněte napájecí kabel (co nejlíže u spotřebiče) a odstraňte dveře, aby nedošlo k úrazu dětí elektrickým proudem, nebo se děti nemohly zavřít uvnitř.

- Jestliže je tento spotřebič vybaven magnetickým těsněním dveří a nahrazuje starší spotřebič s pružinovým zámkem (západkou) na dveřích nebo viku, nezapomeňte před likvidací pružinový zámek znehodnotit. Děti se pak nemohou ve spotřebiči zavřít jako ve smrtelně nebezpečné pasti.

Všeobecné bezpečnostní informace

Pozor Udržujte větrací otvory volně průchodné.

- Tento spotřebič je určen k uchovávání potravin nebo nápojů v běžné domácnosti, jak je uvedeno v návodu k použití.
- K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické nebo jiné pomocné prostředky.
- V prostoru chladicích spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické přístroje (např. zmrazovací strojky) než typy schválené k tomuto účelu výrobcem.
- Nepoškozujte okruh chladicí kapaliny.
- Chladivo isobutan (R600a), které je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče, je přírodní plyn, který je dobře snášen životním prostředím, ale je hořlavý. Během přepravy a instalace spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k poškození žádné části chladicího okruhu. Pokud dojde k poškození chladicího okruhu,
 - nepoužívejte v blízkosti spotřebiče otevřený oheň a jiné zápalné zdroje;
 - důkladně vyvětrejte místnost, ve které je spotřebič umístěn.
- Změna technických parametrů nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je nebezpečná. Jakékoli poškození kabelu může způsobit zkrat, požár nebo úraz elektrickým proudem.



Upozornění Elektrické díly (napájecí kabel, zástrčka, kompresor) smí vyměnit pouze autorizovaný zástupce nebo kvalifikovaný pracovník servisu.

1. Napájecí kabel se nesmí nastavovat.
 2. Zkontrolujte, zda není zástrčka stlačená nebo poškozená zadní stranou spotřebiče. Stlačená nebo poškozená zástrčka se může přehřát a způsobit požár.
 3. Dbejte na to, aby byla zástrčka spotřebiče dobře přístupná.
 4. Netahejte za napájecí kabel.
 5. Pokud je síťová zásuvka uvolněná, nezasunujte do ní zástrčku. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
 6. Spotřebič nesmí být spuštěn bez krytu žárovky ¹⁾ vnitřního osvětlení.
- Tento spotřebič je těžký. Při přemísťování spotřebiče buďte proto opatrní.
 - Nevytahujte věci z mrazničky, ani se jich nedotýkejte, máte-li vlhké nebo mokré ruce, protože byste si mohli způsobit odření nebo omrzliny.
 - Spotřebič nesmí být dlouhodobě vystaven přímému slunečnímu záření.
 - Žárovky ²⁾ použité v tomto spotřebiči jsou určeny pouze pro použití v domácích spotřebičích. Tyto žárovky nejsou vhodné pro osvětlení místností.

Denní používání

- Ve spotřebiči nestavte horké nádoby na plastové části spotřebiče.
- Neskladujte v něm hořlavý plyn nebo tektutiny, protože by mohly vybuchnout.
- Potraviny neukládejte přímo na větrací otvory v zadní stěně. ³⁾
- Zmrazené potraviny se nesmí po rozmrazení znovu zmrazovat.
- Zakoupené zmrazené potraviny skladujte podle pokynů daného výrobce.
- Pokyny výrobce spotřebiče týkající se uchování potravin je nutné přísně dodržovat. Řiďte se příslušnými pokyny.
- Do mrazicích oddílů nekládejte nápoje s vysokým obsahem kyslíčnicku uhličitého nebo nápoje s bublinkami, protože vy-

tvářejí tlak na nádobu, a mohou dokonce vybuchnout a poškodit spotřebič.

- Nejezte zmrzlinu ihned po vyjmutí z mrazničky, hrozí nebezpečí popálení.

Čištění a údržba

- Před čištěním nebo údržbou vždy spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze sítě. Jestliže nemůžete vytáhnout zástrčku, přerušete přívod proudu.
- Nečistěte spotřebič kovovými předměty.
- K odstranění námrazy nepoužívejte ostré předměty. Použijte plastovou škrabku.
- Pravidelně kontrolujte a čistěte odtokový otvor na rozmrazenou vodu. Je-li zanesený, uvolněte ho. Jestliže je otvor ucpaný, rozlijte se voda na dno chladničky.

Instalace

Důležité U elektrického připojení se pečlivě řiďte pokyny uvedenými v příslušných odstavcích.

- Vybaťte spotřebič a zkontrolujte, zda není poškozený. Je-li spotřebič poškozený, nezapojte ho do sítě. Případné poškození okamžitě nahlaste prodejci, u kterého jste spotřebič koupili. V tomto případě si uschovejte obal.
- Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně čtyři hodiny, aby olej mohl natéct zpět do kompresoru.
- Okolo spotřebiče musí být dostatečná cirkulace vzduchu, jinak by se přehříval. K dosažení dostatečného větrání se řiďte pokyny k instalaci.
- Pokud je to možné, měl by spotřebič stát zadní stranou ke stěně, aby byly jeho horké části nepřístupné (kompresor, kondenzátor), a nemohli jste o ně zachytit nebo se spálit.
- Spotřebič nesmí být umístěn v blízkosti radiátorů nebo sporáků.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
- Spotřebič připojte výhradně k přívodu pitné vody. ⁴⁾

1) Pokud je spotřebič vybaven krytem žárovky

2) Pokud je spotřebič vybaven osvětlením


3) Pokud je spotřebič beznámrazový.


4) Pokud je spotřebič vybaven vodovodní přípojkou

Servis

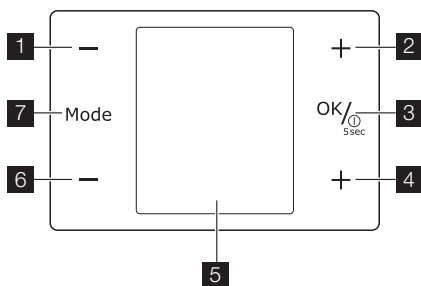
- Jakékoliv elektrikářské práce, nutné pro zapojení tohoto spotřebiče, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.
- Pokud je spotřebič nutné opravit, obraťte se na autorizované servisní středisko, které smí použít výhradně originální náhradní díly.

Ochrana životního prostředí

-  Tento přístroj neobsahuje plyny, které mohou poškodit ozónovou vrstvu, ani v

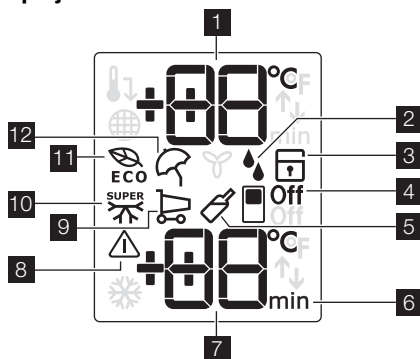
chladičím okruhu, ani v izolačních materiálech. Spotřebič nelikvidujte společně s domácím odpadem a smetím. Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny: spotřebič je nutné zlikvidovat podle příslušných předpisů, které získáte na obecním úřadě. Zabraňte poškození chladicí jednotky, hlavně vzadu v blízkosti výměníku tepla. Materiály použité u tohoto spotřebiče označené symbolem  jsou recyklovatelné.

OVLÁDACÍ PANEL



- 1 Regulátor teploty chladničky
Tlačítko „mínus“
- 2 Regulátor teploty chladničky
Tlačítko „plus“
- 3 Tlačítko ON/OFF
Tlačítko OK
- 4 Regulátor teploty mrazničky
Tlačítko „plus“
Regulátor času
- 5 Displej
- 6 Regulátor teploty mrazničky
Tlačítko „mínus“
Regulátor času
- 7 Tlačítko Mode

Displej



- 1 Ukazatel teploty chladničky
- 2 Funkce Extra vlhkost
- 3 Funkce dětské pojistky
- 4 Funkce Vypnutí chladničky
- 5 Funkce Drinks Chill
- 6 Časovač
- 7 Ukazatel teploty mrazničky
- 8 Ukazatel výstrahy
- 9 Funkce Nákup
- 10 Funkce Action Freeze
- 11 Funkce Eco Mode
- 12 Funkce Dovolena

Zapnutí spotřebiče

Spotřebič se zapíná následujícím postupem:

1. Síťovou zástrčku zasuňte do zásuvky.
2. Stiskněte tlačítko ON/OFF, pokud je displej vypnutý.
3. Po několika sekundách by se mohl spustit zvukový signál výstrahy.

Reset zvukové výstrahy viz část „Výstraha vysoké teploty“.

- Ukazatele teploty ukazují nastavenou výchozí teplotu.

Chcete-li zvolit jinou teplotu, prostudujte si oddíl „Regulace teploty“.

Vypnutí spotřebiče

Spotřebič se vypíná následujícím postupem:

- Stiskněte a podržte tlačítko ON/OFF po dobu pěti sekund.
- Displej se vypne.
- Spotřebič odpojte od elektrické sítě vytáhnutím zástrčky ze síťové zásuvky.

Vypnutí chladničky

Chladničku vypnete následovně:

- Stiskněte tlačítko Mode, dokud se neobjeví příslušná ikona.
Bliká ukazatel Vypnutí chladničky.
Ukazatel chladničky zobrazuje čárky.
- Stisknutím tlačítka OK akci potvrďte.
- Zobrazí se ukazatel funkce Vypnutí chladničky.

Zapnutí chladničky

Chladničku zapnete následovně:

- Stiskněte regulátor teploty chladničky.
Nebo:
1. Stiskněte tlačítko Mode, dokud se neobjeví příslušná ikona.
Bliká ukazatel Vypnutí chladničky.
- Stisknutím tlačítka OK akci potvrďte.
- Ukazatel funkce Vypnutí chladničky zhasne.

Chcete-li zvolit jinou teplotu, prostudujte si oddíl „Regulace teploty“.

Regulace teploty

Nastavenou teplotu chladničky nebo mrazničky můžete upravit pomocí regulátorů teploty.

Nastavená výchozí teplota:

- +5 °C v chladničce
- 18 °C v mrazničce

Ukazatele teploty zobrazují nastavenou teplotu.

Důležité Nastavenou výchozí teplotu obnovíte vypnutím spotřebiče.

Nastavené teploty bude dosaženo do 24 hodin.

Určité kolísání kolem nastavené teploty je normální a nepředstavuje žádnou poruchu spotřebiče.

Důležité Nastavená teplota zůstane uložena i při výpadku proudu.

Pro optimální skladování potravin zvolte funkci Eco Mode. Viz část „Funkce Eco Mode“.

Funkce Eco Mode

Pro optimální skladování potravin zvolte funkci Eco Mode.

Tuto funkci zapnete následovně:

- Stiskněte tlačítko Mode, dokud se neobjeví příslušná ikona.
Bliká ukazatel Eco Mode.
Ukazatel teploty na pár sekund zobrazuje nastavenou teplotu:
– pro chladničku: +5 °C
– pro mrazničku: -18 °C
- Stisknutím tlačítka OK akci potvrďte.
Zobrazí se ukazatel Eco Mode.

Tuto funkci vypnete následovně:

- Stiskněte tlačítko Mode, dokud nezačne blikat ukazatel Eco Mode.
- Stisknutím tlačítka OK akci potvrďte.
- Ukazatel Eco Mode zhasne.

Důležité Tato funkce se vypne zvolením jiné nastavené teploty.

Funkce dětské pojistky

Pokud chcete zablokovat ovládání pomocí tlačítek, zvolte funkci dětské pojistky.

Tuto funkci zapnete následovně:

- Stiskněte tlačítko Mode, dokud se neobjeví příslušná ikona.
- Ukazatel funkce dětské pojistky začne blikat.
- Stisknutím tlačítka OK akci potvrďte.
Zobrazí se ukazatel funkce dětské pojistky.

Tuto funkci vypnete následovně:

- Stiskněte Mode, dokud ukazatel funkce dětské pojistky nezačne blikat.
- Stisknutím tlačítka OK akci potvrďte.
- Ukazatel funkce dětské pojistky se přestane zobrazovat.

Funkce Extra vlhkost

Pokud potřebujete zvýšit vlhkost v chladničce, doporučujeme zapnout funkci Extra vlhkost.

Tuto funkci zapnete následovně:

1. Stiskněte tlačítko Mode, dokud se neobjeví příslušná ikona.

Ukazatel funkce Extra vlhkost začne blikat.

2. Stisknutím tlačítka OK akci potvrďte. Zobrazí se ukazatel funkce Extra vlhkost.

Tuto funkci vypnete následovně:

1. Stisknutím tlačítka Mode, dokud ukazatel funkce Extra vlhkost nezačne blikat.
2. Stisknutím tlačítka OK akci potvrďte.
3. Ukazatel funkce Extra vlhkost se přestane zobrazovat.

Funkce Dovolená

Tato funkce umožňuje ponechat prázdnou chladničku zavřenou po dobu dlouhé dovolené, aniž by došlo ke vzniku nepříjemných pachů.

Důležité Chladicí oddíl musí být při zapnutí funkce Dovolená prázdný.

Tuto funkci zapnete následovně:

1. Stiskněte tlačítko Mode, dokud se neobjeví příslušná ikona.

Ukazatel funkce Dovolená začne blikat. Ukazatel teploty chladničky na pár sekund zobrazuje nastavenou teplotu.

2. Stisknutím tlačítka OK akci potvrďte. Zobrazí se ukazatel funkce Dovolená.

Tuto funkci vypnete následovně:

1. Stiskněte tlačítko Mode, dokud ukazatel funkce Dovolená nezačne blikat.
2. Stisknutím tlačítka OK akci potvrďte.
3. Ukazatel funkce Dovolená se přestane zobrazovat.
4. Pokud byla předtím zvolena funkce Eco Mode, pak se tato funkce obnoví.

Důležité Tato funkce se vypne při nastavení jiné teploty chladničky.

Funkce Drinks Chill

Funkce Drinks Chill se používá jako bezpečnostní varování při vložení lahví do oddílu mrazničky.

Tuto funkci zapnete následovně:

1. Stiskněte tlačítko Mode, dokud se neobjeví příslušná ikona.

Bliká ukazatel Drinks Chill.

Časovač po dobu několika sekund ukazuje nastavenou hodnotu (30 minut).

2. Stisknutím tlačítka regulace časovače upravte nastavenou hodnotu v rozsahu od 1 do 90 minut.

3. Stisknutím tlačítka OK akci potvrďte.

Zobrazí se ukazatel Drinks Chill.

Časovač začne blikat.

Po skončení odpočítávání začne blikat kontrolka funkce Drinks Chill a zazní zvukový signál:

1. Vyjměte nápoje z mrazničky.

2. Vypněte funkci.

Tuto funkci vypnete následovně:

1. Stiskněte tlačítko Mode, dokud nezačne blikat ukazatel Drinks Chill.

2. Stisknutím tlačítka OK akci potvrďte.

3. Ukazatel Drinks Chill zhasne.

Funkci je možné kdykoli vypnout.

Funkce Nákup

Potřebujete-li uložit velké množství nechladených potravin, například po nákupu, doporučujeme zapnout funkci Nákup, aby se potraviny rychleji zchladily a nezahlály další potraviny, které již v chladničce jsou.

Tuto funkci zapnete následovně:

1. Stiskněte tlačítko Mode, dokud se neobjeví příslušná ikona.

Bliká ukazatel Nákup.

Ukazatel teploty chladničky na pár sekund zobrazuje nastavenou teplotu.

2. Stisknutím tlačítka OK akci potvrďte.

Zobrazí se ukazatel funkce Nákup.

Funkce Nákup se automaticky vypne asi za 6 hodin.

Tuto funkci vypnete před jejím automatickým vypnutím následovně:

1. Stiskněte tlačítko Mode, dokud ukazatel funkce Nákup nezačne blikat.

2. Stisknutím tlačítka OK akci potvrďte.

3. Ukazatel funkce Nákup se přestane zobrazovat.

4. Pokud byla předtím zvolena funkce Eco Mode, pak se tato funkce obnoví.


Důležité Tato funkce se vypne při nastavení jiné teploty chladničky.

Funkce Action Freeze

Tuto funkci zapnete následovně:

1. Stiskněte tlačítko Mode, dokud se neobjeví příslušná ikona.

Bliká ukazatel Action Freeze.

Ukazatel teploty mrazničky zobrazí na několik sekund symbol .

2. Stisknutím tlačítka OK akci potvrďte.

Zobrazí se ukazatel Action Freeze.

Spustí se animace.

Funkce se automaticky vypne za 52 hodin.

Tuto funkci vypnete před jejím automatickým vypnutím následovně:

1. Stisknete tlačítko Mode, dokud nezačne blikat ukazatel Action Freeze.
2. Stisknutím tlačítka OK akci potvrdíte.
3. Ukazatel Action Freeze zhasne.
4. Pokud byla předtím zvolena funkce Eco Mode, pak se tato funkce obnoví.

Důležité Tato funkce se vypne při nastavení jiné teploty mrazničky.

Výstraha vysoké teploty

Zvýšení teploty v mrazničce (například z důvodu výpadku proudu) je signalizováno:

- blikajícími ukazateli výstrahy a teploty mrazničky
- zvukovým signálem.

Resetování výstrahy:

1. Stisknete libovolné tlačítko.
2. Zvukový signál se vypne.
3. Ukazatel teploty mrazničky na několik sekund zobrazí nejvyšší dosaženou teplotu. Poté opět zobrazuje nastavenou teplotu.
4. Ukazatel výstrahy bude stále blikat, dokud nedojde k obnovení normálních provozních podmínek.

Pokud podmínky výstrahy pominou, ukazatel výstrahy se přestane zobrazovat.

PŘI PRVNÍM POUŽITÍ

Čištění vnitřku spotřebiče

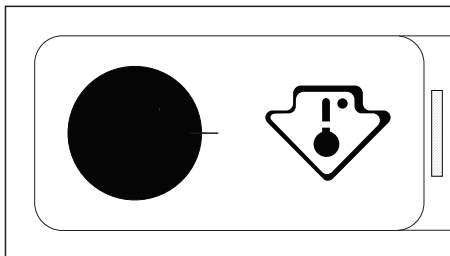
Před prvním použitím spotřebiče vymyjte vnitřek a všechno vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach nového výrobku, a pak vše důkladně utřete do sucha.

Důležité Nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní prášky, které mohou poškodit povrch spotřebiče.

DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

Důležité Tento spotřebič se prodává ve Francii.

V souladu s předpisy platnými v této zemi musí být vybaven speciálním označením (viz obrázek) umístěným v dolním oddílu chladničky, které udává nejchladnější zónu chladničky.



Skladování zmrazených potravin

Po prvním spuštění spotřebiče nebo po jeho dlouhodobé odstávce nechte spotřebič před vložením potravin běžet nejméně 2 hodiny na vyšší nastavení.

Důležité V případě náhodného rozmrazení, například z důvodu výpadku proudu, a

pokud výpadek proudu trval delší dobu, než je uvedeno v tabulce technických údajů, je nutné rozmrazené potraviny rychle spotřebovat nebo ihned uvařit či péct a potom opět zmrazit (po ochlazení).

Rozmrazování

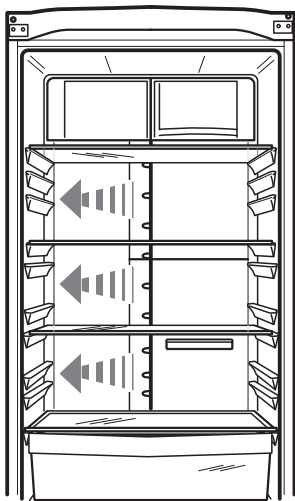
Hlubokozmrazené nebo zmrazené potraviny je možné před použitím rozmrazit v chladničce nebo při pokojové teplotě, podle toho, kolik máte času.

Malé kousky lze dokonce připravit ještě zmrazené, přímo z mrazničky: čas přípravy bude ale v tomto případě delší.

Chlazení vzduchem

Technologie ClimaTech umožňuje rychlé zchlazení potravin a udržení rovnoměrnější teploty uvnitř oddílu.

Tento systém umožňuje rychlé zchlazení potravin a udržení rovnoměrnější teploty uvnitř oddílu.



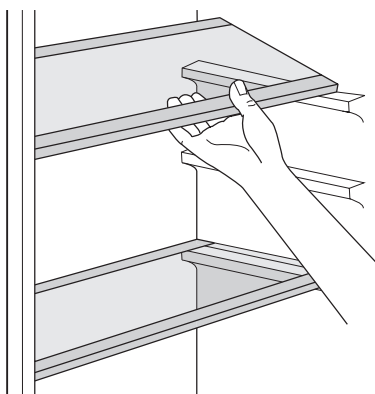
Uhlíkový vzduchový filtr

Tento spotřebič je vybavený uhlíkovým filtrem za klapkou na zadní stěně jednotky rozvodu vzduchu.

Filtr čistí vzduch odstraňováním nežádoucích pachů v chladicím oddílu a tím dále zlepšuje kvalitu skladování potravin.

Přemístitelné police

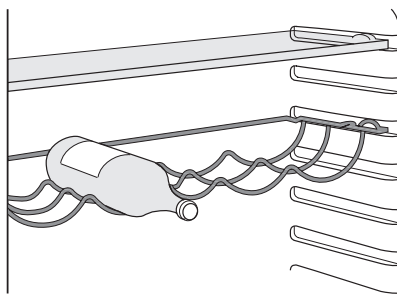
Na stěnách chladničky jsou kolejničky, do kterých se podle přání zasunují police.



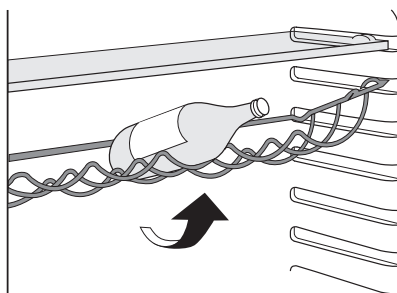
Police na láhve

Láhve položte (hrdly dopředu) do police umístěné v chladničce.

Důležité Pokud je police umístěná vodorovně, položte na ní pouze zavřené láhve.



Držák na láhve můžete vpředu nadzdvihnout, abyste do něj mohli uložit také již otevřené lahve. Vytáhněte polici tak, abyste ji mohli natočit nahoru a položit na vyšší úroveň.

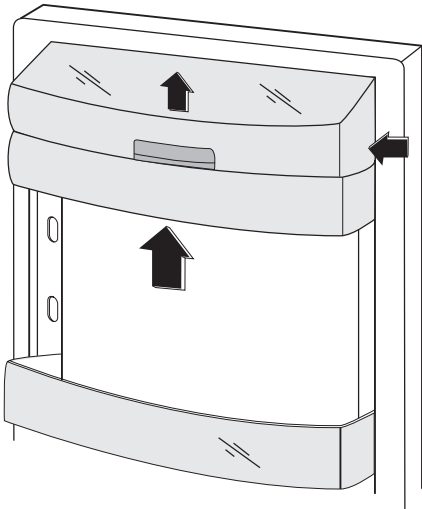


Umístění dveřních poliček

Dveřní poličky můžete umístit do různé výšky a vkládat tak do nich různě velká balení potravin.

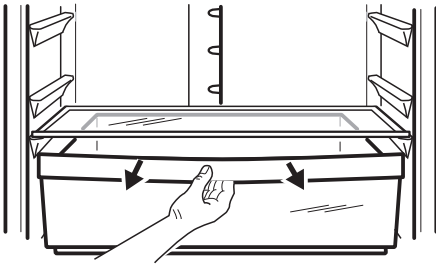
Postupujte následovně:

pomalou posunujte polici ve směru šipek, až se uvolní, a pak ji zasuňte do zvolené polohy.



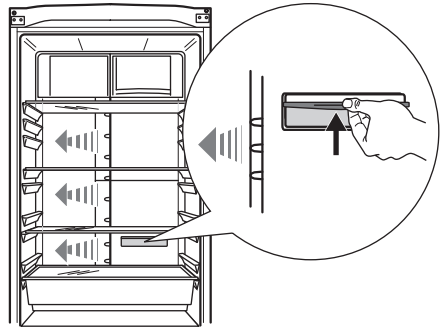
Zásuvka NaturaFresh

Tento systém umožňuje rychlé zchlazení potravin a udržení rovnoměrnější teploty uvnitř zásuvky.



Tuto funkci zapnete následovně:

1. Zapnutí funkce Nákup.
2. Rozsvítí se ukazatel funkce Nákup.
3. Posuňte klapku směrem nahoru dle obrázku.



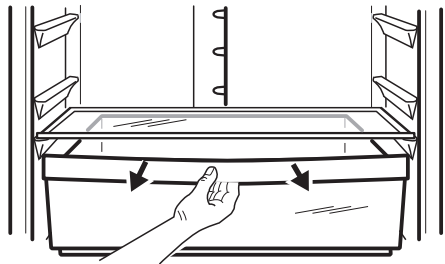
Tuto funkci vypnete následovně:

1. Klapku stáhněte dolů.
2. Vypněte funkci Nákup.
3. Ukazatel funkce Nákup se přestane zobrazovat.

Důležité Funkce se vypne automaticky po několika hodinách.

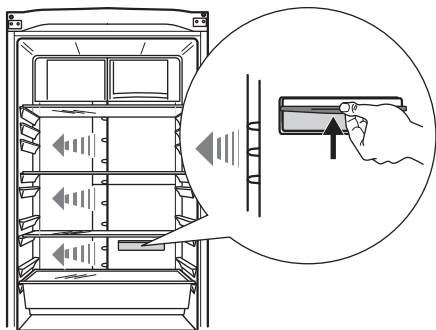
Režim FreshZone

Pokud není oddíl zapotřebí jako NaturaFresh, lze nastavení změnit za účelem jeho použití pouze jako chladicí zásuvky.



Tuto funkci zapnete následovně:

1. Posuňte klapku směrem nahoru dle obrázku.



Tuto funkci vypnete následovně:

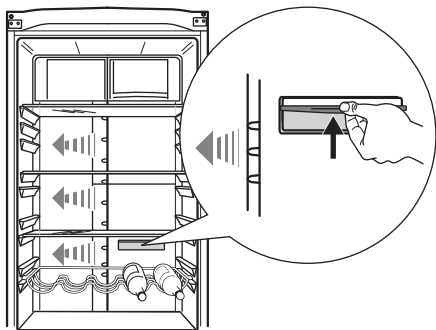
1. Klapku stáhněte dolů.

Funkce QuickChill pro nápoje

Tato funkce umožňuje rychle vychlazení nápojů.

Tuto funkci zapnete následovně:

1. Odstraňte nebo směrem nahoru vysuňte zásuvku NaturaFresh a držák na lahve umístěte před otvory funkce QuickChill; viz obrázek.
2. Zapněte funkci Nákup.
3. Rozsvítí se ukazatel funkce Nákup.
4. Posuňte klapku směrem nahoru dle obrázku.



Tuto funkci vypnete následovně:

1. Klapku stáhněte dolů.
2. Vypněte funkci Nákup.
3. Ukazatel funkce Nákup se přestane zobrazovat.

Důležité Funkce se vypne automaticky po několika hodinách.

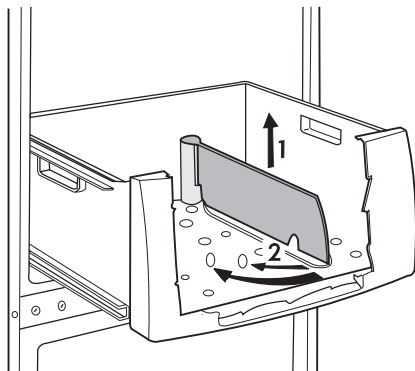
Zásuvka na zeleninu

Zásuvka je určena k uložení ovoce a zeleniny.

Uvnitř zásuvky je přepážka, kterou můžete nastavit do různých poloh, a rozdělit tak prostor podle vlastních požadavků.

Na dně zásuvky je mřížka (podle modelu), která chrání ovoce i zeleninu před vlhkostí, jež se může tvořit na dně zásuvky.

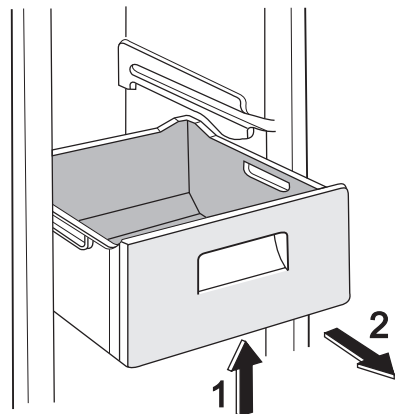
Všechny součásti zásuvky můžete vyjmout a vyčistit

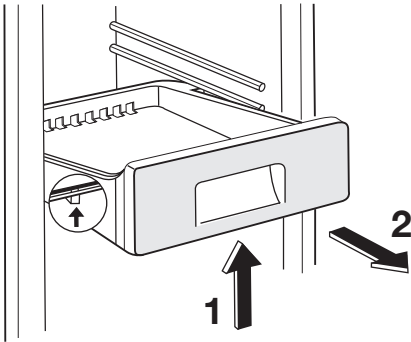


Vyjmutí mrazicích košů z mrazničky

Košě na zmrazování potravin jsou vybaveny zarážkou, aby se nedaly náhodně odstranit, nebo nevypadly. Chcete-li je z mrazničky vyjmout, vytáhněte koš směrem k sobě až nadoraz, a pak koš vytáhněte zdvihnutím jeho přední části směrem nahoru.

Chcete-li koš vrátit zpět, lehce nadzdvihněte přední část koše, abyste ho mohli vložit do mrazničky. Jakmile je koš nad zarážkami, zasuňte koš dozadu do jeho polohy.





UŽITEČNÉ RADY A TIPY

Normální provozní zvuky

- Když je chladicí kapalina čerpána chladícím hadem nebo potrubím, můžete slyšet zvuk slabého bublání či zurčení. Nejde o závadu.
- Když je kompresor spuštěný a čerpá se chladicí médium, může to být doprovázeno drnčením nebo pulsujícím zvukem kompresoru. Nejde o závadu.
- Tepelné roztažení může způsobit náhlé zapraskání. Jde o přirozený a neškodný jev. Nejde o závadu.

Tipy pro úsporu energie

- Neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné.
- Jestliže je okolní teplota vysoká, regulátor teploty je na vyšším nastavení a spotřebič je zcela zaplněný, může kompresor běžet nepřetržitě a na výparníku se pak tvoří námraza nebo led. V tomto případě je nutné nastavit regulátor teploty na nižší nastavení, aby se spotřebič automaticky odmrazil, a tím snížil spotřebu energie.

Tipy pro chlazení čerstvých potravin

K dosažení nejlepšího výkonu:

- do chladničky nekládejte teplé potraviny nebo tekutiny, které se odpařují;
- potraviny zakrývejte nebo je zabalujte, zejména mají-li silnou vůni;
- potraviny položte tak, aby okolo nich mohl proudit volně vzduch.

Tipy pro chlazení

Užitečné rady:

Maso (všechny druhy): zabalte do polyetylénového sáčku a položte na skleněnou polici nad zásuvku se zeleninou.

Z hlediska bezpečné konzumace takto skladujte maso pouze jeden nebo dva dny.

Vařená jídla, studená jídla apod.: můžete zakrýt a položit na jakoukoli polici.

Ovoce a zelenina: musí být důkladně očištěné, vložte je do speciální zásuvky (nebo zásuvek), které jsou součástí vybavení.

Máslo a sýr: musí být ve speciální vzduchotěsné nádobě nebo zabalené do hliníkové fólie či do polyetylénového sáčku, aby k nim měl vzduch co nejméně přístup.

Láhve s mlékem: musí být uzavřeny víčkem a uloženy v držáku na láhve ve dveřích.

Banány, brambory, cibule a česnek smí být v chladničce pouze tehdy, jsou-li zabalené.

Tipy pro zmrazování potravin

K dosažení dokonalého zmrazovacího procesu dodržujte následující důležité rady:


- maximální množství potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin je uvedeno na typovém štítku;
- zmrazovací postup trvá 24 hodin. V této době nepřidávejte žádné další potraviny ke zmrazení;
- zmrazujte pouze potraviny prvotřídní kvality, čerstvé a dokonale čisté;
- připravte potraviny v malých porcích, aby se mohly rychle a zcela zmrazit, a bylo pak možné rozmrazit pouze požadované množství;


- zabalte potraviny do alobalu nebo polyetylénu a přesvědčte se, že jsou balíčky vzduchotěsné;
- čerstvé, nezmrazené potraviny se nesmí dotýkat již zmrazených potravin, protože by zvýšily jejich teplotu;
- libové potraviny vydrží uložené déle a v lepším stavu, než tučné; sůl zkracuje délku bezpečného skladování potravin;
- vodové zmrzliny mohou při konzumaci okamžitě po vyjmutí z mrazicího oddílu způsobit popáleniny v ústech;
- doporučujeme napsat na každý balíček viditelně datum uskladnění, abyste mohli správně dodržet dobu uchování potravin;
- vždy si při nákupu ověřte, že zakoupené zmrazené potraviny byly prodejcem správně skladované;
- zajistěte, aby zmrazené potraviny byly z obchodu přineseny v co nejkratším možném čase;
- neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné;
- již rozmrazené potraviny se rychle kazí a nesmí se znovu zmrazovat;
- nepřekračujte dobu skladování uvedenou výrobcem na obalu.

Tipy pro skladování zmrazených potravin

K dosažení nejlepšího výkonu zakoupeného spotřebiče dodržujte následující podmínky:

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

 **Pozor** Před každou údržbou vytáhněte zástrčku spotřebiče ze zdroje elektrického napájení.

 Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce; údržbu a doplňování smí proto provádět pouze autorizovaný pracovník.

Pravidelné čištění

Spotřebič je nutné pravidelně čistit:

- vnitřek a všechno vnitřní příslušenství omyjte vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku;
- pravidelně kontrolujte těsnění dvířek a otírejte je, aby bylo čisté, bez usazených nečistot;
- důkladně vše opláchněte a osušte.

Důležité Nehýbejte s žádnými trubkami nebo kabely uvnitř spotřebiče, netahejte za ně a nepoškozujte je.

Nikdy nepoužívejte k čištění vnitřku spotřebiče abrazivní prášky, vysoce parfémované čisticí prostředky nebo vosková leštidla, protože mohou poškodit povrch a zanechat silný pach.

Kondenzátor (černá mřížka) a kompresor na zadní straně spotřebiče čistěte kartáčem nebo vysavačem. Tím se zlepší výkon spotřebiče a sníží spotřeba energie.

Důležité Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí systém.

Řada prostředků na čištění povrchů v kuchyni obsahuje chemikálie, které mohou poškodit umělou hmotu použitou v tomto spotřebiči. Doporučujeme proto čistit povrch spotřebiče pouze teplou vodou s trochou tekutého mycího prostředku na nádobí. Po čištění znovu připojte spotřebič k elektrické síti.

Výměna uhlíkového vzduchového filtru

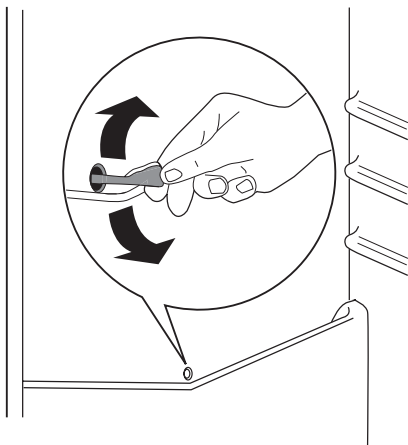
K zajištění nejlepší účinnosti uhlíkového vzduchového filtru je nutné ho každý rok vyměnit.

Nové aktivní vzduchové filtry lze koupit v příslušných prodejnách v místě bydliště. Řiďte se pokyny v části "Instalace uhlíkového vzduchového filtru".

Odmrazování chladničky

Během normálního používání se námraza automaticky odstraňuje z výparníku chladicího oddílu při každém zastavení motoru kompresoru. Rozmrazená voda vytéká žlábkem do speciální nádoby na zadní straně spotřebiče nad motorem kompresoru, kde se odpařuje. Odtokový otvor pro rozmrazenou vodu, který se nachází uprostřed žlábkem v chladicím oddíle, se musí pravidelně čistit, aby voda nemohla přetéct na uložené potraviny. Použí-

vejte speciální čisticí nástroj, který najdete již zasunutý do odtokového otvoru.



Rozmrazování mrazničky

Mrazicí oddíl tohoto modelu je beznámrazového typu "no frost". To znamená, že se v zapnutém spotřebiči nevytváří námraza ani na vnitřních stěnách, ani na potravinách. Zajišťuje to nepřetržitá cirkulace chladného vzduchu uvnitř oddílu automaticky řízeným ventilátorem.

CO DĚLAT, KDYŽ...

⚠️ Pozor Při hledání a odstraňování závady vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky. Odstraňování závady, která není uvedena v tomto návodu, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.

🔑 Důležité Během normálního používání vydává spotřebič různé zvuky (kompresor, cirkulace chladiva).

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič je hlučný.	Spotřebič není správně postaven.	Zkontrolujte, zda spotřebič stojí stabilně (všechny čtyři nožičky musí stát na podlaze).
Kompresor funguje nepřetržitě.	Regulátor teploty může být nesprávně nastavený.	Nastavte vyšší teplotu.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz „Zavření dveří“.
	Otvírali jste dveře příliš často.	Nenechávejte dveře otevřené déle, než je nezbytně nutné.
	Teplota potravin je příliš vysoká.	Nechte potraviny vychladnout na teplotu místnosti a teprve pak je vložte do spotřebiče.
Po vnitřní zadní stěně chladničky stéká voda.	Teplota v místnosti je příliš vysoká.	Snižte teplotu v místnosti.
	Funkce rychlého zmrazení je zapnutá.	Viz „Funkce rychlého zmrazení“.
Po vnitřní zadní stěně chladničky stéká voda.	Během automatického odmrazování se na zadní stěně rozmrazuje námraza.	Nejde o závadu.
V chladničce teče voda.	Odtokový otvor je ucpaný.	Vyčistěte odtokový otvor.

Problém	Možná příčina	Řešení
	Vložené potraviny brání odtoku vody do odtokového otvoru.	Přemístěte potraviny tak, aby se nedotýkaly zadní stěny.
Na podlahu teče voda.	Vývod rozmražené vody neústí do odpařovací misky nad kompresorem.	Umístěte vývod rozmražené vody do odpařovací misky.
Příliš mnoho námrazy a ledu.	Potraviny nejsou řádně zabalené.	Zabalte potraviny lépe.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz „Zavření dveří“.
	Regulátor teploty může být nesprávně nastavený.	Nastavte vyšší teplotu.
Teplota ve spotřebiči je příliš vysoká.	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz „Zavření dveří“.
	Teplota potravin je příliš vysoká.	Nechte potraviny vychladnout na teplotu místnosti a teprve pak je vložte do spotřebiče.
	Vložili jste příliš velké množství potravin najednou.	Ukládejte do spotřebiče menší množství potravin.
Teplota v chladničce je příliš vysoká.	Ve spotřebiči neobíhá chladný vzduch.	Zkontrolujte, zda ve spotřebiči může dobře obíhat chladný vzduch.
Příliš vysoká teplota v mrazničce.	Potraviny jsou položeny příliš těsně u sebe.	Uložte potraviny tak, aby mohl dobře obíhat chladný vzduch.
Spotřebič nefunguje.	Spotřebič je vypnutý.	Zapněte spotřebič.
	Zástrčka není správně zasunutá do zásuvky.	Zasuňte zástrčku správně do zásuvky.
	Spotřebič je bez proudu. Zásuvka není pod proudem.	Zasuňte do zásuvky zástrčku jiného elektrického spotřebiče. Obráťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
Osvětlení nefunguje.	Osvětlení je v pohotovostním režimu.	Zavřete a otevřete dveře.

Pokud tyto rady nevedou k žádnému výsledku, zavolejte nejbližší značkový servis.

Zavření dveří

1. Vyčistěte těsnění dveří.
2. Pokud je to nutné, dveře seřídte. Řídte se pokyny v části "Instalace".

3. V případě potřeby vadné těsnění dveří vyměňte. Obráťte se na servisní středisko.

TECHNICKÉ ÚDAJE

		ENA34933X	ENA38933X
Rozměry			
	Výška	1850 mm	2010 mm
	Šířka	595 mm	595 mm
	Hloubka	632 mm	632 mm
Skladovací čas při poruše		18 h	18 h

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnitřní levé straně spotřebiče a na energetickém štítku.

INSTALACE

! Přečtěte si pečlivě "Bezpečnostní informace" ještě před instalací k zajištění bezpečnosti a správného provozu spotřebiče.

Umístění

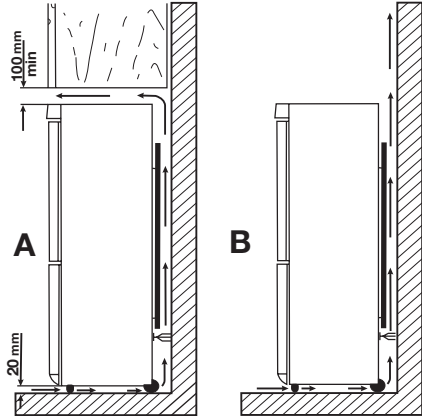
Spotřebič instalujte na místě, jehož okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:

Klimatická třída	Okolní teplota
SN	+10°C až +32°C
N	+16°C až +32°C
ST	+16°C až +38°C
T	+16°C až +43°C

Umístění

Spotřebič musí být instalovaný v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, bojler, přímý sluneční svit apod. Ujistěte se, že vzduch může volně cirkulovat kolem zadní části spotřebiče. Jestliže je spotřebič umístěn pod závěsnými skříňkami kuchyňské linky, je pro zajištění správného výkonu nutná minimální vzdálenost mezi horní částí spotřebiče a závěsnými skříňkami alespoň 100 mm. Pokud je to ale možné, spotřebič pod závěsné skříňky nestavte. Správné vyrovnání zajišťuje jedna nebo více seřiditelných nožiček na spodku spotřebiče.

! **Upozornění** Spotřebič musí být odpojitelý od elektrické sítě, proto musí být zástrčka i po instalaci dobře přístupná.



Připojení k elektrické síti

Spotřebič smí být připojen k síti až po ověření, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti.

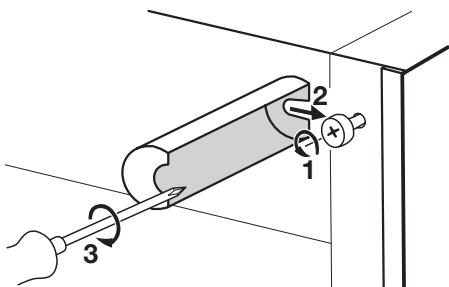
Spotřebič musí být podle zákona uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem. Pokud není domácí zásuvka uzemněná, poradte se s odborníkem a připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy.

Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů. Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

Zadní rozpěrky

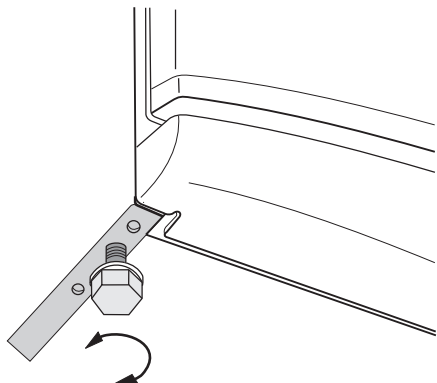
V sáčku s dokumentací jsou dvě rozpěrky, které musí být namontovány podle obrázku.

Povolte šrouby a vložte rozpěrky pod hlavy šroubů, pak znovu dotáhněte šrouby.



Vyrovnaní

Po umístění spotřebiče zkontrolujte, zda stojí rovně. Můžete ho vyrovnat seřízením dvou dolních předních nožiček.

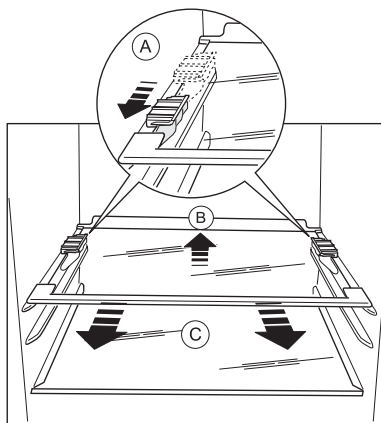


Odstranění držáků polic

Spotřebič je vybaven držáky polic, kterými je možné police bezpečně zajistit během přepravy.

Chcete-li je odstranit, postupujte takto:

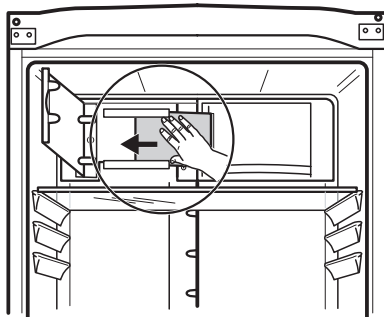
1. Posuňte držáky polic ve směru šipky (A).
2. Nadzdvihněte polici zezadu a pak ji zatlačte dopředu, až se uvolní (B).
3. Odstraňte zářežky (C).



Instalace uhlíkového vzduchového filtru

Uhlíkový vzduchový filtr je filtr z aktivního uhlíku, který pohlcuje nepříjemné pachy a umožňuje zachování té nejlepší chuti a vůně všech potravin bez nebezpečí mísení vůní. Uhlíkový filtr se dodává v plastovém sáčku, aby se zachovaly jeho vlastnosti a životnost. Filtr musí být umístěn za klapku před zapnutím spotřebiče.

1. Otevřete kryt klapky.
2. Vyměňte filtr z plastového sáčku.
3. Vložte filtr do štěrbinu na zadní straně krytu klapky.
4. Zavřete kryt klapky.




Důležité S filtrem zacházejte opatrně, aby se z jeho povrchu nemohlo nic uvolnit. Filtr by se měl měnit každých šest měsíců.

Změna směru otvírání dveří

Pokud chcete změnit směr otvírání dveří, obraťte se na nejbližší zastoupení poprodejněho servisu. Odborník z poprodejněho servisu

provede změnu směru otevírání dveří na vaše náklady.

POZNÁMKY K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a

lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Electrolux. Thinking of you.

Többet is megtudhat elképzeléseinkről a www.electrolux.com címen

TARTALOMJEGYZÉK

Biztonsági információk	18	Ápolás és tisztítás	29
Kezelőpanel	20	Mit tegyek, ha...	30
Első használat	23	Műszaki adatok	31
Napi használat	24	Üzembe helyezés	32
Hasznos javaslatok és tanácsok	28	Környezetvédelmi tudnivalók	34

A változtatások jogát fenntartjuk



BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.

Az emberi élet és a vagyontárgyak biztonsága érdekében tartsa be a jelen használati útmutatóban szereplő óvintézkedéseket, mivel a gyártó nem felelős az ezek elmulasztása miatt bekövetkező károkért.

Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan. Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek.
- A készülék kiselejtezésekor húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból, vágja el a hálózati

tápkábelt (olyan közel a készülékhez, amennyire csak lehet), és távolítsa el az ajtót annak megelőzése érdekében, hogy a játszó gyermekek áramütést szenvedjenek, vagy magukat a készülékbe zárják.

- Ha ez a mágneszáras ajtóval ellátott készülék egy rugózárás (kilincses) ajtóval vagy fedéllel ellátott régi készülék helyére kerül, akkor ne felejtse el a régi készülék kidobása előtt használatra alkalmatlanná tenni a rugós zárat. Ennek az a célja, hogy gyerekek ne tudjanak bennrekedni a készülékben.

Általános biztonsági tudnivalók



Figyelem A szellőzőnyílásokat ne takarja el semmivel.

- A készülék rendeltetése élelmiszerek és/vagy italok tárolása a normál háztartásban, amint azt a jelen használati útmutató ismerteti.
- Ne használjon mechanikus szerkezetet vagy mesterséges eszközöket a leolvasztási folyamat elősegítésére.
- Ne működtessen más elektromos készüléket (például fagyalatkészítő gépet) hűtőberendezések belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten jóvá nem hagyja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- Izobután (R600a) hűtőanyagot tartalmaz a készülék hűtőköre, ez a környezetre csekély hatást gyakorló, természetes gáz, amely ugyanakkor gyúlékony. A készülék szállítása és üzembe helyezése során bizonyosodjon meg arról, hogy a hűtőkör semmilyen összetevője nem sérült meg.

Ha a hűtőkör megsérült:

- kerülje nyílt láng és tűzgyújtó eszközök használatát
 - alaposan szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a készülék található
- Vesélyes a termék műszaki jellemzőit megváltoztatni vagy a terméket bármilyen módon átalakítani. A hálózati tápkábel bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet vagy áramütést okozhat.



Vigyázat Mindenféle elektromos részegység (hálózati tápkábel, dugasz, kompresszor) cseréjét hivatalos szervizképviselőnek vagy szakképzett szervizmunkatársnak kell elvégeznie.

1. A hálózati tápkábelt nem szabad meghosszabbítani.
 2. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugaszt ne nyomja össze vagy károsítsa a készülék hátlapja. Az összenyomott vagy sérült hálózati dugasz túlmelegedhet és tüzet okozhat.
 3. Gondoskodjon arról, hogy a készülék hálózati dugasa hozzáférhető legyen.
 4. Ne húzza a hálózati kábeilt.
 5. Ha a hálózati aljzat ki van lazulva, ne csatlakoztassa a hálózati dugaszt. Áramütés vagy tűz veszélye.
 6. Tilos üzemeltetni a készüléket a lámpaburkolat⁵⁾ nélkül.
- Ez a készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
 - Ne szedjen ki semmit a fagyasztóból, és ne is érjen hozzá ilyenekhez, ha a keze nedves vagy vizes, mivel ez a bőrsérüléseket, illetve fagyás miatti égési sérüléseket eredményezhet.
 - Ne tegye ki hosszú időn keresztül közvetlen napsütésnek a készüléket.
 - Az ebben a⁶⁾ készülékben működő izzók kizárólag háztartási eszközökhöz kifejlesztett fényforrások! Nem használhatók a helyiség megvilágítására.

Napi használat

- Ne tegyen meleg edényt a készülék műanyag részeire.

- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben, mert azok felrobbanhatnak.
- Ne tegyen élelmiszereket közvetlenül a hátsó falon lévő levegőkimenet elé.⁷⁾
- A fagyasztott élelmiszert kiolvasztás után többé nem szabad újra lefagyasztani.
- Az előrecsomagolt fagyasztott élelmiszereket az élelmiszergyártó utasításaiával összhangban tárolja.
- A készülék gyártójának tárolásra vonatkozó ajánlásait szigorúan be kell tartani. Olvassa el az idevonatkozó utasításokat.
- Ne tegyen szénsavas italokat a fagyasztóba, mert nyomás keletkezik a palackban, ami miatt felrobbanhat és kárt okozhat a készülékben.
- A jégnyalóka fagyásból eredő égéseket okozhat, ha rögtön a készülékből kivéve enni kezdik.

Ápolás és tisztítás

- A karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és a húzza ki a vezetéket a fali aljzathoz, szakítsa meg az áramellátást.
- Ne tisztítsa a készüléket fém tárgyakkal.
- Ne használjon éles tárgyakat a dérnék a készülékről történő eltávolításához. Használjon műanyag kaparókést.
- Rendszeresen vizsgálja meg a hűtőszekrényben a leolvadt víz számára kialakított vízelvezetőt. Szükség esetén tisztítsa meg a vízelvezetőt. Ha a vízelvezető el van záródva, a víz összegyűlik a készülék aljában.

Üzembe helyezés

Fontos Az elektromos hálózatra való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezetek útmutatását.

- Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, vannak-e sérülések rajta. Ne csatlakoztassa a készüléket, ha sérült. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse ott, ahol a készüléket vásárolta. Ilyen esetben őrizze meg a csomagolást.
- Ajánlatos legalább négy órát várni a készülék bekötésével és hagyni, hogy az olaj visszafolyjon a kompresszorba.

5) Ha a belső világítás rendelkezik burkolattal

6) Ha van belső világítás

7) Ha a készülék dérmentesítő rendszerű

- Megfelelő levegőáramlást kell biztosítani a készülék körül, ennek hiánya túlmelegedéshez vezet. Az elégséges szellőzés elérése érdekében kövesse a vonatkozó üzembe helyezési utasításokat.
- Amikor csak lehetséges, a készülék hátlapja fal felé nézzen, hogy el lehessen kerülni a forró alkatrészek (kompresszor, kondenzátor) megérintését vagy megfogását az esetleges égési sérülések megelőzése érdekében.
- A készüléket nem szabad radiátorok vagy tűzhelyek közelében elhelyezni.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz hozzáférhető legyen a készülék telepítése után.
- A készüléket csak ivóvízhálózathoz csatlakoztassa. ⁸⁾



Szerviz

- A készülék szervizeléséhez szükséges minden villanszerelési munkát szakkép-

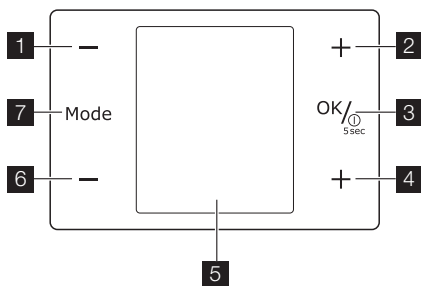
zett villanszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.

- A készüléket kizárólag arra felhatalmazott szervizközpont javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.

Környezetvédelem

-  Ez a készülék sem a hűtőfolyadék-kezelő rendszerben, sem a szigetelő anyagokban nem tartalmaz az ózonréteget károsító gázokat. A készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal és szeméttel együtt kidobni. A szigetelőhab gyúlékony gázokat tartalmaz: a készüléket a helyi hatóságoktól beszerezhető vonatkozó rendelkezésekkel összhangban kell hulladékba helyezni. Vigyázzon, ne sérüljön meg a hűtőegység, különösen hátul a hőcserélő környéke. A készüléket használt és  szimbólummal megjelölt anyagok újrahasznosíthatóak.

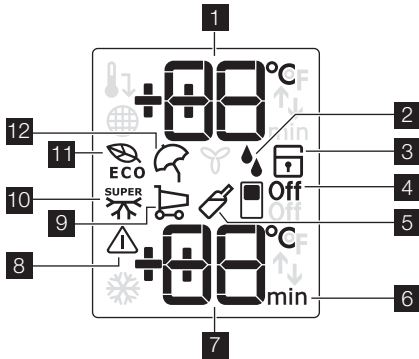
KEZELŐPANEL



- 1 Hűtő hőmérséklet-szabályozója
Mínusz gomb
- 2 Hűtő hőmérséklet-szabályozója
Plusz gomb
- 3 ON/OFF gomb
OK gomb
- 4 Fagyasztó hőmérséklet-szabályozója
Plusz gomb
Időszabályozó
- 5 Kijelzés
- 6 Fagyasztó hőmérséklet-szabályozója
Mínusz gomb
Időszabályozó
- 7 Mode gomb

8) Ha van vízcsatlakoztatás

Kijelző



- 1 Hűtő hőmérséklet-kijelző
- 2 Extra nedvesség funkció
- 3 Gyermezkár funkció
- 4 Hűtő kikapcsolása funkció
- 5 Drinks Chill funkció
- 6 Időzítő
- 7 Fagyasztó hőmérséklet-kijelző
- 8 Figyelmeztető kijelzés
- 9 Bevásárlás funkció
- 10 Action Freeze funkció
- 11 Eco Mode funkció
- 12 Nyaralás üzemmód

Bekapcsolás

A készülék bekapcsolásához tegye a következőket:

1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugaszt a hálózati aljzatba.
2. Nyomja meg a ON/OFF gombot, ha a kijelző nincs bekapcsolva.
3. Néhány másodperc után megszólalhat a riasztó.
A riasztó nullázásához lásd a "Magas hőmérséklet miatti riasztás" c. részt.
4. A hőmérséklet visszajelző a beállított alapértelmezett hőmérsékletet mutatja. Eltérő hőmérséklet beállításához lásd a "Hőmérséklet-szabályozás" c. részt.

Kikapcsolás

A készülék kikapcsolásához tegye a következőket:

1. Nyomja meg a ON/OFF gombot 5 másodpercig.
2. A kijelző kikapcsol.

3. A készülék áramtalanításához húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból.

A hűtő kikapcsolása

A hűtő kikapcsolásához:

1. Nyomja meg az Mode gombot, amíg a megfelelő ikon megjelenik.
A hűtő kikapcsolás kijelzés villog. Vonások láthatóak a hűtő kijelzőjén.
2. Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez.
3. A hűtő kikapcsolás kijelzés látható.

A hűtő bekapcsolása

A hűtő bekapcsolásához:

1. Nyomja meg a hűtő hőmérséklet-szabályozóját.

Vagy:

1. Nyomja meg az Mode gombot, amíg a megfelelő ikon megjelenik.
A hűtő kikapcsolás kijelzés villog.
2. Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez.
3. A hűtő kikapcsolás kijelzés eltűnik.
Eltérő hőmérséklet beállításához lásd a "Hőmérséklet-szabályozás" c. részt.

Hőmérséklet-szabályozás

A hűtő vagy a fagyasztó beállított hőmérséklete a hőmérséklet-szabályozó gombokkal változtatható meg.

Beállított alapértelmezett hőmérséklet:

- +5°C a hűtő esetében
- -18°C a fagyasztó esetében

A hőmérséklet kijelzők a beállított hőmérsékletet mutatják.

Fontos Az alapértelmezett hőmérséklet visszaállítására kapcsolja ki a készüléket.

A beállított új hőmérsékletet a készülék 24 órán belül éri el.

A beállított értékhez képest néhány fokkal hőmérséklet ingadozás időszakosan előfordulhat, ez nem jelenti a készülék meghibásodását.

Fontos A beállított hőmérsékletet a készülék áramszünet esetén is megjegyzi.

Az optimális élelmiszer tároláshoz jelölje ki az Eco Mode funkciót. Nézze meg az "Eco Mode funkciót".

Eco Mode funkció

Az optimális élelmiszertároláshoz jelölje ki az Eco Mode funkciót

A funkció bekapcsolásához:

1. Nyomja meg az Mode gombot, amíg a megfelelő ikon megjelenik.
Az Eco Mode visszajelző villogni kezd.
A hőmérséklet kijelző néhány másodpercig mutatja a beállított hőmérsékletet:
– a hűtő esetében: +5°C
– a fagyasztó esetében: -18°C

2. Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez.

Az Eco Mode visszajelző látható.

A funkció kikapcsolásához:

1. Nyomja meg az Mode gombot, amíg Eco Mode visszajelző villogni kezd.
2. Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez.
3. Az Eco Mode visszajelző kialszik.

Fontos A funkció akkor is kikapcsol, ha eltérő hűtőtér hőmérsékletet állít be.

Gyermekzár funkció

A nyomógombokon keresztüli működtetés letiltására válassza ki a Gyermekzár funkciót.

A funkció bekapcsolásához:

1. Nyomja meg az Mode gombot, amíg a megfelelő ikon megjelenik.
2. A Gyermekzár visszajelző villog.
3. Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez.

A Gyermekzár visszajelző világít.

A funkció kikapcsolásához:

1. Nyomja meg az Mode gombot, amíg a Gyermekzár visszajelző villogni kezd.
2. Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez.
3. A Gyermekzár visszajelző kialszik.

Extra nedvesség funkció

Ha növelni szeretné a hűtőtér nedvességtartalmát, javasoljuk az Extra nedvesség funkció használatát.

A funkció bekapcsolásához:

1. Nyomja meg az Mode gombot, amíg a megfelelő ikon megjelenik.
Az Extra nedvesség visszajelző villog.
2. Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez.
Az Extra nedvesség visszajelző világít.

A funkció kikapcsolásához:

1. Nyomja meg az Mode gombot, amíg az Extra nedvesség visszajelző villogni kezd.

2. Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez.
3. Az Extra nedvesség visszajelző kialszik.

Nyarlalás üzemmód

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a hűtőszekrény hosszabb távollét alatt zárva és üresen álljon anélkül, hogy kellemetlen szagok képződnének a készülékben.

Fontos A hűtőtérrel a távollét idejére ki kell üríteni.

A funkció bekapcsolásához:

1. Nyomja meg az Mode gombot, amíg a megfelelő ikon megjelenik.
A Nyarlalás üzemmód visszajelzője villog.
A hűtő hőmérséklet kijelző néhány másodpercig a beállított hőmérsékletet mutatja.
2. Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez.
A Nyarlalás üzemmód visszajelzője látható.

A funkció kikapcsolásához:

1. Nyomja meg az Mode gombot, amíg a Nyarlalás üzemmód visszajelzője villogni nem kezd.
2. Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez.
3. A Nyarlalás üzemmód visszajelzője kialszik.
4. Az Eco Mode funkció visszaállításra kerül, ha előzőleg kiválasztották.

Fontos A funkció akkor is kikapcsol, ha eltérő hűtőtér hőmérsékletet állít be.

Drinks Chill funkció

Az Drinks Chill funkció biztonsági figyelmeztetésként szolgál, amikor italos palackokat helyez a fagyasztó rekeszbe.

A funkció bekapcsolásához:

1. Nyomja meg az Mode gombot, amíg a megfelelő ikon megjelenik.
Az Drinks Chill visszajelző villogni kezd.
Az Időzítő néhány másodpercig a beállított értéket (30 perc) mutatja.
2. Nyomja meg az Időzítő szabályozó gombját és módosítsa az Időzítő értékét 1 és 90 másodperc között.
3. Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez.
Az Drinks Chill visszajelző látható.
Az Időzítő villogni kezd.

A visszazárlás végén az Drinks Chill visszajelző villog és hangjelzés hallható:

1. Vegye ki a fagyasztoreszesben lévő italokat.
2. Kapcsolja ki a funkciót.

A funkció kikapcsolásához:

1. Nyomja meg az Mode gombot, amíg Drinks Chill visszajelző villogni kezd.
2. Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez.
3. Az Drinks Chill visszajelző kialszik.

A funkciót bármikor kikapcsolhatja.

Bevásárlás funkció

Ha nagyobb mennyiségű meleg élelmiszert kell behelyeznie, például egy élelmiszer-bevásárlás után, az javasoljuk, hogy aktiválja a Bevásárlás funkciót a termékek gyorsabb lehűtése és annak megelőzése érdekében, hogy a már a hűtőszekrényben lévő élelmiszerek felmelegedjenek

A funkció bekapcsolásához:

1. Nyomja meg az Mode gombot, amíg a megfelelő ikon megjelenik.
A vásárlás kijelző villog.
A hűtő hőmérséklet kijelző néhány másodpercig a beállított hőmérsékletet mutatja.
2. Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez.
A Bevásárlás üzemmód kijelzés látható.

A Bevásárlás funkció kb. 6 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

A funkció manuális kikapcsolásához:

1. Nyomja meg az Mode gombot, amíg a Bevásárlás üzemmód visszajelzője villogni nem kezd.
2. Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez.
3. A Bevásárlás üzemmód visszajelzője kialszik.
4. Az Eco Mode funkció visszaállításra kerül, ha előzőleg kiválasztották.

Fontos A funkció akkor is kikapcsol, ha eltérő hűtőtér hőmérsékletet állít be.

ELSŐ HASZNÁLAT

A készülék belsejének tisztítása

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét semleges szappanos langyos vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új

Action Freeze funkció

A funkció bekapcsolásához:

1. Nyomja meg az Mode gombot, amíg a megfelelő ikon megjelenik.
Az Action Freeze visszajelző villogni kezd.
A fagyasztó hőmérséklet kijelző a szimbólumot jelzi ki néhány másodpercig.
2. Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez.
Az Action Freeze visszajelző látható.
Egy animáció indul el.

Ez a funkció 52 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

A funkció manuális kikapcsolásához:

1. Nyomja meg az Mode gombot, amíg Action Freeze visszajelző villogni kezd.
2. Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez.
3. Az Action Freeze visszajelző kialszik.
4. Az Eco Mode funkció visszaállításra kerül, ha előzőleg kiválasztották.

Fontos A funkció akkor is kikapcsol, ha eltérő fagyasztó hőmérsékletet állít be.

Magas hőmérséklet miatti riasztás

A fagyasztoreszesben a hőmérséklet (például áramkimaradás miatti) emelkedését a következők jelzik:

- a riasztás kijelzés és a fagyasztó hőmérséklet kijelzői villognak
- a riasztó hangjelzése.

A riasztó nullázásához:

1. Nyomja meg bármelyik gombot.
2. A hangjelző kikapcsol.
3. A fagyasztó hőmérséklet kijelző néhány másodpercig kijelzi a készülékben keletkezett legmagasabb hőmérsékletet. Ezután ismét a beállított hőmérsékletet mutatja.
4. A hőmérséklet helyreállításig a riasztás kijelzés tovább villog.

Amikor megszűnik a riasztás, a riasztás kijelzés eltűnik.

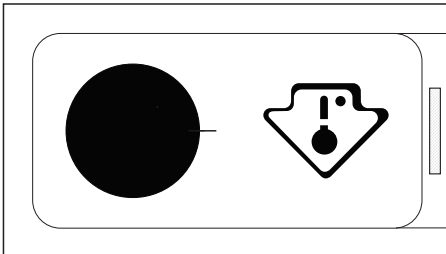
termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.

Fontos Ne használjon mosószereket vagy súrolóporokat, mert ezek megsérthetik a felületét.

NAPI HASZNÁLAT

Fontos Ez a készülék Franciaországban kerül értékesítésre.

Az ebben az országban érvényben lévő rendelkezésekkel összhangban a hűtőszekrény alsó rekeszébe helyezett speciális eszközzel (lásd az ábrát) kell szállítani, hogy jelezze, az a készülék leghidegebb zónája.



Fagyasztott élelmiszerek tárolása

Az első indításkor, illetve hosszabb használaton kívüli idő után, mielőtt az élelmiszereket a rekeszbe pakolná, üzemeltesse legalább 2 óráig a készüléket a magasabb beállításon.

Fontos Véletlenszerűen, például áramkimaradás miatt bekövetkező leolvadás esetén, amikor az áramszünet hosszabb ideig tart, mint az az érték, amely a műszaki jellemzők között a "felolvadási idő" alatt fel van tüntetve, a felolvadt élelmiszert gyorsan el kell fogyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, majd pedig a (kihűlés után) újra lefagyasztani.

Kiolvasztás

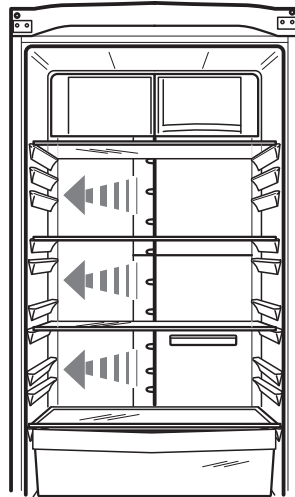
A mélyfagyasztott vagy fagyasztott élelmiszerek használat előtt a hűtőrekeszben vagy szobahőmérsékleten kiolvaszthatók, attól függően, hogy mennyi idő áll rendelkezésre ehhez a művelethez.

A kisebb darabok még akár fagyasztott állapotban, közvetlenül a fagyasztóból kivéve is megfőzhetők: ebben az esetben a főzés ideje meghosszabbodik.

Levegőhűtés

A ClimaTech technológia segítségével gyorsabban lehűtheti az ételt, és egyenletes hőmérsékletet biztosíthat a hűtőtérben.

Ez az eszköz lehetővé teszi az élelmiszerek gyors lehűtését és az egyenletes hőmérsékletet a hűtőtérben.



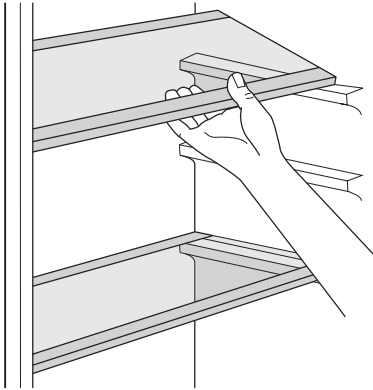
Szén légszűrő

A készüléket egy szén légszűrővel láttuk el, amely a levegőforgató doboz hátsó falán egy fedél mögött található.

A szűrő megtisztítja a hűtőtér levegőjét a nemkívánatos szagoktól, ezáltal is javítva a tárolás minőségét.

Mozgatható polcok

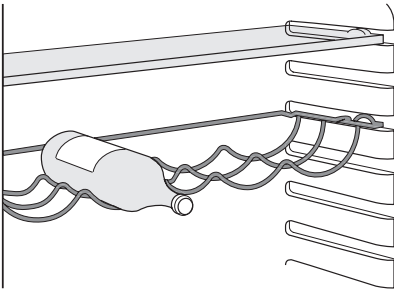
A hűtőszekrény falai több sor csúszósínnal vannak ellátva, hogy a polcokat tetszés szerinti helyre lehessen tenni.



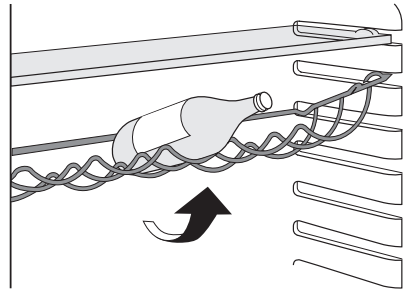
Palacktartó

Helyezze a palackokat (előre felé néző nyílással) az előre beállított polcra.

Fontos Ha a polc vízszintesen van elhelyezve, csak zárt palackokat tegyen rá.



A palacktartó polc korábban felnyitott palackok tárolásához megdőnhető. Ehhez húzza felfele a polcot addig, amíg az felfele el nem fordítható, és helyezze a következő magasabb szintre.

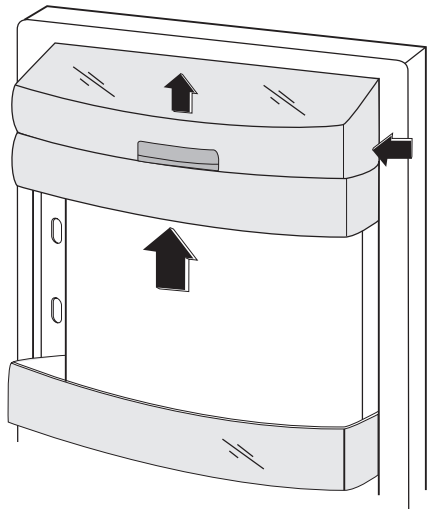


Az ajtó polcainak elhelyezése

Ha különböző méretű élelmiszersomagok tárolásának szeretne helyet biztosítani, az ajtópolcokat különböző magasságokba állíthatja.

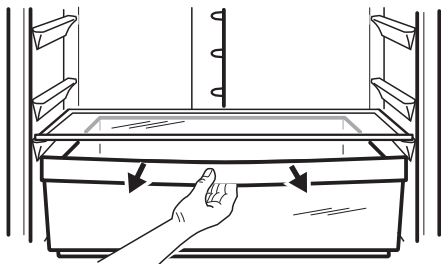
A polcok áthelyezésénél a következők szerint járjon el:

Fokozatosan húzza a polcot a nyilakkal jelölt irányba, amíg ki nem szabadul, majd szükség szerint tegye új helyre.



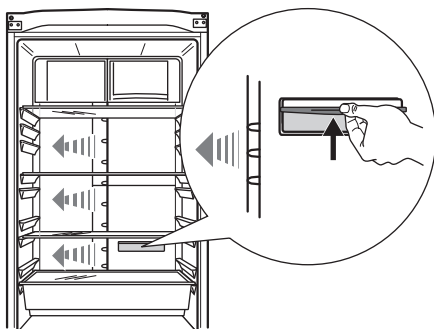
NaturaFresh fiók

Ez a berendezés lehetővé teszi az élelmiszerek gyors lehűtését és egységes hőmérsékletet biztosít a rekeszben.



A funkció bekapcsolásához:

1. Kapcsolja be a Bevásárlás funkciót.
2. A Bevásárlás visszajelző világít.
3. Csúsztassa felfelé a zárólemezt (lásd az ábrát).



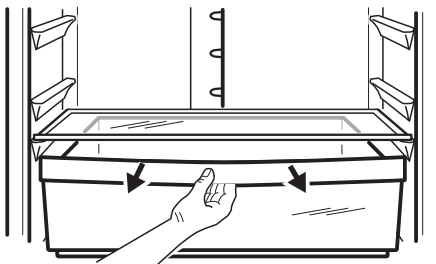
A funkció kikapcsolásához:

1. Csúsztassa lefelé a zárólemezt.
2. Kapcsolja ki a Bevásárlás funkciót.
3. A Bevásárlás üzemmód visszajelzője kialszik.

Fontos Néhány óra múlva a funkció automatikusan kikapcsol.

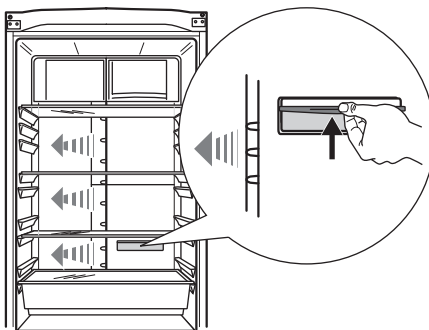
FreshZone üzemmód

Ha a rekeszre nincs szüksége NaturaFresh üzemmódban, a beállítások módosíthatók és a rekesz alacsony hőmérsékletű fiókként használható tovább.



A funkció bekapcsolásához:

1. Csúsztassa felfelé a zárólemezt (lásd az ábrát).



A funkció kikapcsolásához:

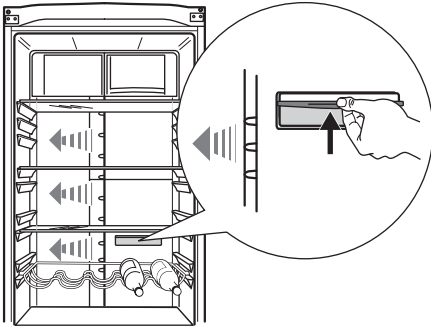
1. Csúsztassa lefelé a zárólemezt.

Italok hűtése a QuickChill funkcióval

Ez a funkció kiválóan alkalmas az italok gyorshűtésére.

A funkció bekapcsolásához:

1. Vegye ki vagy helyezze feljebb a NaturaFresh fiókot, és tegye a palacktartót a QuickChill nyílások közelébe, az ábra szerint.
2. Kapcsolja be a Bevásárlás funkciót.
3. A Bevásárlás visszajelző világít.
4. Csúsztassa felfelé a zárólemezt (lásd az ábrát).



A funkció kikapcsolásához:

1. Csúsztassa lefelé a zárólemezt.
2. Kapcsolja ki a Bevásárlás funkciót.
3. A Bevásárlás üzemmód visszajelzője ki-alszik.

Fontos Néhány óra múlva a funkció automatikusan kikapcsol.

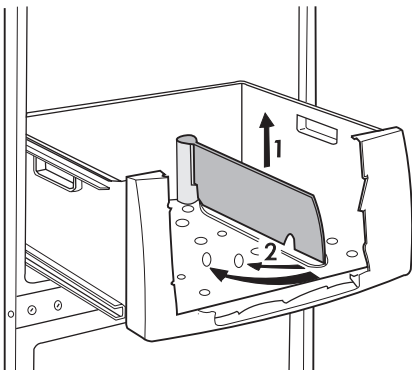
Zöldségfiók

A fiók gyümölcsök és zöldségek tárolására alkalmas.

Van egy elválasztóelem a fiókban, amely különböző helyzetekbe állítható be, ami lehetővé teszi a fióknak az egyéni igényeknek legjobban megfelelő felosztását.

Van egy rács (ha látható) a fiók alján, hogy elválassza a gyümölcsöket és a zöldségeket az alsó felületen esetlegesen képződő nedvességtől.

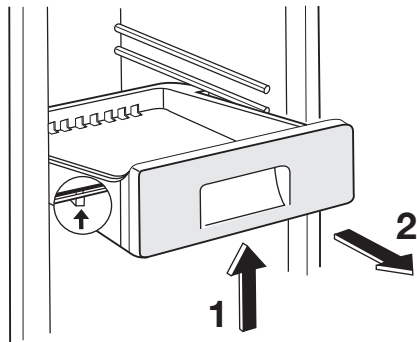
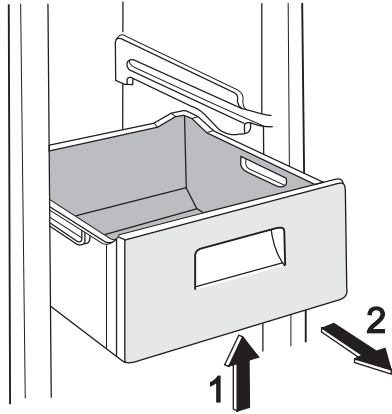
A fiókban lévő minden elem tisztítás céljára kivethető



A fagyasztókosarak kivétele a fagyasztóból

A fagyasztókosarakon van egy ütköző, amely megakadályozza véletlen kivételüket vagy leesésüket. Amikor ki szeretné venni a fagyasztóból, húzza maga felé a kosarat, és amikor az elérte a végpontot, az elejét felfelé billentve vegye ki a kosarat.

Amikor vissza kívánja rakni, kissé emelje meg a kosár elejét, hogy be lehessen illeszteni a fagyasztóba. Amikor túljutott a végpontokon, nyomja vissza a kosarakat a helyükre.



HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK

Normál működéssel járó hangok

- Esetleg egy halk csobogó vagy bugyborékoló hangot is lehet hallani, amikor a hűtőközeget a rendszer a hátsó tekercseken vagy vezetéken. Ez normális jelenség.
- Amikor a kompresszor be van kapcsolva, a hűtőszekrényben körbe halad a szivattyúzott anyag; ekkor zümmögő és pulzáló zaj hallatszik a kompresszor felől. Ez normális jelenség.
- A hőtágulás hirtelen recsegő zajt okozhat. Ez egy természetes, veszélytelen fizikai jelenség. Ez normális jelenség.

Energiatakarékossági ötletek

- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- Ha a környezeti hőmérséklet magas, a hőmérséklet-szabályozó magas beállításon van, és a készülék teljesen meg van töltve, előfordulhat, hogy a kompresszor folyamatosan üzemel, ami miatt jég vagy dér képződik a párologtatón. Ha ez bekövetkezik, forgassa a hőmérséklet-szabályozót alacsonyabb beállításokra, hogy lehetővé tegye az automatikus leolvasztást, és így takarékoskodjon az áramfogyasztással.

Ötletek friss élelmiszerek hűtéséhez

A legjobb teljesítmény elérése érdekében:

- ne tároljon meleg ételt vagy párologó folyadékot a hűtőszekrényben
- takarja le vagy csomagolja be az élelmiszereket, különösen ha valamelyiknek erős az aromája
- úgy helyezze be az ételeket, hogy a levegő szabadon körbe tudja járni őket.

Ötletek a hűtőszekrény használatához

Hasznos tanácsok:

Hús (minden fajtája): csomagolja nejlonzacskóba és helyezze a zöldséges fiók feletti üveglapra.

Biztonsági okokból ne tárolja egy vagy két napnál hosszabb ideig ily módon a húst.

Készételek, hidegtálak stb.: ezeket le kell takarni, majd bármelyik polcon elhelyezhetők. Gyümölcsök és zöldségek: alaposan meg kell őket tisztítani és számukra külön biztosított fiók(ok)ban elhelyezni.

Vaj és sajt: speciális légmentes tartóedényekbe kell helyezni, vagy alufóliába vagy

nejlonzacskókba csomagolni őket, és a lehető legtöbb levegőt kiszorítani körülöttük. Tejesüvegek: legyen kupakjuk, és tárolja őket az ajtó palacktartó rekeszében.

Ha a banán, krumpli, hagyma vagy fokhagyma nincs becsomagolva, tilos őket a hűtőszekrényben tartani.

Ötletek fagyasztáshoz

Ha a legjobban szeretné hasznosítani a fagyasztási eljárást, tartson be néhány fontos ajánlást:

- az adatlapon megtekintheti azt a maximális élelmiszer-mennyiséget, amely 24 órán belül lefagyasztható;
- a fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe. Ez alatt az időszak alatt nem szabad további fagyasztásra váró élelmiszert betenni;
- csak első osztályú, friss és alaposan megtisztított élelmiszereket fagyasszon le;
- készítsen kisebb adag ételeket, hogy gyorsan és teljesen megfagyjanak, és hogy a későbbiekben csak a kívánt mennyiséget kelljen felolvasztani;
- csomagolja az ételt alufóliába vagy folpackba, és ellenőrizze, hogy sikerült-e a csomagolással kizárni a levegőt;
- ne hagyja, hogy a friss, még meg nem fagyott élelmiszerek hozzáérjenek a már lefagyasztott adagokhoz, mert különben az utóbbiaknak megemelkedik a hőmérséklete;
- a zsírszegény ételeket könnyebben és hosszabb ideig lehet tárolni, mint a zsírosakat; a só csökkenti az élelmiszerek élet-tartamát;
- ha a vízből képződött jeget a fagyasztórekeszből történő kivétel után rögtön fagyasztani kezdik, fagyásból eredő égési sérüléseket okozhat a bőrön;
- ajánlatos minden egyes csomagon feltüntetni a lefagyasztás dátumát, hogy nyomon lehessen követni a tárolási időket.

Ötletek fagyasztott élelmiszerek tárolásához


Annak érdekében, hogy a legjobb teljesítményt érje el a készülékénél:

- ellenőrizze, hogy a kereskedelmileg lefagyasztott élelmiszereket megfelelően tárolta-e az eladó;

- gondoskodjon róla, hogy a fagyasztott élelmiszerek a lehető legrövidebb időn belül elkerüljenek az élelmiszerüzletből a fagyasztóba.
- ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- A kiolvasztott élelmiszerek nagyon gyorsan romlanak, nem fagyaszthatók vissza.
- Ne lépje túl az élelmiszergyártó által feltüntetett tárolási időtartamot.

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

 **Figyelem** Bármilyen karbantartási művelet előtt áramtalanítsa a készüléket a hálózati csatlakozódugó kihúzásával.

 Ennél a készüléknél szénhidrogén van a hűtőegységben; ezért csak megbízott szerelő végezhet rajta karbantartást, és töltheti fel újra.

Időszakos tisztítás

A készüléket rendszeresen tisztítani kell:

- a készülék belsejét és a tartozékokat langyos vízzel és egy kevés semleges mosogatószerrel tisztítsa meg.
- rendszeresen ellenőrizze az ajtó tömítéseket, és törölje tisztára, hogy biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmentességét.
- gondosan öblítse le és szárítsa meg.

Fontos Ne húzza meg, ne mozgassa és ne sértse meg a készülék házában lévő csöveket és/vagy kábeleket.

Soha ne használjon mosószeret, súrolóporokat, erőteljesen illatosított tisztítószereket vagy viaszos polírozószereket a beltér tisztításához, mivel ezek károsítják a felületet, és erőteljes illatot hagynak maguk után.

Tisztítsa meg a kondenzátort (fekete rács), majd a készülék hátulján lévő kompresszort kefével vagy porszívóval. Ezzel a művelettel javítani tud a készülék teljesítményén, és vilamos áramot takaríthat meg a fagyasztásnál.

Fontos Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőrendszer.

Számos konyhai felület tisztító olyan vegyszereket tartalmaz, amelyek megtámadhatják/károsíthatják a készülékben használt műanyagokat. Ebből az okból javasoljuk, hogy a készülék külső felületét kizárólag meleg vízzel tisztítsa, amelyhez egy kevés mosogatószer adott.

A tisztítás után csatlakoztassa a készüléket a táphálózathoz.

A szén légszűrő cseréje

A legjobb teljesítmény fenntartása érdekében a szén légszűrőt évente ki kell cserélni.

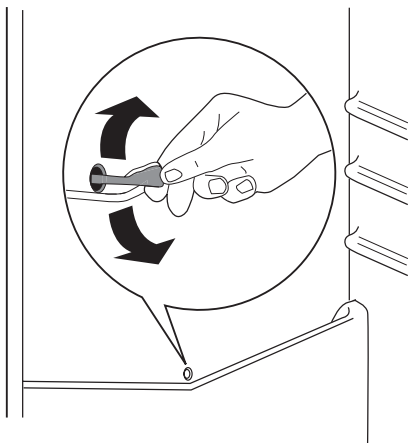
Új aktív légszűrők a helyi márkakereskedőtől szerezhetők be.

Az utasításokat lásd "A szén légszűrő üzembe helyezése" címszó alatt.

A hűtőszekrény leolvasztása

Rendeltetésszerű használat közben a dér minden alkalommal automatikusan leolvad a hűtőrekesz párologtatójáról, amint leáll a kompresszor. A jégmentesítéssel keletkezett víz a készülék hátulján kialakított elvezető csatormán keresztül egy, a kompresszoron elhelyezett tartályba kerül, ahol párologásával hozzájárul a kompresszor hűtéséhez.

Fontos, hogy a vízelvezető csatlakozás közepén látható lefolyónyílást, amely a jégmentesítésből származó vizet befogadja, rendszeresen megtisztítsa, nehogy a víz túlfolyjon és rácsöpögjön a készülékben lévő élelmiszerekre. Használja a kapott speciális tisztítót, amely már eleve bent található a lefolyónyílás belsejében.



A fagyasztó leolvasztása

Ennek a modellnek a fagyasztórekesze "no frost" típusú. Ez azt jelenti, hogy a működés közben nem képződik dér a készülékben, sem a belső falakon, sem pedig az élelmiszereken.

A dér hiánya annak köszönhető, hogy a rekesz belsejében folyamatos a hideg levegő keringetése, amelyet egy automatikus vezérlésű ventilátor biztosít.

MIT TEGYEK, HA...

Figyelem A hibaelhárítás megkezdése előtt húzza ki a hálózati dugaszt a fali aljzatból.
Kizárólag szakképzett villanyszerelő vagy kompetens személy végezhet olyan hibaelhárítást, amelyet ez a kézikönyv nem tartalmaz.

Fontos Normál használat során bizonyos hangok hallhatók (kompresszor, hűtőfolyadék áramlása).

Hibajelenség	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék zajos.	A készülék alátámasztása nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy a készülék stabilan áll-e (mind a négy lábnek a padlón kell állnia).
A kompresszor folyamatosan működik.	Lehet, hogy a hőmérséklet-szabályozó beállítása nem megfelelő.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el "Az ajtó bezárása" c. részt.
	Túl gyakori az ajtó nyitogatása.	Ne hagyja nyitva az ajtót a szükségesnél hosszabb ideig.
	A termék hőmérséklete túl magas.	Tárolás előtt várjon, amíg a termék szobahőmérsékletre lehül.
	A szobahőmérséklet túl magas.	Csökkentse a szoba hőmérsékletét.
	Az Intenzív fagyasztás be van kapcsolva.	Olvassa át az "Intenzív fagyasztás funkció" c. szakaszt.
Víz folyik le a hűtőszekrény hátlapján.	Az automatikus leolvasztás során a dér megolvad a hátlapon.	Ez normális jelenség.
Víz folyik be a hűtőszekrénybe.	A vízkifolyó eltömődött.	Tisztítsa meg a kifolyónyílást.
	Az élelmiszerek megakadályozzák, hogy a víz a vízgyűjtőbe folyjon.	Ügyeljen rá, hogy a termékek ne érjenek a hátsó falhoz.

Hibajelenség	Lehetséges ok	Megoldás
Víz folyik a padlóra.	A leolvasztási vízkifolyó nem a kompresszor fölötti párologtató tálcába ömlik.	Illessze a leolvasztási vízkifolyót a párologtató tálcához.
Túl sok dér és jég képződött.	Az élelmiszerek nincsenek megfelelően becsomagolva. Az ajtó nincs jól becsukva.	Csomagolja be jobban az élelmiszereket. Olvassa el "Az ajtó bezárása" c. részt.
A készülékben a hőmérséklet túl magas.	Lehet, hogy a hőmérséklet-szabályozó beállítása nem megfelelő. Az ajtó nincs jól becsukva.	Állítson be magasabb hőmérsékletet. Olvassa el "Az ajtó bezárása" c. részt.
	A termék hőmérséklete túl magas. Egyszerre túl sok terméket helyezett be.	Tárolás előtt várjon, amíg a termék szobahőmérsékletre lehül. Tároljon kevesebb terméket egyszerre.
A hűtőszekrényben a hőmérséklet túl magas.	Nincs hideglevegő-keringetés a készülékben.	Gondoskodjon arról, hogy legyen hideglevegő-keringetés a készülékben.
A fagyasztoóban a hőmérséklet túl magas.	A termékek túl közel vannak egymáshoz.	Tárolja a termékeket úgy, hogy ne akadályozzák a hideglevegő-keringést.
A készülék nem működik.	A készülék ki van kapcsolva. A hálózati csatlakozódugó nincs megfelelően csatlakoztatva a hálózati csatlakozóaljzatba. A készülék nem kap tápfeszültséget. Nincs feszültség a hálózati csatlakozóaljzatban.	Kapcsolja be a készüléket. Csatlakoztassa megfelelően a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Csatlakoztasson egy másik elektromos készüléket a hálózati csatlakozóaljzatba. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
A lámpa nem működik.	A lámpa készenléti üzemmódban van.	Csukja be, majd nyissa ki az ajtót.

Amennyiben a fenti tanácsok nem vezetnek eredményre, hívja a legközelebbi márkaszervizt.

Az ajtó záródása

1. Tisztítsa meg az ajtótomítéseket.
2. Szükség esetén állítsa be az ajtót. Olvassa el az "Üzembe helyezés" c. szakaszt.
3. Szükség esetén cserélje ki a hibás ajtótomítéseket. Forduljon a márkaszervizhez.

MŰSZAKI ADATOK


Az 1/1998. (I. 12.) IKIM sz. miniszteri rendeletnek megfelelően

		ENA34933X	ENA38933X
Gyártó védjegye	Electrolux		
A készülék kategóriája	Hűtőszekrény - fagyasztooszekrény		
Magasság	mm	1850	2010
Szélesség	mm	595	595

		ENA34933X	ENA38933X
Mélység	mm	632	632
Hűtőtér nettó térfogata	liter	245	285
Fagyasztótér nettó térfogata	liter	78	78
Energiaosztály (A++ és G között, ahol az A++ a leghatékonyabb, a G a legkevésbé hatékony)		A+	A+
Villamosenergia -fogyasztás (24 órás szabványos vizsgálati eredmények alapján. A mindenkori energiafogyasztás a készülék használatától és elhelyezéstől függ.)	kWh/év	298	314
Fagyasztótér csillagszám jele		****	****
Áramkimaradási biztonság	óra	18	18
Fagyasztási teljesítmény	kg/24 óra	10	10
Klímaosztály		SN/N/ST/T	SN/N/ST/T
Feszültség	Volt	230	230
Zajtelsítmény	dB/A	42	42
Beépíthető		Nem	Nem

A műszaki adatok megtalálhatók a készülék belsejében bal oldalon lévő adattáblán és az energiatakarékossági címkén.

ÜZEMBE HELYEZÉS

 A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a "Biztonsági tudnivalók" c. szakaszt saját biztonságáért és a készülék helyes üzemeltetése érdekében.

Elhelyezés


Olyan helyen helyezze üzembe a készüléket, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímabesorolásnak, amely a készülék adattábláján fel van tüntetve:

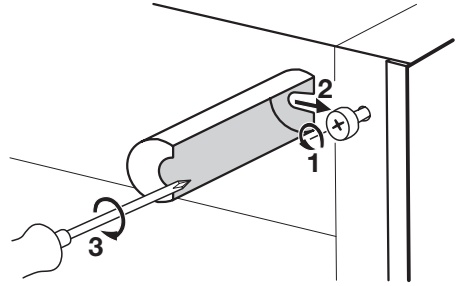
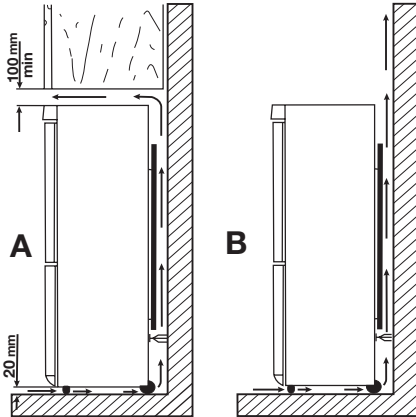
Klíma-besorolás	Környezeti hőmérséklet
SN	+10°C és +32°C között
N	+16°C és +32°C között
ST	+16°C és + 38°C között
T	+16°C és + 43°C között

Elhelyezés

A készüléket minden hőforrástól, például radiátoroktól, kazánoktól, közvetlen napsütéstől stb. távol kell üzembe helyezni. Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék hátlapja körül.

A legjobb teljesítmény elérése érdekében, ha a készüléket egy falra függesztett elem alá helyezik, a készülék felső lapja és a fali elem között legalább 100 mm minimális távolságot kell hagyni. Azonban az az ideális, ha a készüléket nem egy falra függesztett elem alatt helyezik el. A pontos vízszintezés a készülék alján található egy vagy több állítható láb révén van biztosítva.

 **Vigyázat** Lehetővé kell tenni, hogy a készüléket le lehessen kötni a hálózati áramról; ezért a dugó üzembe helyezés után legyen könnyen elérhető.



Vízszintbe állítás

Amikor elhelyezi a készüléket, ügyeljen arra, hogy vízszintben álljon. Ez az alul elöl található két szabályozható láb segítségével érhető el.

Elektromos csatlakoztatás

Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e a háztartási hálózati áram értékeivel.

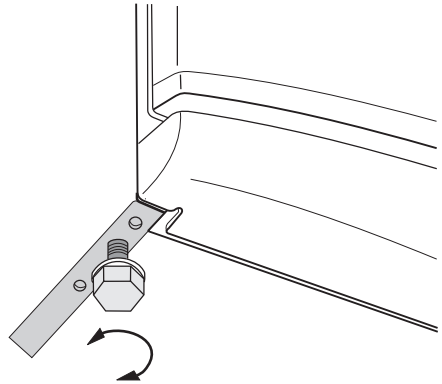
A készüléket kötelező földelni. A elektromos hálózatba illő vezeték dugója ilyen érintkezéssel van ellátva. Ha a háztartási hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanyszerelővel. A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.

Ez a készülék megfelel az EGK irányelveknek.

Hátsó távtartók

A dokumentációt tartalmazó zacskóban található két távtartó, amelyeket az ábrán látható módon kell felszerelni.

Lazítsa meg a csavarokat, illessze a távtartót a csavarfej alá, majd húzza meg újra a csavarokat.

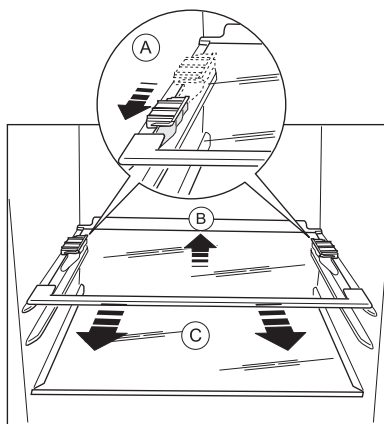


A polctartók eltávolítása

A készülékében olyan polctartók találhatók, amelyek segítségével a polcokat szállítás közben fixálni lehet.

A polctartókat az alábbi eljárással tudja kivenni:

1. Forgassa a polctartókat a nyíl (A) irányába.
2. Emelje ki a polcot hátulról, és nyomja előre, amíg ki nem szabadul (B):
3. Vegye ki a rögzítőket (C).



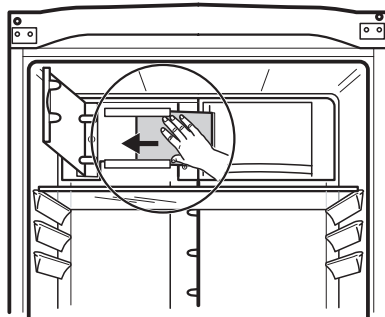
A szén légszűrő üzembe helyezése

A szén légszűrő egy aktív szén-szűrő, amely magába szívja a kellemetlen szagokat, és lehetővé teszi az összes élelmiszer esetében a legjobb íz és aroma megőrzését annak kockázata nélkül, hogy az élelmiszerek átvennék egymás szagát.

Gyárilag a szén szűrőt egy műanyag tasakba helyeztük, hogy megőrizze élettartamát és jellemzőit. A szűrőt a készülék bekapcsolása előtt kell a szűrőtartóba behelyezni.

1. Nyissa ki a szűrőtartó fedelét.

2. Vegye ki a szűrőt a műanyag tasakból.
3. Helyezze be a szűrőt a fedél mögött lévő nyílásba.
4. Csatolja vissza a fedelet.




Fontos A szűrővel óvatosan bándjon, nehogy leváljanak le részecskék a felületéről. A szűrőt félévente javasolt cserélni.

Az ajtónyitás megfordítása

Ha meg akarja változtatni az ajtó nyitási irányát, akkor forduljon a legközelebbi Ügyfélszolgálathoz. Az ügyfélszolgálat szakemberre költségtérítés ellenében elvégzi az ajtó megfordítását.

KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális

kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgáltattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Electrolux. Thinking of you.

Aby dowiedzieć się więcej o naszej filozofii, odwiedź naszą stronę internetową www.electrolux.com

SPIS TREŚCI

Informacje dotyczące bezpieczeństwa		Konserwacja i czyszczenie	46
	35	Co zrobić, gdy...	47
Panel sterowania	37	Dane techniczne	48
Pierwsze użycie	40	Instalacja	48
Codzienna eksploatacja	41	Ochrona środowiska	50
Przydatne rady i wskazówki	44		

Może ulec zmianie bez powiadomienia



INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika i bezawaryjnej pracy urządzenia przed instalacją i pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na wskazówki oraz ostrzeżenia. Wszyscy użytkownicy urządzenia powinni poznać zasady jego bezpiecznej obsługi. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych pomyłek i wypadków. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi przez cały czas używania urządzenia oraz przekazanie jej kolejnemu użytkownikowi w razie odstąpienia lub sprzedaży urządzenia.

W celu uniknięcia szkód na zdrowiu i życiu osób oraz szkód materialnych należy przestrzegać środków ostrożności podanych w niniejszej instrukcji obsługi, gdyż producent nie jest odpowiedzialny za szkody spowodowane wskutek ich nieprzestrzegania.

Bezpieczeństwo dzieci i osób upośledzonych

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinformowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- W przypadku utylizacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, odciąć przewód zasilający (jak najbliższe urządzenia) i odkręcić drzwi, aby uchronić bawiące się dzieci przed porażeniem prądem lub przed zamknięciem się w środku urządzenia.
- Jeśli to urządzenie zawierające magnetyczne uszczelnienie drzwi ma zastąpić urządzenie z blokadą sprężynową (rygłem) w drzwiach lub w pokrywie, przed oddaniem starego urządzenia do utylizacji należy usunąć blokadę. Zapobiegnie to przypadkowemu uwięzieniu dziecka.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



Uwaga! Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych.

- Urządzenie jest przeznaczone do przechowywania żywności i/lub napojów w zwykłych warunkach domowych, tak jak to opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Do przyspieszenia procesu rozmrażania nie wolno używać urządzeń mechanicznych ani żadnych innych sztucznych metod.
- Nie należy stosować innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów) wewnątrz urządzeń chłodniczych, o ile nie zostały one dopuszczone do tego celu przez producenta.
- Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.

- W układzie chłodniczym urządzenia znajduje się czynnik chłodniczy izobutan (R600a), który jest ekologicznym gazem naturalnym (jednak jest łatwopalny). Należy upewnić się, że podczas transportu i instalacji urządzenia nie zostały uszkodzone żadne elementy układu chłodniczego.

Jeśli układ chłodniczy został uszkodzony, należy:

- unikać otwartego płomienia oraz innych źródeł zapłonu;
- dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
- Zmiany parametrów technicznych lub inne modyfikacje urządzenia grożą niebezpieczeństwem. Jakiegokolwiek uszkodzenia przewodu zasilającego mogą spowodować zwarcie, pożar i/lub porażenie prądem.

! **Ostrzeżenie!** Wszelkie elementy elektryczne (przewód zasilający, wtyczka, sprężarka) mogą zostać wymienione wyłącznie przez technika autoryzowanego serwisu lub przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Nie wolno przedłużać przewodu zasilającego.
 2. Należy upewnić się, że wtyczka przewodu zasilającego nie została przygnieciona ani uszkodzona przez tylną ściankę urządzenia. Przygnieciona lub uszkodzona wtyczka może się przegrzewać i spowodować pożar.
 3. Należy zapewnić dostęp do wtyczki przewodu zasilającego urządzenia.
 4. Nie ciągnąć za przewód zasilający.
 5. Jeżeli gniazdo zasilające jest poluzowane, nie wolno wkładać do niego wtyczki przewodu zasilającego. Istnieje ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
 6. Nie wolno używać urządzenia bez klosza żarówki ⁹⁾ oświetlenia wewnętrznego.
- Urządzenie jest ciężkie. Należy zachować ostrożność przy jego przenoszeniu
 - Nie wolno usuwać, ani dotykać przedmiotów w komorze zamrażarki wilgotnymi/

mokrymi rękoma, gdyż może to spowodować obrażenia skóry lub odmrożenie.

- Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Żarówki ¹⁰⁾ zastosowane w tym urządzeniu są specjalnymi żarówkami przeznaczonymi wyłącznie do urządzeń domowych. Nie nadają się one do oświetlania pomieszczeń domowych.

Codzienna eksploatacja

- Nie wolno stawiać gorących naczyń na plastikowych elementach urządzenia.
- Nie wolno przechowywać łatwopalnych gazów ani płynów w urządzeniu, ponieważ mogą spowodować wybuch.
- Nie wolno umieszczać żywności bezpośrednio przy otworze wentylacyjnym na tylnej ściance. ¹¹⁾
- Mrożonek nie wolno ponownie zamrażać po rozmrożeniu.
- Zapakowaną zamrożoną żywność należy przechowywać zgodnie z instrukcjami jej producenta.
- Należy ściśle stosować się do wskazówek dotyczących przechowywania podanych przez producenta urządzenia. Patrz odpowiednio instrukcje.
- W zamrażarce nie należy przechowywać napojów gazowanych, ponieważ duże ciśnienie w pojemniku może spowodować ich eksplozję i w rezultacie uszkodzenie urządzenia.
- Lody na patyku mogą być przyczyną odmrożeń w przypadku konsumpcji bezpośrednio po ich wyjęciu z zamrażarki.

Konserwacja i czyszczenie

- Przed przeprowadzeniem konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Jeśli nie ma dostępu do gniazdka zasilania, należy wyłączyć prąd.
- Nie wolno czyścić urządzenia metalowymi przedmiotami.
- Nie wolno używać ostrych przedmiotów do usuwania szronu z urządzenia. Należy stosować plastikową skrobaczkę.
- Należy regularnie sprawdzać otwór odpływowy skroplin w chłodziarce. W razie konieczności należy go wyczyścić. Jeżeli ot-

9) jeśli żarówka urządzenia posiada klosz

10) Jeśli urządzenie jest wyposażone w oświetlenie

11) Jeśli urządzenie posiada system Frost Free (nie wymaga rozmrażania)

wór odpływowy jest zablokowany, woda zacznie się zbierać na dnie chłodziarki.

Instalacja

Ważne! Podłączenie elektryczne urządzenia należy wykonać zgodnie z wskazówkami podanymi w odpowiednich rozdziałach.



- Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie jest w żaden sposób uszkodzone. Nie wolno podłączać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Ewentualne uszkodzenia należy natychmiast zgłosić sprzedawcy. W tym przypadku należy zachować opakowanie.
- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć z powrotem do sprężarki.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację ze wszystkich stron urządzenia. Nieodpowiednia wentylacja prowadzi do jego przegrzewania. Aby uzyskać wystarczającą wentylację, należy postępować zgodnie z wskazówkami dotyczącymi instalacji.
- W razie możliwości tylną ściankę urządzenia należy ustawić od ściany, aby uniknąć dotykania lub chwytania za ciepłe elementy (sprężarka, skraplacz) i zapobiec ewentualnym oparzeniom.
- Urządzenia nie wolno umieszczać w pobliżu kaloryferów lub kuchенок.
- Należy zadbać o to, aby po instalacji urządzenia możliwy był dostęp do wtyczki sieciowej.

- Urządzenie można podłączyć wyłącznie do instalacji doprowadzającej wodę pitną.¹²⁾

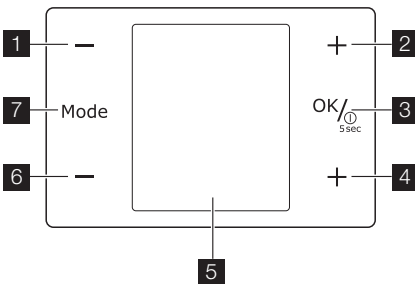
Serwis

- Wszelkie prace elektryczne związane z serwisowaniem urządzenia powinny być przeprowadzone przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę.
- Naprawy tego produktu muszą być wykonywane w autoryzowanym punkcie serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

Ochrona środowiska

-  W obiegu czynnika chłodniczego ani w materiałach izolacyjnych urządzenia nie ma gazów szkodliwych dla warstwy ozonowej. Urządzenia nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi i śmieciami. Pianka izolacyjna zawiera łatwopalne gazy: urządzenie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami, które można uzyskać od władz lokalnych. Należy unikać uszkodzenia układu chłodniczego, szczególnie z tyłu przy wymienniku ciepła. Materiały zastosowane w urządzeniu, które są oznaczone symbolem , nadają się do ponownego przetworzenia.

PANEL STEROWANIA

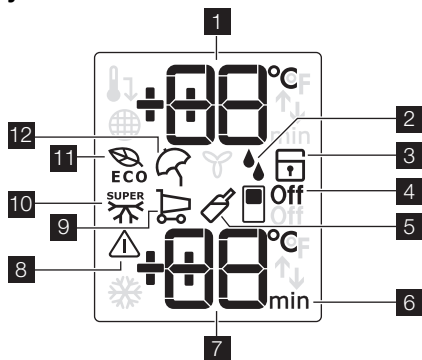


- 1** Regulator temperatury chłodziarki
Przycisk minus
- 2** Regulator temperatury chłodziarki

- Przycisk plus
- 3** Przycisk ON/OFF
Przycisk OK
- 4** Regulator temperatury zamrażarki
Przycisk plus
Regulator minutnika
- 5** Wyświetlacz
- 6** Regulator temperatury zamrażarki
Przycisk minus
Regulator minutnika
- 7** Przycisk Mode

¹²⁾ Jeśli przewidziane jest podłączenie do sieci wodociągowej

Wyświetlacz



- 1 Wskaźnik temperatury chłodziarki
- 2 Funkcja podwyższonej wilgotności
- 3 Funkcja blokady uruchomienia
- 4 Funkcja wyłączenia chłodziarki
- 5 Funkcja Drinks Chill
- 6 Zegar
- 7 Wskaźnik temperatury zamrażarki
- 8 Wskaźnik alarmu
- 9 Funkcja „Zakupy”
- 10 Funkcja Action Freeze
- 11 Funkcja Eco Mode
- 12 Funkcja „Wakacje”

Włączenie

Aby włączyć urządzenie, należy:

1. Włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
2. Nacisnąć przycisk ON/OFF, jeśli wyświetlacz jest wyłączony.
3. Sygnał dźwiękowy może zadziałać po kilku sekundach.
Informacje na temat anulowania alarmu można znaleźć w rozdziale „Alarm wysokiej temperatury”.
4. Wskaźniki temperatury wskazują ustawioną domyślną temperaturę.

Aby wybrać inną ustawioną temperaturę, należy zapoznać się z punktem „Regulacja temperatury”.

Wyłączenie

Aby wyłączyć urządzenie, należy wykonać następujące czynności:

1. Nacisnąć przycisk ON/OFF i przytrzymać przez 5 sekund.
2. Wyświetlacz wyłączy się.

3. Aby odłączyć urządzenie od zasilania, należy wyjąć wtyczkę elektryczną z gniazda zasilającego.

Wyłączenie chłodziarki

Aby wyłączyć chłodziarkę:

1. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk Mode, aż pojawi się odpowiednia ikona. Miga wskaźnik wyłączenia chłodziarki. Wskaźnik chłodziarki wyświetla kreski.
2. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić wybór.
3. Widoczny jest wskaźnik wyłączenia chłodziarki.

Włączenie chłodziarki

Aby włączyć chłodziarkę:

1. Nacisnąć regulator temperatury chłodziarki.
- Lub:
1. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk Mode, aż pojawi się odpowiednia ikona. Miga wskaźnik wyłączenia chłodziarki.
 2. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić wybór.
 3. Wskaźnik wyłączenia chłodziarki zgaśnie. Aby wybrać ustawienie innej temperatury, należy zapoznać się z rozdziałem „Regulacja temperatury”.

Regulacja temperatury

Ustawienie temperatury chłodziarki i zamrażarki można zmieniać za pomocą regulatorów temperatury.

Domyślne ustawienia temperatury:

- +5°C w komorze chłodziarki
- -18°C w komorze zamrażarki

Wskaźniki temperatury wskazują ustawione temperatury.

Ważne! Aby przywrócić domyślne ustawienia temperatury, należy wyłączyć urządzenie.

Ustawiona temperatura zostanie osiągnięta w ciągu 24 godzin.

Wahania temperatury w zakresie kilku stopni w stosunku do ustawionej temperatury są normalnym zjawiskiem i nie oznaczają awarii urządzenia.

Ważne! Po zaniku zasilania ustawienie temperatury zostanie zachowane.

Aby zapewnić optymalne przechowywanie żywności, należy wybrać funkcję Eco Mode. Patrz „Funkcja Eco Mode”.

Funkcja Eco Mode

Aby zapewnić optymalne przechowywanie żywności, należy wybrać funkcję Eco Mode. Aby włączyć funkcję:

1. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk Mode, aż pojawi się odpowiednia ikona. Wskaźnik Eco Mode zacznie migać. Wskaźnik temperatury przez kilka sekund będzie wskazywać ustawioną temperaturę:
 - dla chłodziarki: +5 °C
 - dla zamrażarki: -18 °C
2. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić. Zostanie pokazany wskaźnik Eco Mode.

Aby wyłączyć funkcję:

1. Naciskać przycisk Mode, dopóki nie zacznie migać wskaźnik Eco Mode.
2. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić.
3. Wskaźnik Eco Mode zgaśnie.

Ważne! Funkcja wyłącza się po wybraniu innego ustawienia temperatury.

Blokada uruchomienia

Aby zablokować obsługę urządzenia za pomocą przycisków, należy wybrać funkcję blokady uruchomienia.

Aby włączyć funkcję:

1. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk Mode, aż pojawi się odpowiednia ikona.
2. Wskaźnik blokady uruchomienia zacznie migać.
3. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić. Wskaźnik blokady uruchomienia będzie widoczny.

Aby wyłączyć funkcję:

1. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk Mode, dopóki nie zacznie migać wskaźnik blokady uruchomienia.
2. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić.
3. Wskaźnik blokady uruchomienia zgaśnie.

Funkcja podwyższonej wilgotności

W przypadku potrzeby zwiększenia poziomu wilgotności w chłodziarce, zalecane jest włączenie funkcji podwyższonej wilgotności.

Aby włączyć funkcję, należy:

1. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk Mode, aż pojawi się odpowiednia ikona.

Zacznie migać wskaźnik podwyższonej wilgotności.

2. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić. Pojawi się wskaźnik podwyższonej wilgotności.

Aby wyłączyć funkcję, należy:

1. Nacisnąć przycisk Mode, aż zacznie migać wskaźnik podwyższonej wilgotności.
2. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić.
3. Wskaźnik podwyższonej wilgotności zniknie.

Funkcja „Wakacje”

Funkcja ta pozwala na pozostawienie zamkniętej i pustej chłodziarki na dłuższy czas, na przykład podczas wakacji, nie dopuszczając do powstawania nieprzyjemnego zapachu.

Ważne! Komora chłodziarki musi zostać opróżniona na czas włączenia funkcji Wakacje.

Aby włączyć funkcję:

1. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk Mode, aż pojawi się odpowiednia ikona. Wskaźnik Wakacje zacznie migać. Wskaźnik temperatury chłodziarki przez kilka sekund wskaże ustawioną temperaturę.
2. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić. Wskaźnik Wakacje zostanie wyświetlony.

Aby wyłączyć funkcję:

1. Naciskać przycisk Mode, dopóki nie zacznie migać wskaźnik Wakacje.
2. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić.
3. Wskaźnik Wakacje zgaśnie.
4. Funkcja Eco Mode zostanie przywrócona, jeśli została wcześniej wybrana.

Ważne! Funkcja wyłącza się po wybraniu innej temperatury chłodziarki.

Funkcja Drinks Chill

Funkcja Drinks Chill służy jako sygnał ostrzegawczy w przypadku umieszczenia butelek w komorze zamrażarki.

Aby włączyć funkcję:

1. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk Mode, aż pojawi się odpowiednia ikona. Wskaźnik Drinks Chill zacznie migać. Minutnik przez kilka sekund przedstawi ustawioną wartość (30 minut).

2. Nacisnąć przycisk regulacji minutnika, aby zmienić ustawienie w zakresie od 1 do 90 minut.
3. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić. Zostanie pokazany wskaźnik Drinks Chill. Minutnik zacznie migać.

Po zakończeniu odliczania wskaźnik Drinks Chill miga i emitowany jest alarm dźwiękowy:

1. Wyjąć napoje przechowywane w komorze zamrażarki.
2. Wyłączyć funkcję.

Aby wyłączyć funkcję:

1. Nacisnąć przycisk Mode, dopóki nie zacznie migać wskaźnik Drinks Chill.
2. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić.
3. Wskaźnik Drinks Chill zgaśnie.

Tę funkcję można wyłączyć w dowolnej chwili.

Funkcja „Zakupy”

Jeżeli istnieje konieczność przechowania większej ilości ciepłych produktów spożywczych, na przykład po dokonaniu zakupów, zaleca się uruchomienie funkcji „Zakupy”, w celu szybszego schłodzenia tych produktów bez podwyższenia temperatury żywności już przechowywanej w chłodziarce.

Aby włączyć funkcję:

1. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk Mode, aż pojawi się odpowiednia ikona. Wskaźnik Zakupy miga. Wskaźnik temperatury chłodziarki przez kilka sekund wskaże ustawioną temperaturę.
2. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić. Wskaźnik Zakupy zostanie wyświetlony.

Funkcja „Zakupy” wyłącza się automatycznie po około 6 godzinach.


Aby wyłączyć funkcję przed jej automatycznym zakończeniem:

1. Nacisnąć przycisk Mode, aż zacznie migać wskaźnik „Zakupy”.
2. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić.
3. Wskaźnik „Zakupy” zgaśnie.
4. Funkcja Eco Mode zostanie przywrócona, jeśli została wcześniej wybrana.

Ważne! Funkcja wyłącza się po wybraniu innej temperatury chłodziarki.

Funkcja Action Freeze

Aby włączyć funkcję:

1. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk Mode, aż pojawi się odpowiednia ikona. Wskaźnik Action Freeze zacznie migać. Na wskaźniku temperatury chłodziarki na kilka sekund pojawi się symbol .
 2. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić. Zostanie pokazany wskaźnik Action Freeze. Zostanie przedstawiona animacja.

Funkcja wyłącza się automatycznie po 52 godzinach.

Aby wyłączyć funkcję przed jej automatycznym zakończeniem:

1. Nacisnąć przycisk Mode, dopóki nie zacznie migać wskaźnik Action Freeze.
2. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić.
3. Wskaźnik Action Freeze zgaśnie.
4. Funkcja Eco Mode zostanie przywrócona, jeśli została wcześniej wybrana.

Ważne! Funkcja wyłącza się po wybraniu innej temperatury zamrażarki.

Alarm wysokiej temperatury

Wzrost temperatury w komorze zamrażarki (np. spowodowany awarią zasilania) jest sygnalizowany poprzez

- miganie wskaźników alarmu i temperatury zamrażarki
- dźwięk alarmowy.

Anulowanie alarmu:

1. Nacisnąć dowolny przycisk.
2. Sygnał dźwiękowy wyłączy się.
3. Wskaźnik temperatury zamrażarki przez kilka sekund wskazuje najwyższą odnotowaną temperaturę. Następnie ponownie wskazuje ustawioną temperaturę.
4. Wskaźnik alarmu miga aż do chwili przywrócenia normalnych warunków.

Gdy normalne warunki przechowywania zostaną przywrócone, wskaźnik alarmu zgaśnie.

PIERWSZE UŻYCIĘ

Czyszczenie wnętrza

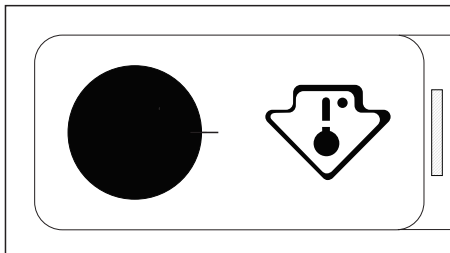
W celu usunięcia zapachu nowego produktu przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy wymyć jego wnętrze i znajdujące się

w nim elementy letnią wodą z łagodnym mydłem, a następnie dokładnie je wysuszyć.

Ważne! Nie należy stosować detergentów ani proszków do szorowania, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.

CODZIENNA EKSPLOATACJA

Ważne! niniejsze urządzenie jest sprzedawane we Francji. Zgodnie z prawem tego kraju w dolnej szufladzie chłodziarki powinno znajdować się specjalne urządzenie (patrz rysunek), które wskazuje jej najchłodniejszą strefę.



Przechowywanie zamrożonej żywności

W przypadku pierwszego uruchomienia urządzenia lub po okresie jego nieużywania, przed włożeniem żywności do komory zamrażarki należy odczekać co najmniej 2 godziny od włączenia urządzenia przy ustawieniu wyższej mocy chłodzenia.

Ważne! Jeżeli dojdzie do przypadkowego rozmrożenia żywności, spowodowanego na przykład brakiem zasilania przez okres czasu dłuższy niż podany w parametrach technicznych w punkcie "Czas utrzymywania temperatury bez zasilania", należy szybko skonsumować rozmrożoną żywność lub niezwłocznie poddać ją obróbce termicznej, po czym ponownie zamrozić (po ostudzeniu).

Rozmrażanie

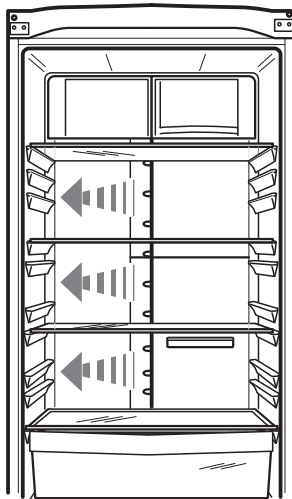
Głęboko zamrożoną żywność lub mrożonki należy przed użyciem rozmrozić w komorze chłodziarki lub w temperaturze pokojowej, zależnie od czasu przeznaczanego na tę operację.

Małe kawałki można gotować w stanie zamrożonym, od razu po wyjęciu z zamrażarki. W takim przypadku gotowanie potrwa jednak dłużej.

Chłodzenie powietrza

Technologia ClimaTech umożliwia szybkie schładzanie żywności i zapewnia bardziej równomierną temperaturę w komorze.

To rozwiązanie umożliwia szybkie schładzanie żywności i zapewnia bardziej równomierną temperaturę w komorze.



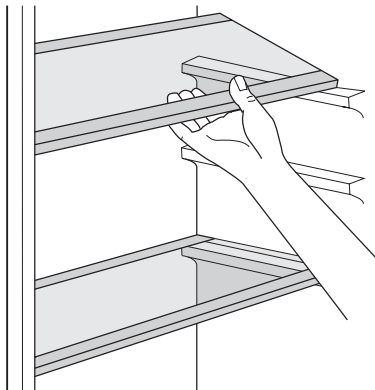
Węglowy filtr powietrza

Urządzenie wyposażone jest w filtr węglowy umieszczony za pokrywą na tylnej ścianie osłony kanału wentylacyjnego.

Filtr oczyszcza powietrze w komorze chłodziarki z niepożądanych zapachów, podnosząc jakość przechowywanej żywności.

Zmiana położenia półek

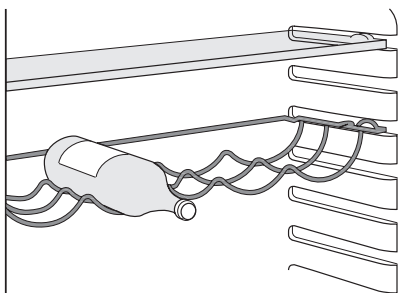
Na ścianach chłodziarki znajduje się kilka prowadnic, umożliwiających indywidualne ustawienie półek.



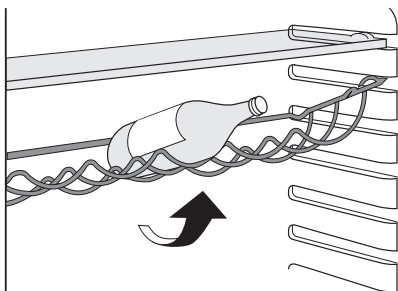
Półka na butelki

Butelki należy umieścić na przygotowanej półce (z otwarciem skierowanym do przodu).

Ważne! Przy poziomym ustawieniu półki butelki muszą być zamknięte.



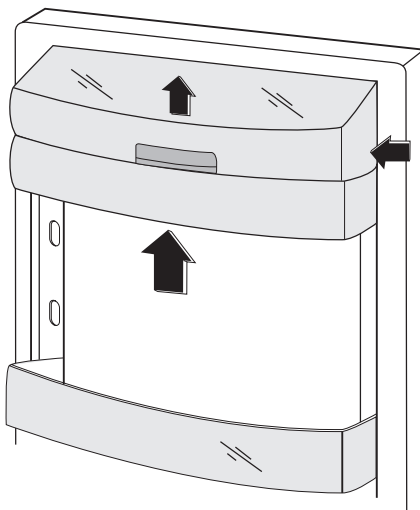
Półkę na butelki można przechylić, aby móc przechowywać otwarte butelki. W tym celu należy przesunąć półkę do góry, aby mogła się obracać i umieścić ją na kolejnym wyższym poziomie.



Ustawianie półek na drzwiach

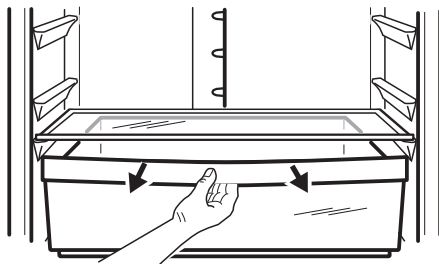
W celu przechowywanie artykułów spożywczych w opakowaniach o różnej wielkości, półki w drzwiach można ustawić na różnej wysokości.

Aby zmienić ustawienie półki, należy: stopniowo wyciągnąć półkę w kierunku strzałek, aż do jej wyjęcia, a następnie umieścić ją w wybranym miejscu.



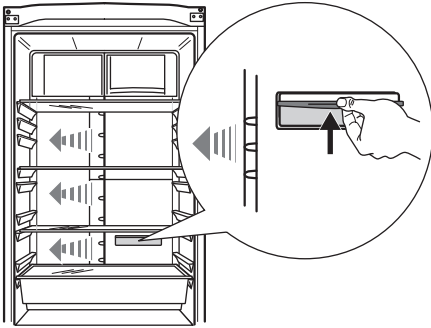
Szuflada NaturaFresh

To rozwiązanie umożliwi szybkie schłodzenie żywności i zapewnia bardziej równomierne temperaturę w szufladzie.



Aby włączyć funkcję, należy:

1. Włączyć funkcję „Zakupy”.
2. Pojawi się wskaźnik „Zakupy”.
3. Przesunąć klapkę w górę, jak pokazano na rysunku.



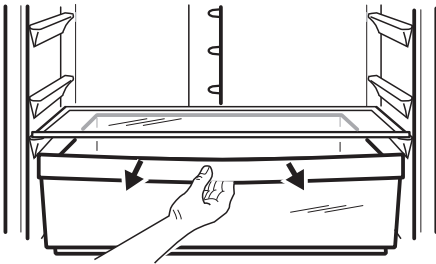
Aby wyłączyć funkcję, należy:

1. Przesunąć kłapkę w dół.
2. Wyłączyć funkcję „Zakupy”.
3. Wskaźnik „Zakupy” zniknie.

Ważne! Po kilku godzinach funkcja wyłącza się automatycznie.

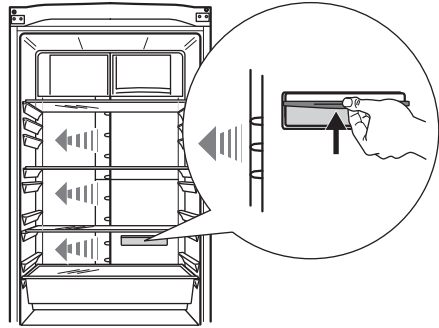
Tryb FreshZone

Jeśli komora nie musi pracować w trybie NaturaFresh, można zmienić ustawienia, aby spełniała ona jedynie funkcję szuflady z niską temperaturą.



Aby włączyć funkcję, należy:

1. Przesunąć kłapkę w górę, jak pokazano na rysunku.



Aby wyłączyć funkcję, należy:

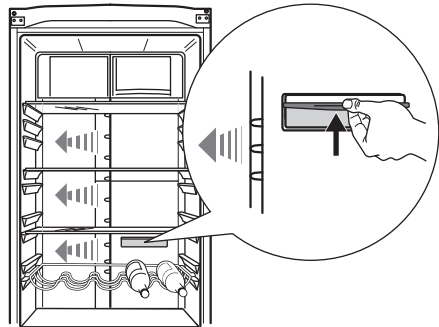
1. Przesunąć kłapkę w dół.

Funkcja QuickChill

Ta funkcja umożliwia szybkie schładzanie napojów.

Aby włączyć funkcję, należy:

1. Wyjąć lub umieścić wyżej szufladę NaturaFresh, a następnie umieścić butelki na wysokości otworów QuickChill, jak pokazano na rysunku.
2. Włączyć funkcję „Zakupy”.
3. Pojawi się wskaźnik „Zakupy”.
4. Przesunąć kłapkę w górę, jak pokazano na rysunku.



Aby wyłączyć funkcję, należy:

1. Przesunąć kłapkę w dół.
2. Wyłączyć funkcję „Zakupy”.
3. Wskaźnik „Zakupy” zniknie.

Ważne! Po kilku godzinach funkcja wyłącza się automatycznie.

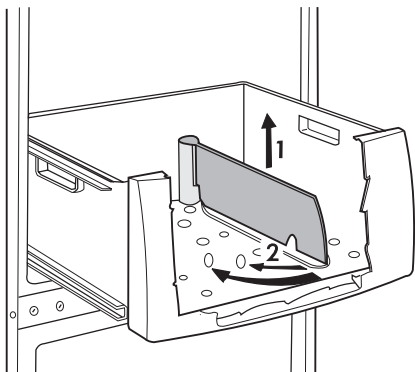
Szuflada na warzywa

Szuflada jest przeznaczona do przechowywania owoców i warzyw.

W środku szuflady znajduje się przegródka, którą można umieścić w różnych pozycjach, co pozwala na podzielenie szuflady według potrzeb.

Na spodzie szuflady znajduje się wkładka (jeśli została przewidziana) pozwalająca na oddzielenie warzyw i owoców od wilgoci mogącej się zebrać na dnie szuflady.

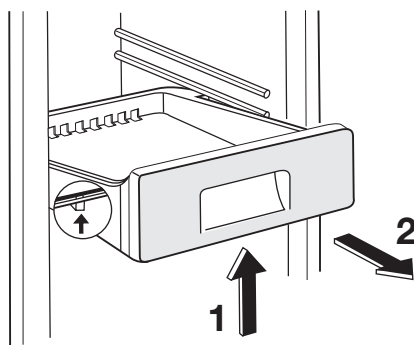
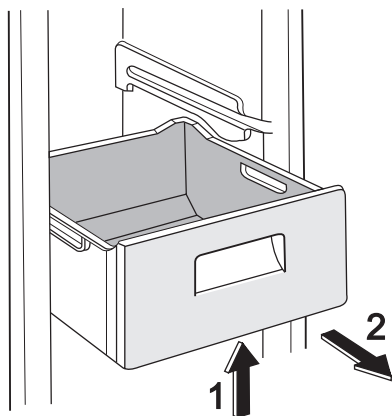
Wszystkie elementy szuflady można wyjąć w celu wyczyszczenia.



Wymywanie koszy do mrożenia z zamrażarki

Kosze do mrożenia posiadają blokadę, zabezpieczającą je przed przypadkowym wyjęciem lub wypadnięciem z zamrażarki. Przy wyjmowaniu kosza z zamrażarki należy pociągnąć go do siebie i gdy dojdzie on do ogranicznika unieść jego przód i wyjąć z zamrażarki.

Przy wkładaniu kosza do zamrażarki należy nieznacznie unieść jego przód i włożyć do środka. Po przejściu poza ogranicznik wpuścić kosz z powrotem na jego miejsce.



PRZYDATNE RADY I WSKAZÓWKI

Zwykłe odgłosy pracy urządzenia

- Podczas przetłaczania czynnika chłodniczego przez rurki i inne elementy układu chłodzącego może być słyszalny odgłos cichego bulgotania lub odgłos przypominający wrzenie wody. Jest to właściwe.
- Gdy sprężarka jest włączona, a czynnik chłodzący jest pompowany, słychać warkot i odgłos pulsowania pochodzący ze sprężarki. Jest to właściwe.
- Rozszerzalność cieplna może powodować nagle odgłosy pękania. Jest to natu-

ralne, niegroźne zjawisko fizyczne. Jest to właściwe.

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Nie otwierać zbyt często drzwi zamrażarki i nie zostawiać ich otwartych dłużej niż jest to absolutnie konieczne.
- Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka, pokrętło regulacji temperatury jest ustawione w najwyższej pozycji, urządzenie jest w pełni załadowane sprężarka będzie pracowała bezustannie, powodując zbieranie się szronu lub lodu na parowniku. W

takim przypadku należy obrócić pokrętko regulacji temperatury w kierunku niższego ustawienia, aby umożliwić automatyczne usuwanie szronu i jednocześnie zmniejszyć zużycie energii.

Wskazówki dotyczące przechowywania świeżej żywności

Aby uzyskać najlepsze wyniki:

- Nie przechowywać w chłodziarce przechowywać ciepłej żywności ani parujących płynów.
- Artykuły spożywcze należy przykryć lub owinąć, szczególnie te, które mają silny zapach.
- Zapewnić swobodny przepływ powietrza wokół artykułów spożywczych.

Wskazówki dotyczące przechowywania żywności

Przydatne wskazówki:

Mięso (każdy rodzaj): zapakować do polietylenowych worków i umieścić na szklanej półce nad szufladą na warzywa.

Ze względów bezpieczeństwa można je przechowywać w ten sposób najwyżej przez jeden lub dwa dni.

Żywność gotowana, potrawy na zimno itp.: należy je przykryć i umieścić na dowolnej półce.

Owoce i warzywa: należy je dokładnie oczyścić i umieścić w przeznaczonych dla nich szufladach.

Masło i ser: należy je umieszczać w specjalnych hermetycznych pojemnikach lub zapakować w folię aluminiową lub woreczki polietylenowe, aby maksymalnie ograniczyć dostęp powietrza.

Butelki z mlekiem: należy założyć na nie nakrętki i przechowywać na półce na butelki na drzwiach.

Bananów, ziemniaków, cebuli i czosnku, jeśli nie są zapakowane, nie należy przechowywać w chłodziarce.

Wskazówki dotyczące zamrażania

Aby uzyskać najlepsze wyniki zamrażania, należy skorzystać z poniższych ważnych wskazówek:

- Maksymalną ilość żywności, którą można zamrozić w ciągu 24 godzin, podano na tabliczce znamionowej.
- Proces zamrażania trwa 24 godziny. W tym czasie nie należy wkładać do zamrażarki więcej żywności przeznaczonej do zamrożenia.
- Należy zamrażać tylko artykuły spożywcze najwyższej jakości, świeże i dokładnie oczyszczone.
- Żywność należy dzielić na małe porcje, aby móc ją szybko zupełnie zamrozić, a później rozmrażać tylko potrzebną ilość.
- Żywność należy pakować w folię aluminiową lub polietylenową zapewniającą hermetyczne zamknięcie.
- Nie dopuszczać do stykania się świeżej, niezamrożonej żywności z zamrożonymi produktami, aby uniknąć wzrostu temperatury produktów zamrożonych.
- Produkty niskotłuszczowe przechowują się lepiej i dłużej niż o wysokiej zawartości tłuszczu. Sól powoduje skrócenie okresu przechowywania żywności.
- Spożywanie sorbetu bezpośrednio po wyjściu z komory zamrażarki może spowodować odmrożenia skóry.
- Zaleca się umieszczanie daty zamrożenia na każdym opakowaniu w celu kontrolowania długości okresu przechowywania.

Wskazówki dotyczące przechowywania zamrożonej żywności

Aby urządzenie funkcjonowało z najlepszą wydajnością, należy:

- sprawdzić, czy mrożonki były odpowiednio przechowywane w sklepie.
- zapewnić jak najszybszy transport zamrożonej żywności ze sklepu do zamrażarki.
- nie otwierać zbyt często drzwi zamrażarki i nie zostawiać ich otwartych dłużej niż jest to absolutnie konieczne.
- Po rozmrożeniu żywność szybko traci świeżość i nie może być ponownie zamrażana.
- Nie przekraczać daty przydatności do spożycia podanej przez producenta żywności.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Uwaga! Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych, należy odłączyć urządzenie od zasilania.

Układ chłodniczy urządzenia zawiera węglowodory. Prace konserwacyjne i uzupełnianie mogą wykonywać wyłącznie technicy autoryzowanego serwisu.

Okresowe czyszczenie

Urządzenie należy czyścić regularnie:

- Wnętrze i akcesoria należy czyścić za pomocą ciepłej wody z dodatkiem łagodnego mydła.
- Należy regularnie sprawdzać i czyścić uszczelki drzwi.
- Dokładnie optukać i wysuszyć.

Ważne! Nie ciągnąć, nie przesuwac ani nie niszczyć rurek i/lub przewodów umieszczonych w urządzeniu.

Do czyszczenia wnętrza urządzenia nie stosować środków czyszczących, proszków do szorowania, pachnących środków czyszczących lub wosku do polerowania, gdyż mogą one uszkodzić powierzchnię i pozostawić silny zapach.

Skraplacz (czarna kratka) i sprężarkę z tyłu urządzenia należy wyczyścić za pomocą szczotki lub odkurzacza. Zwiększy to wydajność urządzenia i zmniejszy zużycie energii elektrycznej.

Ważne! Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.

Niektóre kuchenne środki czyszczące zawierają substancje chemiczne, które mogą uszkodzić tworzywo zastosowane w urządzeniu. Z tego względu zaleca się mycie zewnętrznych części urządzenia ciepłą wodą z niewielką ilością płynu do mycia naczyń. Po czyszczeniu ponownie podłączyć urządzenie do zasilania.

Wymiana węglowego filtra powietrza

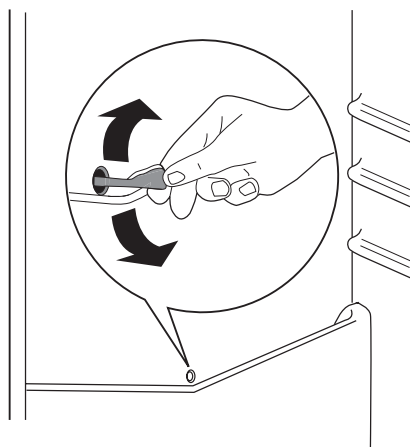
Aby uzyskać najlepszą wydajność, należy wymieniać filtr węglowy co sześć miesięcy. Nowe filtry powietrza z węglem aktywnym można nabyć u lokalnego sprzedawcy.

Instrukcje znajdują się rozdziale "Instalacja węglowego filtra powietrza".

Rozmrażanie chłodziarki

Przy każdorazowym wyłączeniu silnika sprężarki w czasie normalnego użytkowania szron jest usuwany z parownika komory chłodziarki automatycznie. Woda ze szronu spływa rynienką do specjalnego pojemnika, umieszczonego z tyłu urządzenia nad sprężarką, gdzie odparowuje.

Należy pamiętać o okresowym czyszczeniu otworu odpływowego umieszczonego na środku kanału w chłodziarce w celu zapobieżenia przelewaniu się wody i skapywaniu jej na żywność. Należy używać specjalnej przetyczki dostarczonej z urządzeniem, umieszczonej w otworze odpływowym.



Rozmrażanie chłodziarki

Komora zamrażarki w tym modelu jest typu "no-frost" ("bezsronowa"). Oznacza to, że podczas działania urządzenia szron nie gromadzi się na wewnętrznych ściankach ani na żywności.

Jest to możliwe dzięki ciągłej cyrkulacji zimnego powietrza wewnątrz tej komory, co zapewnia automatycznie sterowany wentylator.

CO ZROBIĆ, GDY...



Uwaga! Przed przystąpieniem do usunięcia problemu należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Rozwiązywanie problemów nieuwzględnionych w niniejszej instrukcji można powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu

elektrykowi lub innej kompetentnej osobie.

Ważne! Podczas normalnego użytkowania urządzenia słychać odgłosy jego pracy (sprężarka, obieg czynnika chłodniczego).

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie głośno pracuje.	Urządzenie nie jest prawidłowo ustawione.	Należy sprawdzić, czy urządzenie stoi stabilnie (wszystkie cztery nóżki powinny stać na podłodze)
Sprężarka pracuje bezustannie.	Regulator temperatury może być ustawiony nieprawidłowo.	Ustawić wyższą temperaturę.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz rozdział „Zamykanie drzwi”.
	Drzwi są otwierane zbyt często.	Nie pozostawiać otwartych drzwi dłużej, niż jest to konieczne.
	Temperatura produktów jest zbyt wysoka.	Pozostawić produkty, aby ostygły do temperatury pokojowej i dopiero wtedy włożyć je do urządzenia.
	Temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka.	Obniżyć temperaturę w pomieszczeniu.
	Włączono funkcję „Błyskawiczne mrożenie”.	Patrz „Funkcja błyskawicznego mrożenia”.
Po tylnej ścianie chłodziarki spływa woda.	Podczas procesu automatycznego rozmrażania szron roztapia się na tylnej ścianie.	Jest to właściwe.
Woda spływa do komory chłodziarki.	Odptyw skroplin jest zatkany.	Oczyszczyć odpływ skroplin.
	Produkty uniemożliwiają spływanie skroplin do rynienki na tylnej ścianie.	Upewnić się, że produkty nie stykają się z tylną ścianką.
Woda wylewa się na podłogę.	Końcówka wężyka odprowadzającego skropliny nie jest skierowana do pojemnika umieszczonego nad sprężarką.	Zamocować końcówkę wężyka odprowadzającego skropliny w pojemniku umieszczonym nad sprężarką.
Osadza się za dużo szronu i lodu.	Żywność nie została poprawnie opakowana.	Należy dokładniej zapakować żywność.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz rozdział „Zamykanie drzwi”.
	Regulator temperatury może być ustawiony nieprawidłowo.	Ustawić wyższą temperaturę.
Temperatura w urządzeniu jest zbyt wysoka.	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz rozdział „Zamykanie drzwi”.
	Temperatura produktów jest zbyt wysoka.	Pozostawić produkty, aby ostygły do temperatury pokojowej i dopiero wtedy włożyć je do urządzenia.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
	Włożono jednocześnie zbyt wiele produktów.	Ograniczyć ilość produktów wkładanych jednocześnie do przechowywania.
Temperatura w chłodziarnicy jest zbyt wysoka.	Brak cyrkulacji zimnego powietrza w urządzeniu.	Zapewnić cyrkulację zimnego powietrza w urządzeniu.
Temperatura w zamrażarce jest zbyt wysoka.	Produkty są umieszczone zbyt blisko siebie.	Produkty należy przechowywać w sposób umożliwiający cyrkulację zimnego powietrza.
Urządzenie nie działa.	Urządzenie jest wyłączone.	Włączyć urządzenie.
	Wtyczka przewodu zasilającego nie została właściwie podłączona do gniazdka.	Podłączyć prawidłowo wtyczkę do gniazdka.
	Urządzenie nie jest zasilane. Brak napięcia w gniazdku.	Podłączyć inne urządzenie elektryczne do tego samego gniazdka. Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
Nie działa oświetlenie.	Oświetlenie jest w trybie czuwania.	Zamknąć i otworzyć drzwi.

Jeżeli podane rozwiązania nie pomagają, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem.

Zamykanie drzwi

1. Wyczyścić uszczelki drzwi.
2. W razie konieczności wyregulować drzwi.
Patrz punkt "Instalacja".
3. W razie konieczności wymienić uszkodzone uszczelki drzwi. Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.


DANE TECHNICZNE

		ENA34933X	ENA38933X
Wymiary			
	Wysokość	1850 mm	2010 mm
	Szerokość	595 mm	595 mm
	Głębokość	632 mm	632 mm
Czas utrzymywania temperatury bez zasilania		18 godz.	18 godz.

Dane techniczne podane są na tabliczce znamionowej znajdującej się z lewej strony

wewnątrz urządzenia oraz na etykiecie informującej o zużyciu energii.

INSTALACJA

 Przed instalacją urządzenia należy dokładnie przeczytać "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" w celu zapewnienia własnego bezpieczeństwa i prawidłowego działania urządzenia.

wiadać klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia.

Ustawienie

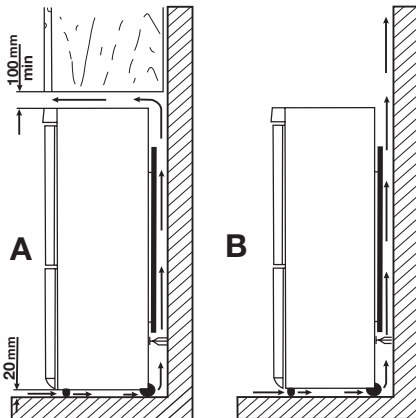
Urządzenie należy instalować w miejscu, w którym temperatura otoczenia będzie odpo-

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	+10°C do + 32°C
N	+16°C do + 32°C
ST	+16°C do + 38°C
T	+16°C do + 43°C

Miejsce instalacji

Urządzenie należy instalować z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, bojler oraz nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Zapewnić swobodną cyrkulację powietrza przy tylnej ściance urządzenia. Aby zapewnić najlepsze działanie urządzenia w razie jego ustawienia pod wiszącą szafką, należy zachować minimalną odległość pomiędzy urządzeniem a szafką wynoszącą 100 mm. Jednakże nie zalecamy ustawiania urządzenia pod wiszącymi szafkami. Urządzenie można dokładnie wypoziomować dzięki regulowanym nóżkom.

! **Ostrzeżenie!** Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby można je było odłączyć od źródła zasilania. Po ustawieniu urządzenia wtyczka musi być łatwo dostępna.



Przyłącze elektryczne

Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość podane na tabliczce zna-

monowej odpowiadają parametrom domowej instalacji zasilającej.

Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu zasilającego dołączonego do urządzenia posiada styk uziemiający. Jeśli gniazdko zasilania nie jest uziemione, urządzenie należy odrębnie uziemić zgodnie z aktualnymi przepisami, uzgadniając to z wykwalifikowanym elektrykiem.

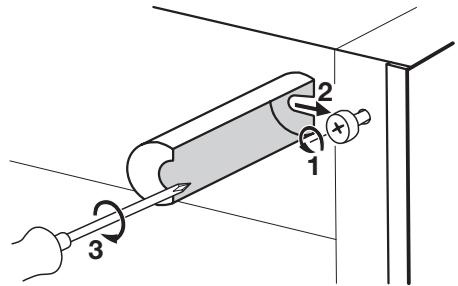
Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Niniejsze urządzenie spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej.

Tylne elementy dystansowe

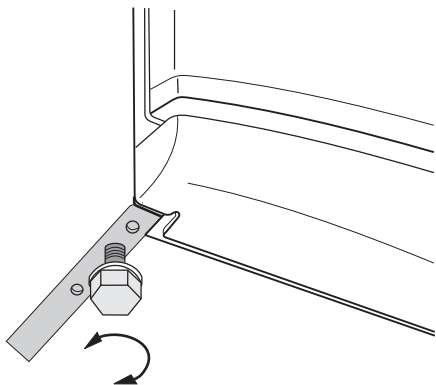
W torebce z dokumentacją znajdują się dwa elementy dystansowe, które należy zamontować tak, jak pokazano na rysunku.

Należy poluzować śruby i umieścić pod nimi elementy dystansowe, a następnie ponownie dokręcić śruby.



Poziomowanie

Przy ustawianiu urządzenia należy je odpowiednio wypoziomować. Do tego służą dwie regulowane nóżki, umieszczone na dole z przodu urządzenia.

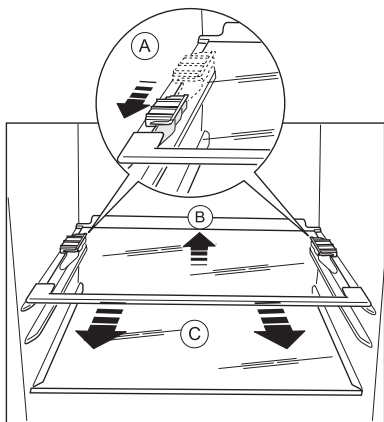


Wymywanie blokad pótek

Urządzenie jest wyposażone w blokadę pótek, która zabezpiecza półki podczas transportu.

Aby zdjąć blokady, należy wykonać następujące czynności:

1. Przesunąć blokady pótek w kierunku oznaczonym strzałką (A).
2. Podnieść półkę z tyłu i przesunąć ją do przodu aż do odblokowania (B).
3. Wyjąć blokady (C).

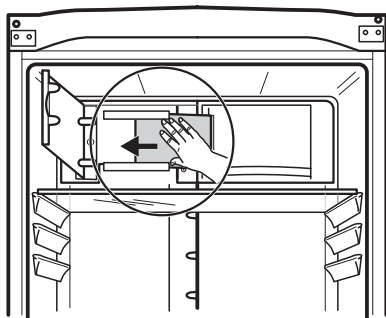


Instalacja węglowego filtra powietrza

Węglowy filtr powietrza zawiera węgiel aktywny, który pochłania nieprzyjemne zapachy, umożliwiając tym samym zachowanie smaków i zapachów wszystkich artykułów żywnościowych bez ryzyka ich przenikania do innych artykułów.

Filtr węglowy jest dostarczany w woreczku foliowym w celu wydłużenia jego żywotności i zachowania jego właściwości. Filtr należy umieścić za pokrywą przed włączeniem urządzenia.

1. Otworzyć pokrywę.
2. Wyjąć filtr z woreczka foliowego.
3. Wsunąć filtr w prowadnice znajdujące się za pokrywą.
4. Zamknąć pokrywę.




Ważne! Z filtrem należy obchodzić się delikatnie, aby spowodować uszkodzenia jego powierzchni. Filtr należy wymieniać co sześć miesięcy.

Zmiana kierunku otwierania drzwi

Jeśli zachodzi potrzeba zmiany kierunku otwierania drzwi, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem. Specjalista z autoryzowanego serwisu odpłatnie zmieni kierunek otwierania drzwi.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem

elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomagają w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego

urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami

oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Electrolux. Thinking of you.

Pentru a vedea cum gândim, vizitați www.electrolux.com

CUPRINS

Informații privind siguranța	52	Îngrijirea și curățarea	62
Panoul de comandă	54	Ce trebuie făcut dacă...	63
Prima utilizare	57	Date tehnice	65
Utilizarea zilnică	58	Instalarea	65
Sfaturi utile	61	Informații privind mediul	67

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări



INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Pentru siguranța dv. și pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului, înainte de instalare și de prima utilizare, citiți cu atenție acest manual de utilizare, inclusiv recomandările și avertismentele cuprinse în el. Pentru a evita erorile inutile și accidentele, este important să vă asigurați că toate persoanele care vor folosi aparatul cunosc foarte bine modul său de funcționare și caracteristicile de siguranță.

Păstrați aceste instrucțiuni și asigurați-vă că ele vor însoți aparatul în cazul în care este mutat sau vândut, astfel încât toți utilizatorii, pe întreaga durată de viață a aparatului, să fie corect informați cu privire la utilizarea și siguranța sa.

Pentru siguranța persoanelor și a bunurilor, respectați măsurile de precauție din aceste instrucțiuni de utilizare, deoarece producătorul nu este responsabil de daunele cauzate prin nerespectarea acestor cerințe.

Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsiți de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau li s-au dat instrucțiuni în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați ca să nu se joace cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Există riscul de sufocare.
- Când aruncați aparatul, scoateți ștecherul din priză, tăiați cablul de alimentare (cât mai aproape de aparat) și înlăturați ușa, astfel încât copiii care se joacă să nu se

poată electrocuta și să nu se poată închide înăuntru.

- Dacă acest aparat, care are garnituri magnetice la ușă, înlocuiește un aparat mai vechi care are un sistem de închidere cu arc (zăvor cu resort), faceți inutilizabil sistemul de închidere înainte de a arunca aparatul vechi. În acest mod nu va putea deveni o capcană mortală pentru un copil.

Aspecte generale referitoare la siguranță



Atenție Mențineți libere fantele de ventilație.

- Acest aparat este destinat pentru conservarea alimentelor și/sau a băuturilor în locuințele normale, așa cum se arată în acest manual de instrucțiuni.
- Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace artificiale pentru a accelera procesul de dezghețare.
- Nu utilizați alte aparate electrice (de ex. aparate de înghețată) în interiorul aparatelor de răcire, decât dacă sunt aprobate în mod special de producător în acest scop.
- Nu deteriorați circuitul de răcire.
- Circuitul de răcire al aparatului conține izobutan ca agent de răcire (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul înconjurător, dar care este inflamabil.

În timpul transportului și instalării aparatului, procedați cu atenție pentru a nu deteriora niciuna dintre componentele circuitului de răcire.

Dacă circuitul de răcire este deteriorat:

- evitați flăcările deschise și sursele de foc
- aerisiți foarte bine camera în care este amplasat aparatul

- Este periculos să modificați specificațiile sau să modificați acest produs, în orice fel. Deteriorarea cablului de alimentare poate produce un scurt-circuit, un incendiu și/ sau electrocutarea.

⚠ Avertizare Toate componentele electrice (cablu electric, ștecăr, compresor) trebuie înlocuite doar de către un agent de service autorizat sau de personal de service calificat.

1. Cablul de alimentare nu trebuie prelungit.
 2. Verificați dacă ștecărul este strivit sau deteriorat de către partea din spate a aparatului. Un cablu de alimentare strivit sau deteriorat se poate supraîncălzi și poate produce un incendiu.
 3. Trebuie să puteți accesa ușor priza aparatului.
 4. Nu trageți de cablu.
 5. Dacă priza nu este fixă, nu introduceți cablul de alimentare în priză. Există riscul de electrocutare sau de incendiu.
 6. Aparatul nu trebuie utilizat fără capacul becului ¹³⁾ pentru lumina din interior.
- Acest aparat este greu. Trebuie să procedați cu atenție când îl deplasați.
 - Nu scoateți și nu atingeți alimentele din compartimentul congelator dacă aveți mâinile umede sau ude, deoarece în acest mod pielea se poate zgâria sau poate suferi degerături.
 - Evitați expunerea îndelungată a aparatului la lumină solară directă.
 - Becurile ¹⁴⁾ utilizat la acest aparat este special selecționat pentru utilizarea exclusivă în aparate electrocasnice. Acestea nu sunt compatibile cu iluminatul locuinței.

Utilizarea zilnică

- Nu puneți oale fierbinți pe piesele din plastic ale aparatului.
- Nu păstrați gaze și lichide inflamabile în interiorul aparatului, deoarece ar putea exploda.
- Nu puneți alimentele în contact cu deschiderile de aerisire de pe peretele din spate. ¹⁵⁾

- Alimentele congelate nu trebuie să mai fie congelate din nou după ce s-au dezghețat.
- Păstrați alimentele congelate ambalate în conformitate cu instrucțiunile producătorului alimentelor congelate.
- Recomandările producătorului aparatului privind conservarea trebuie respectate cu strictețe. Consultați instrucțiunile respective.
- Nu puneți băuturi gazoase sau carbonatale în compartimentul congelator, deoarece se creează presiune asupra recipientului, iar acesta ar putea exploda, deteriorând aparatul.
- Înghețata pe băț poate cauza degerături dacă e consumată imediat după scoaterea din aparat.

Întreținerea și curățarea

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză.
- Nu curățați aparatul cu obiecte din metal.
- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a îndepărta gheața din aparat. Folosiți o răzuitoare din plastic.
- Examinați periodic scurgerea din frigider pentru a vedea dacă există apă rezultată din dezghețare. Dacă este necesar, curățați scurgerea. Dacă scurgerea este blocată, apa se va acumula în partea de jos a aparatului.

Instalarea

Important Pentru racordarea la electricitate respectați cu atenție instrucțiunile din paragrafele specifice.

- Despachetați aparatul și verificați să nu fie deteriorat. Nu conectați aparatul dacă este deteriorat. Comunicați imediat eventualele defecte magazinului de unde l-ați cumpărat. În acest caz, păstrați ambalajul.
- Se recomandă să așteptați cel puțin două ore înainte de a conecta aparatul, pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Trebuie să se asigure o circulație adecvată a aerului în jurul aparatului, în lipsa acesteia se poate supraîncălzi. Pentru a obține o

¹³⁾ Dacă este prevăzut capacul

¹⁴⁾ Dacă este prevăzut cu bec

¹⁵⁾ Dacă aparatul este Frost Free (fără dezghețare)

ventilare suficientă, urmați instrucțiunile referitoare la instalare.

- Pe cât posibil, spatele aparatului trebuie să se afle lângă un perete, pentru a evita atingerea părților calde și a evita riscul de arsuri.
- Aparatul nu trebuie amplasat în apropierea caloriferului sau a aragazului.
- Asigurați-vă că după instalarea aparatului priza rămâne accesibilă.
- Conectați numai la o sursă de apă potabilă.¹⁶⁾

Serviciul de Asistență Tehnică

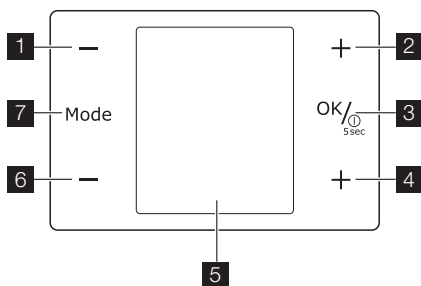
- Toate lucrările electrice necesare pentru instalarea acestui aparat trebuie efectuate de către un electrician calificat sau de o persoană competentă.
- Acest produs trebuie reparat numai centru de service autorizat și trebuie să se folosească numai piese de schimb originale.

Protecția mediului înconjurător



Acest aparat nu conține gaze care pot deteriora stratul de ozon, nici în circuitul de răcire și nici în materialele de izolare. Aparatul nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile urbane și cu gunoiul. Spuma izolatoare conține gaze inflamabile: aparatul trebuie eliminat conform reglementărilor aplicabile ale autorităților locale. Evitați deteriorarea unității de răcire, mai ales în spate, lângă schimbătorul de căldură. Materialele folosite pentru acest aparat marcate cu simbolul ♻ sunt reciclabile.

PANOUL DE COMANDĂ

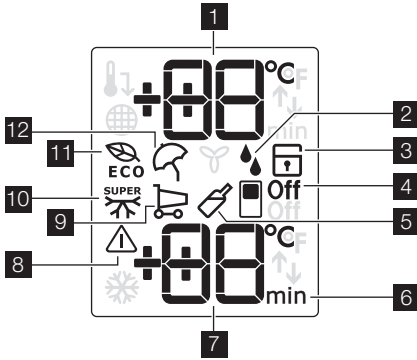


7 Tastă Mode

- 1 Buton de reglare a temperaturii frigiderului
Tastă minus
- 2 Buton de reglare a temperaturii frigiderului
Tastă plus
- 3 Tastă ON/OFF
Tastă OK
- 4 Buton de reglare a temperaturii congelatorului
Tastă plus
Buton de reglare cronometru
- 5 Afișaj
- 6 Buton de reglare a temperaturii congelatorului
Tastă minus
Buton de reglare cronometru

¹⁶⁾ Dacă este prevăzută conectarea la apă

Afișaj



- 1 Afișajul pentru temperatura frigiderului
- 2 Funcția Extra - Umiditate
- 3 Funcția "Blocare pentru copii"
- 4 Funcție "frigider oprit"
- 5 Funcția Drinks Chill
- 6 Cronometru
- 7 Afișajul pentru temperatura congelatorului
- 8 Indicator de alarmă
- 9 Funcția "cumpărături"
- 10 Funcția Action Freeze
- 11 Funcția Eco Mode
- 12 Funcția "vacanță"

Pornirea

Pentru a porni aparatul, efectuați acești pași:

1. Introduceți cablul de alimentare în priză.
2. Apăsăți butonul ON/OFF dacă afișajul este stins.
3. Soneria alarmei poate porni după câteva secunde.

Pentru a reseta alarma consultați "Alarmă pentru temperatură ridicată".

4. Indicatorii de temperatură indică temperatura implicită aleasă.

Pentru a selecta o temperatură diferită, consultați "Reglarea temperaturii".

Oprirea

Pentru a opri aparatul, efectuați acești pași:

1. Apăsăți butonul ON/OFF pentru 5 secunde.
2. Afișajul se va stinge.
3. Pentru a deconecta aparatul de la alimentare, scoateți cablul de alimentare din priză.

Oprirea frigiderului

Pentru a opri frigiderul:

1. Apăsăți butonul Mode până când apare simbolul corespunzător.
Indicatorul Frigider oprit se aprinde intermitent.
Indicatorul frigiderului afișează linii.
2. Apăsăți butonul OK pentru a confirma.
3. Apare indicatorul Frigider oprit.

Pornirea frigiderului

Pentru a porni frigiderul:

1. Apăsăți pe butonul de reglare a temperaturii frigiderului.

Sau:

1. Apăsăți butonul Mode până când apare simbolul corespunzător.
Indicatorul Frigider oprit se aprinde intermitent.
2. Apăsăți butonul OK pentru a confirma.
3. Indicatorul Frigider oprit se stinge.

Pentru a selecta o temperatură diferită, consultați "Reglarea temperaturii".

Reglarea temperaturii

Temperatura setată a frigiderului și a congelatorului poate fi reglată prin apăsarea butoanelor de reglare a temperaturii.

Setați temperatura implicită:

- +5 °C pentru frigider
- -18 °C pentru congelator

Indicatorii de temperatură afișează temperatura setată.

Important Pentru a restabili temperatura implicită setată, opriți aparatul.

Temperatura aleasă va fi atinsă în 24 de ore. Fluctuațiile de câteva grade în jurul temperaturii alese sunt normale și nu înseamnă că aparatul este defect.

Important După o pană de curent, temperatura setată rămâne memorată.

Pentru stocarea optimă a alimentelor selectați funcția Eco Mode. Consultați „Funcția Eco Mode”.

Funcția Eco Mode

Pentru stocarea optimă a alimentelor selectați funcția Eco Mode.

Pentru a porni funcția:

1. Apăsăți butonul Mode până când apare simbolul corespunzător.

Indicatorul Eco Mode se aprinde intermitent.

Indicatorul de temperatură afișează temperatura setată pentru câteva secunde:

- pentru frigider: +5 °C
- pentru congelator: -18 °C

2. Apăsați butonul OK pentru a confirma. Indicatorul Eco Mode este afișat.

Pentru a opri funcția:

1. Apăsați butonul Mode până când indicatorul Eco Mode se aprinde intermitent.
2. Apăsați butonul OK pentru a confirma.
3. Indicatorul Eco Mode se stinge.

Important Funcția se oprește prin selectarea unei temperaturi setate diferite.

Funcția "Blocare pentru copii"

Pentru a bloca orice operație posibilă cu ajutorul butoanelor selectați funcția "Blocare pentru copii".

Pentru a porni funcția:

1. Apăsați butonul Mode până când apare simbolul corespunzător.
2. Indicatorul Blocare pentru copii se aprinde intermitent.
3. Apăsați butonul OK pentru a confirma. Apare indicatorul Blocare pentru copii.

Pentru a opri funcția:

1. Apăsați butonul Mode până când indicatorul Blocare pentru copii se aprinde intermitent.
2. Apăsați butonul OK pentru a confirma.
3. Indicatorul Blocare pentru copii se stinge.

Funcția de extra umiditate

Dacă este necesar să creșteți gradul de umiditate din frigider, vă sugerăm să activați funcția Extra-Umiditate.

Pentru a porni funcția:

1. Apăsați butonul Mode (mod) până când apare simbolul corespunzător. Indicatorul pentru Extra-Umiditate clipește.
2. Apăsați butonul OK.pentru a confirma Este afișat indicatorul pentru Extra-Umiditate.

Pentru a opri funcția:

1. Apăsați butonul Mode (mod) până când indicatorul Extra-Umiditate clipește.
2. Apăsați butonul OK.pentru a confirma
3. Indicatorul pentru Extra-Umiditate se stinge.

Funcția Vacanță

Această funcție vă permite să țineți frigiderul închis și gol pe durata unei vacanțe lungi fără să se formeze mirosuri neplăcute.

Important Compartimentul frigider trebuie să fie gol când e activată funcția Vacanță

Pentru a porni funcția:

1. Apăsați butonul Mode până când apare simbolul corespunzător. Indicatorul Vacanță clipește intermitent. Indicatorul de temperatură a frigiderului indică temperatura setată pentru câteva secunde.
2. Apăsați butonul OK pentru a confirma. Apare indicatorul Vacanță.

Pentru a opri funcția:

1. Apăsați butonul Mode până când indicatorul Vacanță se aprinde intermitent.
2. Apăsați butonul OK pentru a confirma.
3. Indicatorul Vacanță se stinge.
4. Funcția Eco Mode este restabilă dacă a fost selectată anterior.

Important Funcția se oprește prin selectarea unei temperaturi diferite setată pentru frigider.

Funcția Drinks Chill

Funcția Funcția Drinks Chill se utilizează ca avertizare de siguranță când se pun sticle în compartimentul congelator.

Pentru a porni funcția:

1. Apăsați butonul Mode până când apare simbolul corespunzător. Funcția Drinks Chill se aprinde intermitent. Cronometrul indică valoarea setată (30 de minute) pentru câteva secunde.
2. Apăsați butonul de reglare Cronometru pentru a schimba valoarea setată a Cronometrului de la 1 la 90 de minute.
3. Apăsați butonul OK pentru a confirma. Indicatorul Drinks Chill este afișat. Cronometrul începe să clipească.

La terminarea numărării inverse, indicatorul Drinks Chill luminează intermitent și pornește o alarmă sonoră:

1. Scoateți băuturile din compartimentul congelator.
2. Oprirea funcției.

Pentru a opri funcția:

1. Apăsați butonul Mode până când indicatorul Drinks Chill se aprinde intermitent.

2. Apăsați butonul OK pentru a confirma.
3. Indicatorul Drinks Chill se stinge.
Este posibil să dezactivați funcția în orice moment.

Funcția Cumpărături

Dacă e nevoie să introduceți o cantitate mare de alimente calde, de exemplu după ce ați făcut cumpărături, vă recomandăm să activați funcția Cumpărături pentru a răci produsele mai rapid și pentru a evita încălzirea alimentelor care se află deja în frigider

Pentru a porni funcția:

1. Apăsați butonul Mode până când apare simbolul corespunzător.
Indicatorul Cumpărături se aprinde intermitent.
Indicatorul de temperatură a frigiderului indică temperatura setată pentru câteva secunde.
2. Apăsați butonul OK pentru a confirma.
Apare indicatorul Cumpărături.

Funcția Cumpărături se va dezactiva automat după aproximativ 6 ore.

Pentru a opri funcția înainte de terminarea ei în mod automat:

1. Apăsați butonul Mode până când indicatorul Cumpărături se aprinde intermitent.
2. Apăsați butonul OK pentru a confirma.
3. Indicatorul Cumpărături se stinge.
4. Funcția Eco Mode este restabilă dacă a fost selectată anterior.

Important Funcția se oprește prin selectarea unei temperaturi diferite setată pentru frigider.

Funcția Action Freeze

Pentru a porni funcția:

1. Apăsați butonul Mode până când apare simbolul corespunzător.
Funcția Action Freeze se aprinde intermitent.

Indicatorul de temperatură a congelatorului afișează simbolul  pentru câteva secunde.

2. Apăsați butonul OK pentru a confirma.
Indicatorul Action Freeze este afișat.
Pornește o animație.

Această funcție se oprește automat după 52 ore.

Pentru a opri funcția înainte de terminarea ei automată:

1. Apăsați butonul Mode până când indicatorul Action Freeze se aprinde intermitent.
2. Apăsați butonul OK pentru a confirma.
3. Indicatorul Action Freeze se stinge.
4. Funcția Eco Mode este restabilă dacă a fost selectată anterior.

Important Funcția se oprește prin selectarea unei temperaturi diferite setată pentru congelator.

Alarmă pentru temperatură ridicată

O creștere a temperaturii în compartimentul congelator (de exemplu din cauza unei întreruperi a curentului) e indicată de:

- aprinderea intermitentă a indicatorilor de alarmă și de temperatură a congelatorului
- sunetul unei sonerii.

Pentru a reseta alarma:

1. Apăsați orice buton.
2. Soneria se va opri.
3. Indicatorul de temperatură a congelatorului indică cea mai ridicată temperatură atinsă pentru câteva secunde. Apoi afișează din nou temperatura setată.
4. Indicatorul de alarmă se aprinde intermitent în continuare, până când condițiile normale sunt restabilite.

Când alarma se oprește indicatorul de alarmă se stinge.

PRIMA UTILIZARE

Curățarea interiorului

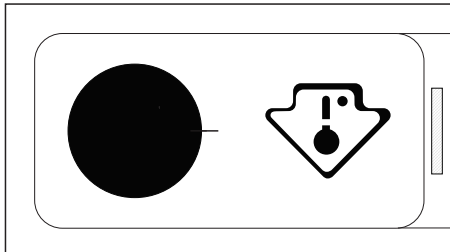
Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și cu detergent neutru, pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, apoi uscați-le bine.

Important Nu folosiți detergenți sau prafuri abrazive, deoarece vor deteriora suprafața.

UTILIZAREA ZILNICĂ

Important acest aparat este vândut în Franța.

În conformitate cu reglementările valabile în această țară, trebuie să fie prevăzut cu un dispozitiv special (vezi figura), care se pune în compartimentul inferior al frigiderului, pentru a indica zona sa cea mai rece.



Conservarea alimentelor congelate

La prima pornire sau după o perioadă de neutilizare, înainte de a introduce alimentele în compartiment, lăsați aparatul să funcționeze timp de cel puțin 2 ore la setările cele mai mari.

Important În cazul dezghețării accidentale, de exemplu din cauza unei întreruperi a curentului, dacă curentul a fost întrerupt mai mult timp decât valoarea indicată în tabelul cu caracteristicile tehnice din paragraful "Timpul de atingere a condițiilor normale de funcționare", alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau trebuie gătite imediat și apoi recongelate (după ce s-au răcit).

Dezghețarea

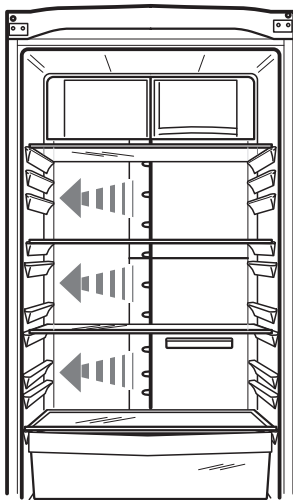
Alimentele congelate, înainte de a fi utilizate, pot fi dezghețate în compartimentul frigider sau la temperatura camerei, în funcție de timpul de care dispuneți pentru această operațiune.

Bucățile mici pot fi gătite congelate, direct din congelator: în acest caz, durata de coacere va fi mai mare.

Răcirea aerului

Tehnologia Climatech permite răcirea rapidă a alimentelor și o uniformizarea a temperaturii în compartiment.

Acest dispozitiv permite răcirea rapidă a alimentelor și creează o temperatură mai uniformă în compartiment

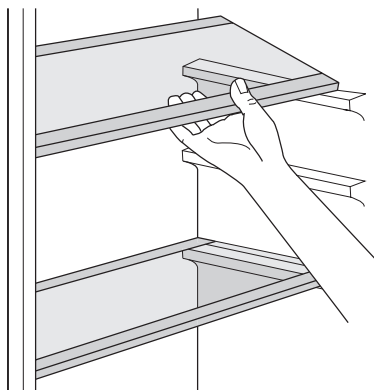


Filtrul de aer pe bază de carbon

Aparatul este echipat cu un filtru pe bază de carbon, situat în spatele unui capac în pereții posterior al cutiei de distribuție a aerului. Filtrul purifică aerul de mirosurile nedorite din compartimentul frigider, ceea ce duce la o îmbunătățire a calității conservării.

Rafturile detașabile

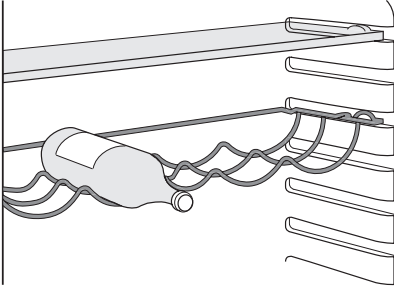
Pe pereții frigiderului se află o serie de ghidaje, astfel încât rafturile să poată fi poziționate după dorință.



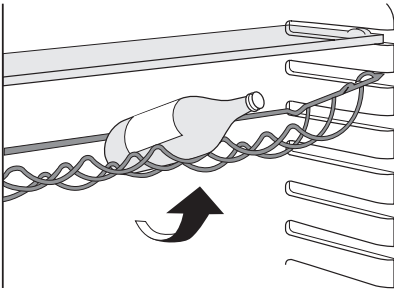
Suportul pentru sticle

Puneți sticlele (cu gura îndreptată înainte) în raftul poziționat anterior.

Important Dacă raftul este poziționat orizontal, puneți numai sticle închise.



Acest suport pentru sticle poate fi înclinat pentru a stoca sticle deschise anterior. Pentru a obține acest rezultat, trageți raftul în sus astfel încât să se poată roti în sus și să fie pus pe următorul nivel mai înalt.

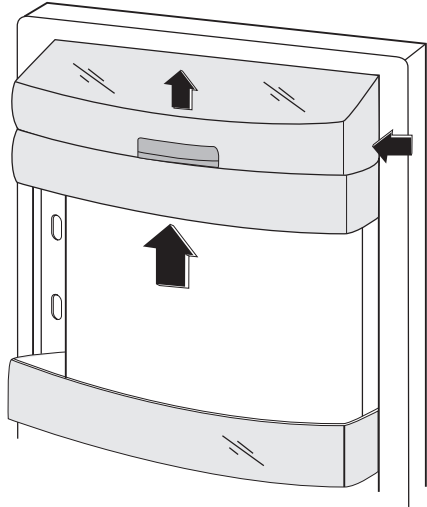


Poziționarea rafturilor de pe ușă

Pentru a permite conservarea pachetelor cu alimente de diferite dimensiuni, rafturile de pe ușă pot fi poziționate la înălțimi diferite.

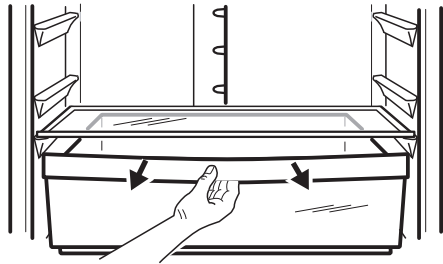
Pentru a efectua aceste reglări, procedați după cum urmează:

Trageți treptat raftul în direcția săgeților până când se eliberează, apoi re-poziționați-l conform necesităților.



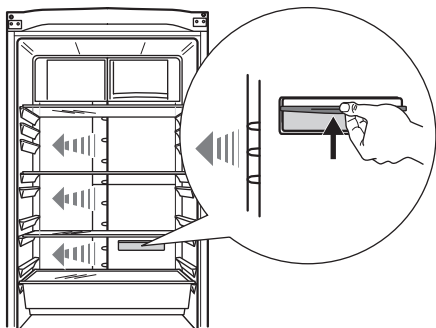
Sertarul NaturaFresh

Acest dispozitiv permite răcirea rapidă a alimentelor și creează o temperatură mai uniformă în sertar.



Pentru a porni funcția:

1. Activați funcția "cumpărături".
2. Indicatorul "cumpărături" se aprinde.
3. Glisați în sus clapa, conform indicațiilor din imagine.



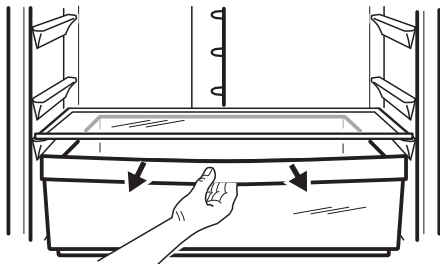
Pentru a opri funcția:

1. Glisați în jos clapa.
2. Opriti funcția "cumpărături".
3. Indicatorul "cumpărături" se stinge.

Important Funcția se oprește automat după câteva ore.

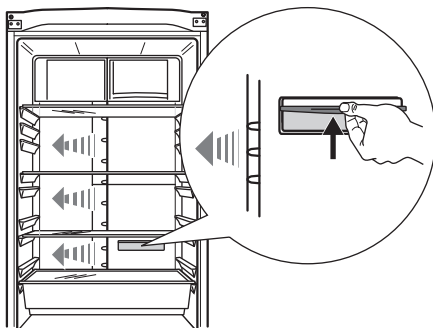
Modul FreshZone

Dacă nu este nevoie de compartiment ca NaturaFresh, setările pot fi modificate pentru a-l utiliza ca sertar cu temperatură scăzută.



Pentru a porni funcția:

1. Glisați în sus clapa, conform indicațiilor din imagine.



Pentru a opri funcția:

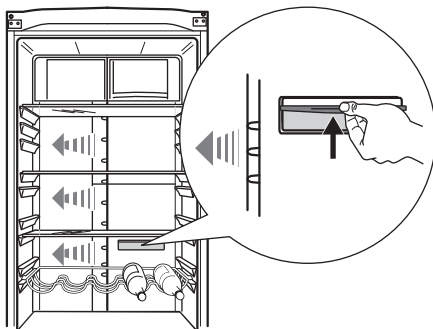
1. Glisați în jos clapa.

Funcția QuickChill pentru băuturi

Această funcție permite răcirea rapidă a băuturilor.

Pentru a porni funcția:

1. Scoateți sau ridicați sertarul NaturaFresh și puneți suportul de sticle în fața fanelor QuickChill, conform indicațiilor din imagine.
2. Activați funcția "cumpărături".
3. Indicatorul "cumpărături" se aprinde.
4. Glisați în sus clapa, conform indicațiilor din imagine.



Pentru a opri funcția:

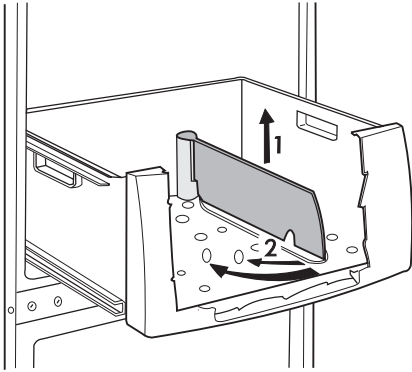
1. Glisați în jos clapa.
2. Oprirea funcției "cumpărături".
3. Indicatorul "cumpărături" se stinge.

Important Funcția se oprește automat după câteva ore.

Sertarul pentru legume

Sertarul este potrivit pentru păstrarea fructelor și a legumelor.

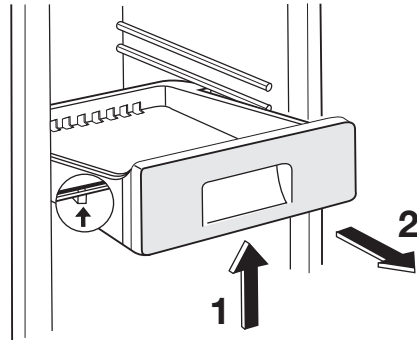
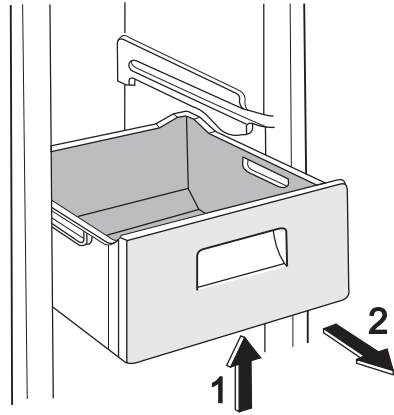
În interiorul sertarului există un separator care poate fi plasat în diferite poziții, pentru a permite cea mai bună împărțire a spațiului, în funcție de nevoile dvs. personale. Există un grilaj (dacă este prevăzut) pe fundul sertarului, pentru a separa legumele și fructele de umiditatea care s-ar putea forma pe partea inferioară a suprafeței. Toate piesele din interiorul sertarului pot fi scoase pentru a fi curățate.



Scoaterea coșurilor de congelare din congelator

Coșurile de congelare au un opritor de limitare pentru a preveni înlăturarea lor accidentală sau căderea. În momentul scoaterii sale din congelator, trageți coșul înspre dvs., până la atingerea punctului final, scoateți coșul prin înclinarea părții sale din față în sus. Pentru punerea sa la loc, ridicați ușor partea din față a coșului pentru a-l introduce în con-

gelator. Când vă aflați deasupra punctelor finale, apăsați coșurile la loc în poziția lor.



SFATURI UTILE

Sunete normale în timpul funcționării

- Puteți auzi sunete slabe, ca niște gâlgăituri sau ca niște bule, când agentul de răcire este pompat prin serpentine sau prin tuburi. Acest lucru e normal.
- Când compresorul funcționează, agentul de răcire este pompat prin circuit, iar de la compresor se aude un sunet ca un sfârâit sau un zgomot ca de pulsație. Acest lucru e normal.
- Dilatarea termică poate produce zgomote bruște, asemănătoare cu niște crăpături. Este un fenomen fizic natural, nu este periculos. Acest lucru e normal.

Recomandări pentru economisirea energiei

- Nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât e absolut necesar.
- Dacă temperatura camerei este ridicată și Butonul de reglare a temperaturii este setat pe temperatură redusă, iar aparatul este complet încărcat, compresorul poate funcționa în mod continuu, iar pe evaporator se poate produce brumă sau gheață. Dacă se întâmplă acest lucru, setați butonul de reglare a temperaturii pe o setare mai caldă pentru a permite dezghețarea

automată, economisindu-se astfel energia.

Recomandări pentru conservarea alimentelor proaspete

Pentru a obține cele mai bune rezultate:

- nu puneți alimente calde și nu păstrați lichide care se evaporă în frigider
- acoperiți sau înveliți alimentele, mai ales dacă au un miros puternic
- poziționați alimentele astfel încât aerul să poată circula liber în jurul lor

Recomandări privind păstrarea în frigider

Recomandări utile:

Carne (toate tipurile) : ambalați-o în pungi de polietilenă și puneți-o pe raftul de sticlă, deasupra sertarului pentru legume.

Carnea poate fi conservată în siguranță în acest mod pentru una sau două zile maximum.

Alimente gătite, gustări reci etc.: acestea trebuie acoperite și pot fi păstrate pe orice raft. Legume și fructe: acestea trebuie să fie bine curățate și puse în sertarul special (sertarele speciale) din dotare.

Unt și brânză: acestea trebuie puse în recipiente ermetice sau învelite în folie de aluminiu sau în pungi de polietilenă pentru a exclude aerul cât mai bine posibil.

Sticle de lapte: acestea trebuie să aibă dop și să fie păstrate în raftul pentru sticle de pe ușă.

Bananele, cartofii, ceapa și usturoiul, dacă nu sunt ambalate, nu trebuie păstrate în frigider.

Recomandări privind păstrarea în congelator

Pentru a obține o congelare eficientă, iată câteva recomandări importante:

- cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată într-o perioadă de 24 de ore este indicată pe plăcuța cu datele tehnice;
- procesul de congelare durează 24 ore. În acest interval de timp nu mai pot fi adăugate alte alimente de congelat;


- congelați numai alimente de calitate superioară, proaspete și bine curățate;
- faceți porții mici de alimente, care să se poată congela rapid și complet, iar apoi să puteți dezgheța numai cantitatea necesară;
- înfășurați alimentele în folie de aluminiu sau de polietilenă și verificați ca pachetele să fie etanșe;
- aveți grijă ca alimentele proaspete, necongelate, să nu vină în contact cu cele deja congelate, evitând astfel creșterea temperaturii celor din urmă;
- alimentele fără grăsime se păstrează mai bine și pe o perioadă mai îndelungată decât cele grase; sarea reduce perioada de păstrare a alimentelor;
- înghețatele pe bază de sucuri, dacă sunt consumate imediat după scoaterea din congelator, pot produce degerături ale pielii;
- se recomandă să notați data congelării pe fiecare pachet, pentru a putea ține evidența perioadei de conservare.


Recomandări pentru conservarea alimentelor congelate

Pentru a obține cele mai bune rezultate de la acest aparat, procedați astfel:

- controlați ca alimentele congelate comercial să fi fost păstrate în mod corespunzător în magazin;
- aveți grijă ca alimentele congelate să fie transferate din magazin în congelator cât mai repede posibil;
- nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât e absolut necesar.
- După dezghețare, alimentele se deteriorează rapid și nu mai pot fi congelate din nou.
- Nu depășiți perioada de păstrare indicată de producătorul alimentelor.

ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

 **Atenție** Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua orice operație de întreținere.

 Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire; prin urmare, întreținerea

și reîncărcarea trebuie efectuate numai de tehnicieni autorizați.

Curățarea periodică

Aparatul trebuie să fie curățat regulat:

- curățați interiorul și accesoriile cu apă caldă și cu detergent neutru.
- verificați regulat garniturile ușii și ștergeți-le, pentru a vă asigura că sunt curate.
- clătiți și uscați bine.

Important Nu trageți, nu deplasați și nu deteriorați tuburile și/sau cablurile din interiorul carcasei.

Nu folosiți niciodată detergenți, prafuri abrazive, produse de curățare foarte parfumate sau ceară de lustruit pentru a curăța interiorul, deoarece acestea vor deteriora suprafața și vor lăsa un miros puternic.

Curățați condensatorul (grila neagră) și compresorul din spatele frigiderului cu o perie sau cu un aspirator. Această operațiune va îmbunătăți performanțele aparatului și va duce la economia de energie.

Important Aveți grijă să nu deteriorați sistemul de răcire.

Multe substanțe speciale de curățat suprafețele din bucătărie conțin substanțe chimice care pot ataca/deteriora materialul plastic utilizat în acest aparat. Din acest motiv, se recomandă să curățați carcasa exterioară a aparatului numai cu apă caldă în care s-a adăugat puțin detergent.

După curățare, conectați din nou aparatul la rețea.

Înlocuirea filtrului de aer cu carbon

Pentru a obține cele mai bune rezultate, filtrul de aer cu carbon trebuie înlocuit o dată pe an.

Filtrele de aer active noi pot fi achiziționate de la distribuitorul dvs. local.

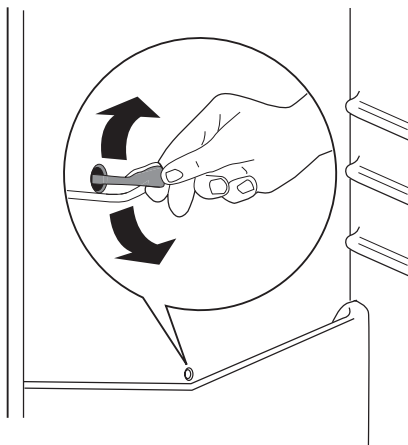
Consultați "Instalarea filtrului de aer cu carbon" pentru instrucțiuni.

Dezghetarea frigiderului

Gheața este eliminată automat din evaporatorul din compartimentul frigider de fiecare

dată când se oprește compresorul motorului, în timpul utilizării normale. Apa rezultată din dezghetare se scurge printr-un canal într-un recipient special situat în spatele aparatului, deasupra compresorului motorului, de unde se evaporă.

Este necesar să curățați periodic orificiul de drenare a apei rezultate din dezghetare, din mijlocul canalului din compartimentul frigider, pentru ca apa să nu dea pe dinafară și să nu se scurgă peste alimente. Folosiți dispozitivul special de curățare din dotare, pe care-l veți găsi deja introdus în orificiul de drenare.



Dezghetarea congelatorului

Compartimentul congelator al acestui model este de tipul "no frost" (fără gheață). Acest lucru înseamnă că gheața nu se acumulează în timpul funcționării, nici pe pereții interni, nici pe alimente.

Absența gheții se datorează circulației continue a aerului rece în interiorul compartimentului, care e produsă de un ventilator automat.

CE TREBUIE FĂCUT DACĂ...

! **Atenție** Înainte de a remedia defecțiunile ,deconectați alimentarea electrică .
Numai un electrician calificat sau o persoană competentă trebuie să remedieze

defecțiunile care sunt prezentate în acest manual.

Important În timpul utilizării normale se aud unele sunete (compresorul, circulația agentului de răcire).

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul face zgomot.	Aparatul nu este sprijinit corect.	Verificați dacă aparatul este stabil (toate cele patru piciorușe trebuie să fie pe podea).
Compresorul funcționează în mod continuu.	Butonul de reglare a temperaturii poate fi setat incorect.	Setați o temperatură mai ridicată.
	Ușa nu este închisă corect.	Consultați secțiunea "Închiderea ușii".
	Ușa a fost deschisă prea des.	Nu lăsați ușa deschisă mai mult decât este necesar.
	Temperatura alimentelor este prea ridicată.	Înainte de depozitare, lăsați temperatura alimentelor să scadă până la temperatura camerei.
	Temperatura camerei este prea mare.	Reduceți temperatura camerei.
	Funcția "Congelare rapidă" este activată	Consultați paragraful "Funcția Congelare rapidă"
Pe peretele posterior al frigiderului curge apă.	În timpul procesului de dezghețare automată, gheața de pe pereții posteriori se topește.	Acest lucru este normal.
În frigider curge apă.	Orificiul pentru drenarea apei este înfundat.	Curățați orificiul de scurgere a apei.
	Alimentele pot împiedica scurgerea apei în colector.	Asigurați-vă că alimentele nu ating peretele din spate.
Se scurge apă pe podea.	Apa rezultată din dezghețare nu se scurge în tăvița de evaporare situată deasupra compresorului.	Puneți tubul de drenare a apei rezultate din dezghețare în tăvița de evaporare.
Există prea multă gheață.	Produsele nu sunt ambalate corect.	Ambalați produsele mai bine.
	Ușa nu este închisă corect.	Consultați secțiunea "Închiderea ușii".
	Butonul de reglare a temperaturii poate fi setat incorect.	Selectați o temperatură mai mare.
Temperatura din aparat este prea mare.	Ușa nu este închisă corect.	Consultați secțiunea "Închiderea ușii".
	Temperatura alimentelor este prea ridicată.	Înainte de depozitare, lăsați temperatura alimentelor să scadă până la temperatura camerei.
	Au fost introduse prea multe alimente simultan.	Introduceți mai puține alimente în același timp.
Temperatura din frigider este prea mare.	Aerul rece nu circulă în aparat.	Asigurați circulația aerului rece prin aparat.
Temperatura din congelator este prea mare.	Produsele sunt depozitate prea aproape unele de altele.	Depozitați produsele astfel încât să fie asigurată circulația aerului rece.
Aparatul nu funcționează.	Aparatul este dezactivat.	Porniți aparatul.
	Ștecărul nu este introdus corect în priză.	Introduceți ștecărul corect în priză.
	Aparatul nu este alimentat cu electricitate. Nu există tensiune la priză.	Conectați alt aparat electric la priză. Contactați un electrician calificat.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Lampa nu funcționează.	Lampa se află în modul de așteptare.	Închideți și deschideți ușa.

Dacă soluția indicată nu duce la niciun rezultat, contactați cel mai apropiat centru local de service autorizat al firmei.

Închiderea ușii

1. Curățați garniturile ușii.
2. Dacă este nevoie, reglați ușa. Consultați paragraful "Instalarea".

3. Dacă este nevoie, înlocuiți garniturile defecte ale ușii. Contactați Centrul de Asistență.


DATE TEHNICE

		ENA34933X	ENA38933X
Dimensiuni			
	Înălțime	1850 mm	2010 mm
	Lățime	595 mm	595 mm
	Adâncime	632 mm	632 mm
Timp de atingere a condițiilor normale de funcționare		18 h	18 h

Informațiile tehnice sunt specificate pe plăcuța cu datele tehnice de pe partea internă din

stânga a aparatului și pe eticheta referitoare la energie.

INSTALAREA

 Citiți cu atenție "Informațiile privind siguranța", pentru siguranța dv. și pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului, înainte de instalarea acestuia.

Amplasarea


Instalați aparatul într-un loc în care temperatura ambiantului să corespundă cu clasa climatică indicată pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului:

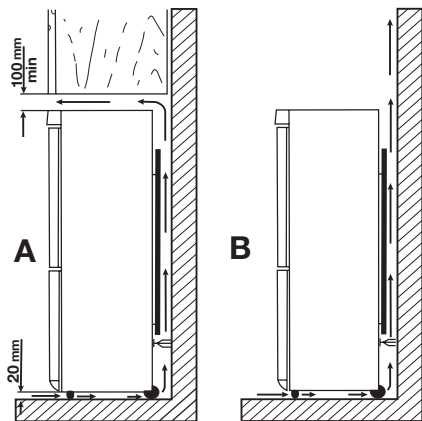
Clasa climatică	Temperatura camerei
SN	+10°C până la +32°C
N	+16°C până la +32°C
ST	+16°C până la + 38°C
T	+16°C până la + 43°C

Amplasarea

Aparatul trebuie instalat la distanță de surse de căldură cum ar fi radiatoare, boilere, lumina directă a soarelui etc. Aveți grijă ca aerul să poată circula liber în jurul părții din spate a dulapului. Pentru a asigura cele mai bune

performanțe, dacă aparatul este amplasat dedesubtul unui perete ieșit în afară, distanța minimă între partea de sus a carcsei și perete trebuie să fie de cel puțin 100 mm . În orice caz, în mod ideal, aparatul nu trebuie amplasat dedesubtul pereților ieșiți în afară. Așezarea uniformă corespunzătoare este asigurată prin unul sau mai multe piciorușe reglabile la baza carcsei aparatului.

 **Avertizare** Trebuie să poată fi posibilă deconectarea aparatului de la priză; prin urmare, ștecherul trebuie să fie ușor accesibil după instalare.



Conexiunea electrică

Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu datele tehnice corespund cu sursa de alimentare a locuinței dv.

Aparatul trebuie să fie legat la pământ. Ștecherul cablului electric este prevăzut cu un contact în acest scop. Dacă priza din locuință nu este legată la pământ, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, după ce ați consultat un electrician calificat.

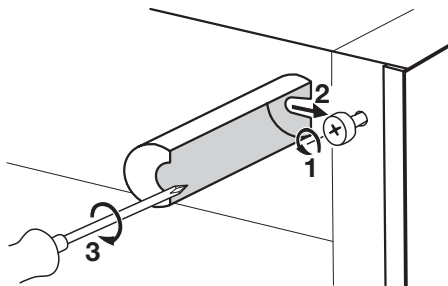
Producătorul nu-și asumă nicio responsabilitate dacă aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate.

Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

Distanțierile posterioare

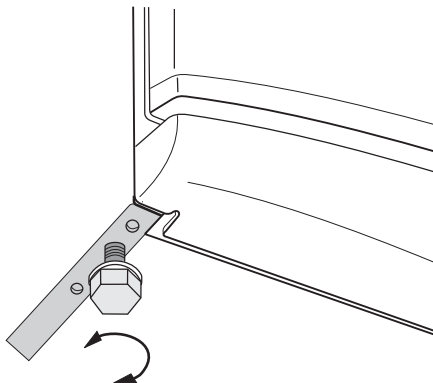
În punga cu documentația există două distanțiere, care trebuie montate ca în figură.

Slăbiți șuruburile și introduceți distanțierul sub capul șurubului, apoi strângeți din nou șuruburile.



Nivelarea

Când amplasați aparatul, aveți grijă să fie așezat uniform. Acest lucru poate fi obținut cu ajutorul a două piciorușe reglabile din partea de jos, în față.

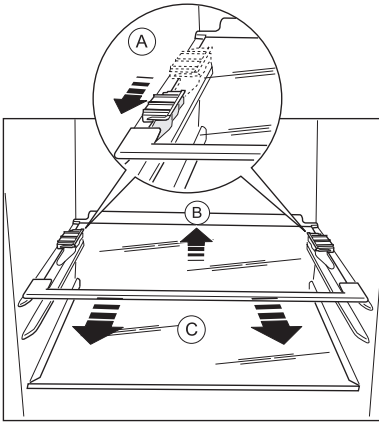


Scoaterea opritoarelor rafturilor

Aparatul dv. este echipat cu opritoare pentru rafturi, care asigură blocarea rafturilor în timpul transportului.

Pentru a le scoate, procedați după cum urmează:

1. Mutați opritoarele rafturilor în direcția săgeții (A).
2. Ridicați raftul din partea din spate și împingeți-l înainte, până când se eliberează (B).
3. Scoateți opritoarele (C).



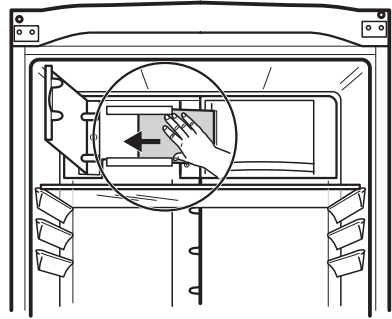
Instalarea filtrului de aer pe bază de carbon

Filtrul de aer pe bază de carbon este un filtru cu carbon activ care absoarbe mirosurile neplăcute și permite menținerea mirosului și aromei pentru toate alimentele, fără riscul contaminării cu mirosuri între alimente.

La livrare, filtrul pe bază de carbon se află într-o pungă din plastic pentru a-și menține durata de exploatare și caracteristicile. Filtrul trebuie plasat în spatele capacului înainte de a porni aparatul.

1. Deschideți capacul.

2. Scoateți filtrul din pungă din plastic.
3. Introduceți filtrul în locul situat pe spațele capacului.
4. Închideți capacul.




Important Filtrul trebuie mânuit cu atenție, astfel încât de pe suprafața lui să nu se desprindă fragmente. Filtrul trebuie înlocuit la fiecare șase luni.

Reversibilitatea ușii

În cazul în care doriți să schimbați direcția de deschidere a ușii, contactați cel mai apropiat centru local de servicii post vânzare. Centrul local de servicii post vânzare va efectua această operație de schimbare a direcției de deschidere a ușilor contra cost.

INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Simbolul  e pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru

mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

Electrolux. Thinking of you.

Обменяйтесь с нами своими мыслями на
www.electrolux.com

СОДЕРЖАНИЕ

Сведения по технике безопасности		Уход и чистка	80
	68	Что делать, если ...	81
Панель управления	71	Технические данные	83
Первое использование	75	Установка	83
Ежедневное использование	75	Забота об окружающей среде	85
Полезные советы	79		

Право на изменения сохраняется



СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора, перед его установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данным прибором, подробно ознакомились с его работой и правилами техники безопасности. Сохраните настоящее руководство и в случае продажи прибора или его передачи в пользование другому лицу передайте вместе с ним и данное руководство, чтобы новый пользователь получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации и правилах техники безопасности.

В интересах безопасности людей и имущества соблюдайте меры предосторожности, указанные в настоящем руководстве, так как производитель не несет ответственности за убытки, вызванные несоблюдением указанных мер.

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра лица, отвечающего за их безопасность, или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать его.

Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.

- Держите все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует опасность удушья.
- Если прибор больше не нужен, выньте вилку из розетки, обрежьте шнур питания (как можно ближе к прибору) и снимите дверцу, чтобы дети, играя, не получили удар током или не заперлись внутри прибора.
- Если данный прибор (имеющий магнитное уплотнение дверцы) предназначен для замены старого холодильника с пружинным замком (защелкой) дверцы или крышки, перед утилизацией старого холодильника обязательно выведите замок из строя. Это позволит исключить превращение его в смертельную ловушку для детей.

Общие правила техники безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не допускайте перекрытия вентиляционных отверстий.

- Настоящий прибор предназначен для хранения продуктов питания и напитков в обычном домашнем хозяйстве, как описано в настоящем руководстве.
- Не используйте механические приспособления и другие средства для ускорения процесса размораживания.
- Не используйте другие электроприборы (например, мороженицы) внутри холодильных приборов, если производителем не допускается возможность такого использования.

- Не допускайте повреждения холодильного контура.
- Холодильный контур прибора содержит безвредный для окружающей среды, но, тем не менее, огнеопасный хладагент изобутан (R600a). При транспортировке и установке прибора следите за тем, чтобы не допустить повреждения компонентов холодильного контура. В случае повреждения холодильного контура:
 - не допускайте использования открытого пламени и источников воспламенения;
 - тщательно проветрите помещение, в котором установлен прибор.
- Изменение характеристик прибора и внесение изменений в его конструкцию сопряжено с опасностью. Поврежденный сетевой шнур может явиться причиной короткого замыкания, пожара и/или поражения электрическим током.



ВНИМАНИЕ! Замену электрических частей изделия (шнура питания, вилки, компрессора) должен производить сертифицированный представитель сервисного центра или квалифицированный обслуживающий персонал.

1. Запрещается удлинять сетевой шнур.
2. Следите за тем, чтобы вилка сетевого шнура не оказалась раздавлена или повреждена задней частью прибора. Раздавленная или поврежденная вилка сетевого шнура может перегреться и стать причиной пожара.
3. Убедитесь в наличии доступа к вилке сетевого шнура прибора.
4. Не тяните сетевой шнур.
5. Если розетка плохо закреплена, не вставляйте в нее вилку сетевого шнура. Существует опасность поражения электрическим током или возникновения пожара.

6. Нельзя пользоваться прибором с лампочкой без плафона ¹⁷⁾ лампочки внутреннего освещения.
- Прибор имеет большой вес. Будьте осторожны при его перемещении.
 - Не вынимайте предметы, находящиеся в морозильном отделении, и не трогайте их мокрыми или влажными руками – это может привести к появлению на руках ссадин или ожогов от обморожения.
 - Не допускайте длительного воздействия прямых солнечных лучей на прибор.
 - Лампы ¹⁸⁾ используются специальные лампы, предназначенные только для бытовых приборов. Они не подходят для освещения помещений.

Ежедневная эксплуатация

- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не храните в холодильнике воспламеняющиеся газы и жидкости, так как они могут взорваться.
- Не помещайте продукты питания прямо напротив воздуховыпускного отверстия в задней стенке. ¹⁹⁾
- Замороженные продукты после размораживания не должны подвергаться повторной заморозке.
- При хранении расфасованных замороженных продуктов следуйте рекомендациям производителя.
- Следует тщательно придерживаться рекомендаций по хранению, данных изготовителем прибора. См. соответствующие указания.
- Не помещайте в холодильник газированные напитки, т.к. они создают внутри емкости давление, которое может привести к тому, что она лопнет и повредит холодильник.
- Ледяные сосульки могут вызвать ожог обморожения, если брать их в рот прямо из морозильной камеры.

Чистка и уход

- Перед выполнением операций по чистке и уходу за прибором, выключите его и выньте вилку сетевого шнура

¹⁷⁾ Если предусмотрен плафон

¹⁸⁾ Если в этом приборе предусмотрена лампа,

¹⁹⁾ Если холодильник с защитой от образования льда и инея

из розетки. Если невозможно достать розетку, отключите электропитание.

- Не следует чистить прибор металлическими предметами.
- Не пользуйтесь острыми предметами для удаления льда с прибора. Используйте пластиковый скребок.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие холодильника для талой воды. При необходимости прочистите сливное отверстие. Если отверстие закупорится, вода будет собираться на дне прибора.

Установка

ВАЖНО! Для подключения к электросети тщательно следуйте инструкциям, приведенным в соответствующих параграфах.

- Распакуйте изделие и проверьте, нет ли повреждений. Не подключайте к электросети поврежденный прибор. Немедленно сообщите о повреждениях продавцу прибора. В таком случае сохраните упаковку.
- Рекомендуются подождать не менее четыре часа перед тем, как включать холодильник, чтобы масло вернулось в компрессор.
- Необходимо обеспечить вокруг холодильника достаточную циркуляцию воздуха, в противном случае прибор может перегреваться. Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, следуйте инструкциям по установке.
- Если возможно, изделие должно располагаться обратной стороной к стене так, чтобы во избежание ожога нельзя было коснуться горячих частей (компрессор, испаритель).

- Данный прибор нельзя устанавливать вблизи радиаторов отопления или кухонных плит.
- Убедитесь, что к розетке будет доступ после установки прибора.
- Подключайте прибор только к питьевому водоснабжению. ²⁰⁾

Обслуживание

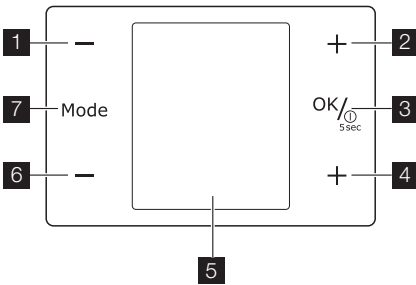
- Любые операции по техобслуживанию прибора должны выполняться квалифицированным электриком или уполномоченным специалистом.
- Техобслуживание данного прибора должно выполняться только специалистами авторизованного сервисного центра с использованием исключительно оригинальных запчастей.

Защита окружающей среды



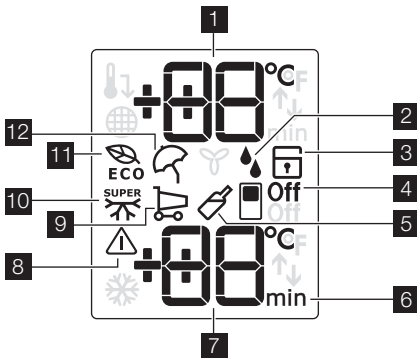
Ни холодильный контур, ни изоляционные материалы настоящего прибора не содержат газов, которые могли бы повредить озоновый слой. Данный прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами и мусором. Изоляционный пенопласт содержит горючие газы: прибор подлежит утилизации в соответствии с действующими нормативными положениями, с которыми следует ознакомиться в местных органах власти. Не допускайте повреждения холодильного контура, особенно, вблизи теплообменника. Материалы, использованные для изготовления данного прибора, помеченные символом , пригодны для вторичной переработки.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 1** Регулятор температуры холодильной камеры
Кнопка "минус"
- 2** Регулятор температуры холодильной камеры
Кнопка "плюс"
- 3** Кнопка ON/OFF
Кнопка ОК
- 4** Регулятор температуры морозильной камеры
Кнопка "плюс"
Регулятор таймера
- 5** Дисплей
- 6** Регулятор температуры морозильной камеры
Кнопка "минус"
Регулятор таймера
- 7** Кнопка Mode

Дисплей



- 1** Индикатор температуры холодильной камеры

- 2** Функция "Дополнительное увлажнение"
- 3** Функция "Защита от детей"
- 4** Функция "Выключение холодильной камеры"
- 5** Функция Drinks Chill
- 6** Таймер
- 7** Индикатор температуры морозильной камеры
- 8** Сигнальный индикатор
- 9** Функция "День покупок"
- 10** Функция Action Freeze
- 11** Функция Eco Mode
- 12** Функция "Отпуск"

Включение

Для включения прибора выполните приведенные ниже действия.

1. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
2. Нажмите кнопку ON/OFF, если дисплей отключен.
3. Через несколько секунд может прозвучать звуковой сигнал сигнализации.
Сведения о сбросе сигнализации см. в разделе "Оповещение о высокой температуре".
4. На индикаторах температуры отображаются значения температуры, заданные по умолчанию.

Информацию о выборе другого значения температуры см. в разделе "Регулирование температуры".

Выключение

Для выключения прибора выполните приведенные ниже действия.

1. Нажмите кнопку ON/OFF и удерживайте ее нажатой в течение 5 секунд.
2. Дисплей отключится.
3. Для отключения прибора от сети электропитания извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

Выключение холодильника

Для выключения холодильника выполните приведенные ниже действия.

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.
Индикатор выключения холодильника мигает.
На индикаторе холодильника отображаются черточки.
2. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.
3. На дисплее отображается индикатор выключения холодильника.

Включение холодильника

Для включения холодильника выполните приведенные ниже действия.

1. Нажмите кнопку регулятора температуры холодильной камеры.

Или

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.
Индикатор выключения холодильника мигает.
2. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.
3. Индикатор выключения холодильника гаснет.

Информацию о выборе другого значения температуры см. в разделе "Регулирование температуры".

Регулирование температуры

Установленное значение температуры холодильной или морозильной камеры можно изменить с помощью кнопок регулирования температуры.

Установленная температура по умолчанию:

- +5°C для холодильной камеры;
- -18°C для морозильной камеры.

На индикаторах температуры отображаются заданные значения температуры.

ВАЖНО! Для восстановления значения температуры, заданного по умолчанию, отключите прибор.

Заданная температура достигается в течение 24 часов.

Отклонение на несколько градусов от заданной температуры - это нормально и не свидетельствует о какой-либо неисправности устройства.

ВАЖНО! При сбое в подаче электроэнергии заданное значение температуры сохраняется.

Для оптимального хранения продуктов выберите функцию "Eco Mode". См. раздел "Функция Eco Mode".

Функция Eco Mode

Для оптимального хранения продуктов выберите функцию Eco Mode.

Для включения функции выполните приведенные ниже действия.

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.

Индикатор Eco Mode начнет мигать.

На индикаторе температуры в течение нескольких секунд отображается заданное значение температуры:

- для холодильной камеры: +5°C
- для морозильной камеры: -18°C

2. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.

На дисплее отображается индикатор Eco Mode.

Для выключения функции выполните приведенные ниже действия.

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не начнет мигать индикатор Eco Mode.

2. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.

3. Индикатор Eco Mode гаснет.

ВАЖНО! Функция выключается при выборе другой заданной температуры.

Функция "Защита от детей"

Функция "Защита от детей" служит для блокировки кнопок управления прибором. Для включения функции выполните приведенные ниже действия.

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.

2. Индикатор "Защита от детей" мигает.

3. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.

На дисплее отображается индикатор "Защита от детей".

Для выключения функции выполните приведенные ниже действия.

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не начнет мигать индикатор "Защита от детей".
2. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.
3. Индикатор "Защита от детей" гаснет.

Функция "Дополнительное увлажнение"

Если требуется повысить уровень влажности в холодильнике, рекомендуется включить функцию "Дополнительное увлажнение".

Для включения функции выполните приведенные ниже действия.

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.

Индикатор "Дополнительное увлажнение" начинает мигать.

2. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.

На дисплее отображается индикатор "Дополнительное увлажнение".

Для выключения функции выполните приведенные ниже действия.

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не начнет мигать индикатор "Дополнительное увлажнение".
2. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.
3. Индикатор "Дополнительное увлажнение" гаснет.

Функция "Отпуск"

Эта функция позволяет держать холодильную камеру пустой и закрытой во время продолжительного отсутствия владельца (например, во время отпуска), предотвращая образование в ней неприятных запахов

ВАЖНО! При включенной функции "Отпуск" в холодильной камере не должно быть продуктов.

Для включения функции выполните приведенные ниже действия.

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.

Мигает индикатор "Отпуск".

На индикаторе температуры холодильной камеры в течение несколь-

ких секунд отображается заданное значение температуры.

2. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.

На дисплее отображается индикатор "Отпуск".

Для выключения функции выполните приведенные ниже действия.

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не начнет мигать индикатор "Отпуск".

2. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.

3. Индикатор "Отпуск" гаснет.

4. Функция Eco Mode восстанавливается, если она была выбрана ранее.

ВАЖНО! Функция выключается при выборе другой заданной температуры холодильной камеры.

Функция Drinks Chill

Функцию Drinks Chill следует использовать для обеспечения подачи предупредительного сигнала в случае помещения бутылок в морозильную камеру.

Для включения функции выполните приведенные ниже действия.

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.

Индикатор Drinks Chill мигает.

На таймере в течение нескольких секунд отображается заданное значение (30 минут).

2. С помощью кнопки регулятора таймера измените заданное значение таймера в интервале от 1 до 90 минут.

3. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.

На дисплее отображается индикатор Drinks Chill.

Индикатор "Таймер" начинает мигать.

По окончании отсчета индикатор Drinks Chill начинает мигать, и подается звуковой сигнал:

1. Извлеките напитки из морозильной камеры.

2. Выключите функцию.

Для выключения функции выполните приведенные ниже действия.

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не начнет мигать индикатор Drinks Chill.
2. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.
3. Индикатор Drinks Chill гаснет. Функцию можно выключить в любое время.

Функция "День поупок"

Если необходимо поместить в холодильник большое количество теплых продуктов, например, после посещения магазина, рекомендуется включить функцию "День поупок" для ускоренного охлаждения продуктов и предотвращения повышения температуры уже находящихся в холодильнике продуктов.

Для включения функции выполните приведенные ниже действия.

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок. Мигает индикатор "День поупок". На индикаторе температуры холодильной камеры в течение нескольких секунд отображается заданное значение температуры.
2. Нажмите кнопку ОК для подтверждения. На дисплее отображается индикатор "День поупок".

Функция "День поупок" автоматически отключается примерно через 6 часов.


Для выключения функции до ее автоматического завершения выполните приведенные ниже действия.

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не начнет мигать индикатор "День поупок".
2. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.
3. Индикатор "День поупок" гаснет.
4. Функция Eco Mode восстанавливается, если она была выбрана ранее.

ВАЖНО! Функция выключается при выборе другой заданной температуры холодильной камеры.

Функция Action Freeze

Для включения функции выполните приведенные ниже действия.

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок. Индикатор Action Freeze мигает. На индикаторе температуры морозильной камеры в течение нескольких секунд отображается символ .
2. Нажмите кнопку ОК для подтверждения. На дисплее отображается индикатор Action Freeze. Включается анимированное изображение.

Эта функция автоматически выключится через 52 часа.

Для выключения функции до ее автоматического завершения выполните приведенные ниже действия.

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не начнет мигать индикатор Action Freeze.
2. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.
3. Индикатор Action Freeze гаснет.
4. Функция Eco Mode восстанавливается, если она была выбрана ранее.

ВАЖНО! Функция выключается при выборе другой заданной температуры морозильной камеры.

Оповещение о высокой температуре

Повышение температуры в морозильной камере (например, из-за перебоя в подаче электропитания) отображается следующими средствами:

- мигание сигнального индикатора и индикатора температуры морозильной камеры;
- звуковой сигнал.

Для отключения оповещения выполните приведенные ниже действия.

1. Нажмите любую кнопку.
2. Звуковой сигнал выключается.
3. На индикаторе температуры морозильной камеры в течение нескольких секунд отображается самое высокое достигнутое значение температуры. Затем снова отображается заданная температура.
4. Сигнальный индикатор продолжает мигать до восстановления нормальных условий.

При достижении нормальных условий сигнальный индикатор гаснет.

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

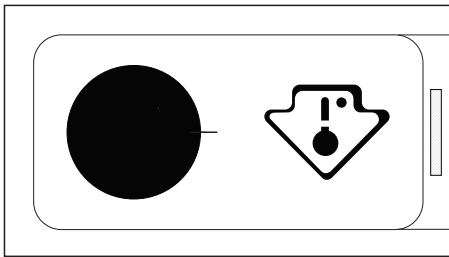
Чистка холодильника изнутри

Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для только что изготовленного изделия, затем тщательно протрите их.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВАЖНО! Этот бытовой прибор продается во Франции.

В соответствии с действующими в этой стране нормативными документами, он должен быть оснащен специальным приспособлением (см. рисунок), размещаемым в нижнем отделении холодильника для указания в нем самой холодной зоны.



Хранение замороженных продуктов

При первом запуске или после длительного простоя перед закладкой продуктов в отделение дайте прибору поработать не менее 2 часов в режиме ускоренной заморозки.

ВАЖНО! При случайном размораживании продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение времени, превышающего указанное в таблице технических данных "время повышения температуры", размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, затем повторно

ВАЖНО! Не используйте моющие или абразивные средства, т.к. они могут повредить покрытие поверхностей холодильника.

заморозить (после того, как они остынут).

Размораживание продуктов

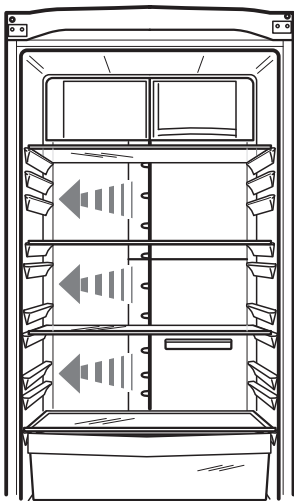
Замороженные продукты, включая продукты глубокой заморозки, перед использованием можно размораживать в холодильном отделении или при комнатной температуре, в зависимости от времени, которым Вы располагаете для выполнения этой операции.

Маленькие куски можно готовить, даже не размораживая, в том виде, в каком они взяты из морозильной камеры: в этом случае процесс приготовления пищи займет больше времени.

Воздушное охлаждение

Технология ClimaTech позволяет быстрее охлаждать продукты и поддерживать более равномерную температуру в отделении.

Это устройство обеспечивает быстрое охлаждение продуктов и более равномерную температуру в отделении.



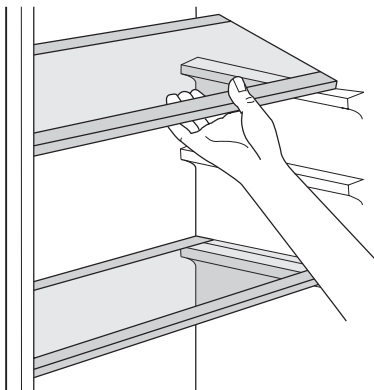
Угольный воздушный фильтр

Ваш прибор оснащен угольным фильтром, установленным за крышкой заслонки в задней стенке блока распределения воздуха.

Этот фильтр очищает воздух от нежелательных запахов в холодильной камере, еще более улучшая качество хранения продуктов.

Съемные полки

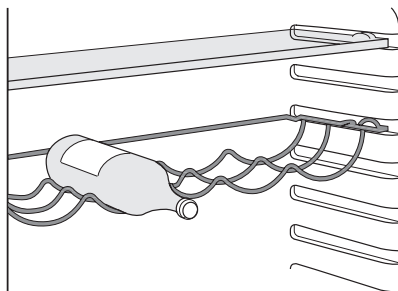
На стенках холодильника установлен ряд направляющих, позволяющих размещать полки по желанию.



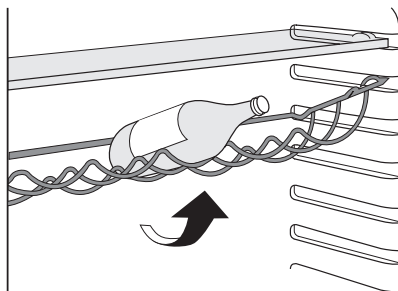
Полка для бутылок

Уложите бутылки (горлышком к себе) на предварительно установленную полку.

ВАЖНО! Если полка установлена в горизонтальное положение, можно класть только закрытые бутылки.



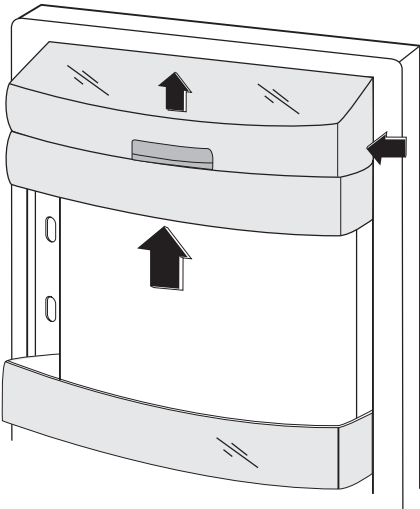
Эту полку для бутылок можно установить под наклоном, чтобы хранить ранее открытые бутылки. Для этого потяните полку так, чтобы ее можно было повернуть вверх и установить на следующий верхний уровень.



Размещение полок дверцы

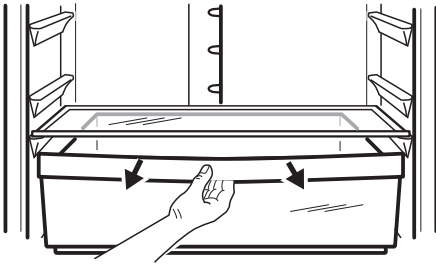
Чтобы обеспечить возможность хранить упаковки продуктов различных размеров, полки дверцы можно размещать на разной высоте.

Чтобы переставить полку, действуйте следующим образом: постепенно тяните полку в направлении, указанном стрелками, до тех пор, пока она не высвободится; затем установите ее на нужное место.



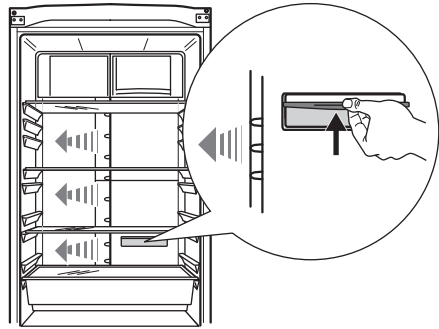
Ящик NaturaFresh

Это устройство обеспечивает быстрое охлаждение продуктов и более равномерную температуру в ящике.



Для включения функции выполните приведенные ниже действия.

1. Включите функцию "День покупок".
2. Загорается индикатор "День покупок".
3. Сдвиньте заслонку вверх, как показано на рисунке.



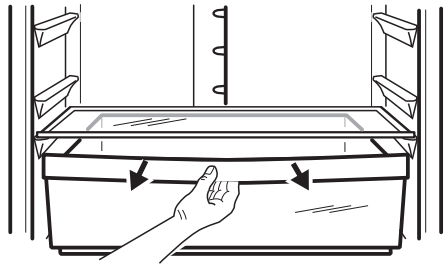
Для выключения функции выполните приведенные ниже действия.

1. Сдвиньте заслонку вниз.
2. Выключите функцию "День покупок".
3. Индикатор "День покупок" гаснет.

ВАЖНО! Функция выключается автоматически через несколько часов.

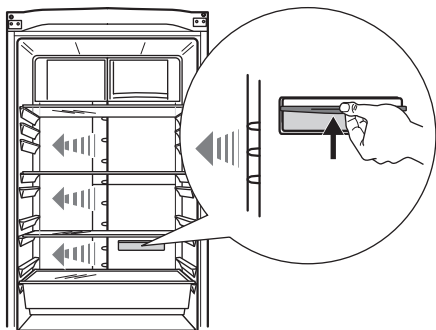
Режим FreshZone

Если не требуется использовать отделение в режиме NaturaFresh, можно изменить настройки этого отделения, чтобы использовать его в качестве отделения с низкой температурой.



Для включения функции выполните приведенные ниже действия.

1. Сдвиньте заслонку вверх, как показано на рисунке.



Для выключения функции выполните приведенные ниже действия.

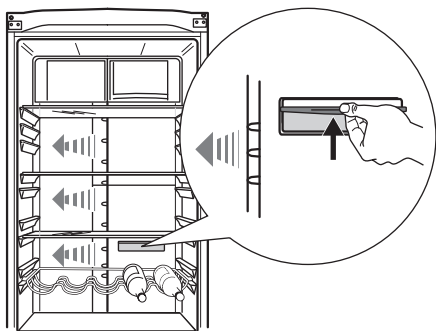
1. Сдвиньте заслонку вниз.

Функция QuickChill для охлаждения напитков

Эта функция предназначена для быстрого охлаждения напитков.

Для включения функции выполните приведенные ниже действия.

1. Извлеките или переместите вверх ящик NaturaFresh и установите полку для бутылок перед пазами QuickChill, как показано на рисунке.
2. Включите функцию "День покупок".
3. Загорается индикатор "День покупок".
4. Сдвиньте заслонку вверх, как показано на рисунке.



Для выключения функции выполните приведенные ниже действия.

1. Сдвиньте заслонку вниз.
2. Выключите функцию "День покупок".
3. Индикатор "День покупок" гаснет.

ВАЖНО! Функция выключается автоматически через несколько часов.

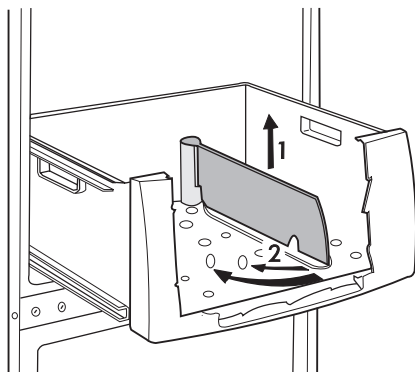
Ящик для овощей

Ящик предназначен для хранения овощей и фруктов.

Внутри ящика имеется разделитель, который можно располагать в различных положениях в соответствии с вашими потребностями.

На дне ящика имеется решетка (если она предусмотрена конструкцией данной модели), предназначенная для предохранения овощей и фруктов от воздействия влаги, оседающей на поверхности дна.

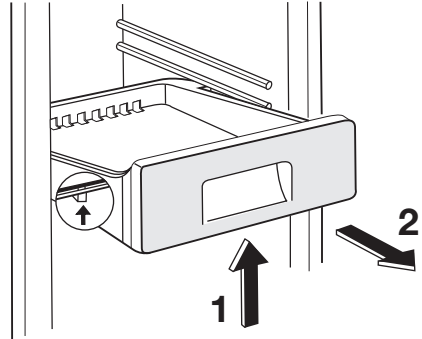
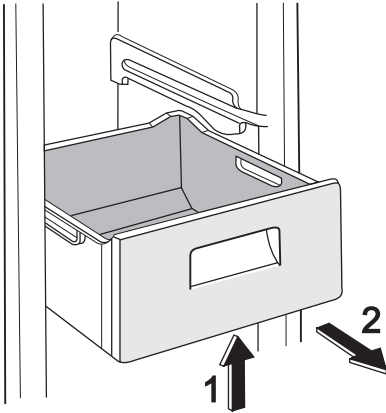
Все внутренние детали ящика можно вынимать для проведения чистки



Вытаскивание корзин для замораживания из морозильной камеры

Корзины для замораживания продуктов имеют ограничитель, предохраняющие их от случайного извлечения из морозильной камеры или падения. Чтобы вытащить корзину из морозильной камеры, потяните ее к себе до упора и выньте, приподняв ее передний край.

Чтобы вернуть корзину в морозильную камеру, слегка приподнимите ее передний край. Как только будет достигнуто крайнее положение, вдвиньте корзину назад в морозильную камеру.



ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Нормальные звуки при работе прибора

- При протекании хладагента по трубкам могут быть слышны негромкие булькающие и журчащие звуки. Это нормальное явление.
- Когда компрессор включен, он нагнетает хладагент в холодильный контур, и в это время могут быть слышны гудение и шум от вибрации. Это нормальное явление.
- Тепловое расширение может вызывать появление внезапного треска. Это естественное физическое явление, не представляющее опасности. Такое явление является нормальным.

Рекомендации по экономии электроэнергии

- Не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше, чем необходимо.
- Если температура окружающей среды высокая, регулятор температуры находится в самом высоком положении и холодильник полностью загружен, компрессор может работать без остановок, что приводит к образованию инея или льда на испарителе. Если такое случается, поверните регулятор температуры до более низких значений, чтобы сделать возможным автоматическое оттаивание, и, следова-

тельно, снизить потребление электроэнергии.

Рекомендации по охлаждению продуктов

Для получения оптимальных результатов:

- не помещайте в холодильник теплые продукты или испаряющиеся жидкости
- накрывайте или заворачивайте продукты, особенно те, которые имеют сильный запах
- располагайте продукты так, чтобы вокруг них мог свободно циркулировать воздух

Рекомендации по охлаждению

Полезные советы:

Мясо (всех типов): помещайте в полиэтиленовые пакеты и кладите на стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей.

Храните мясо таким образом один, максимум два дня, иначе оно может испортиться.

Продукты, подвергшиеся тепловой обработке, холодные блюда и т.д.: должны быть накрыты и могут быть размещены на любой полке.

Фрукты и овощи: должны быть тщательно очищенными; их следует помещать в специально предусмотренные для их хранения ящики.

Сливочное масло и сыр: должны помещаться в специальные воздухонепроницаемые контейнеры или быть обернуты алюминиевой фольгой или полиэтиленовой пленкой, чтобы максимально ограничить контакт с воздухом.

Бутылки с молоком: должны быть закрыты крышкой и размещены в полке для бутылок на дверце.

Бананы, картофель, лук и чеснок не следует хранить в холодильнике в неупакованном виде.

Рекомендации по замораживанию

Ниже приведен ряд рекомендаций, направленных на то, чтобы помочь сделать процесс замораживания максимально эффективным:

- максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на табличке технических данных;
- процесс замораживания занимает 24 часа. В этот период не следует класть в морозильную камеру новые продукты, подлежащие замораживанию;
- замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно вымытые продукты;
- перед замораживанием разделите продукты на маленькие порции для того, чтобы быстро и полностью их заморозить, а также чтобы иметь возможность размораживать только нужное количество продуктов;
- заверните продукты в алюминиевую фольгу или в полиэтиленовую пленку

и проверьте, чтобы к ним не было доступа воздуха;


- не допускайте, чтобы свежие незамороженные продукты касались уже замороженных продуктов во избежание повышения температуры последних;
- постные продукты сохраняются лучше и дольше, чем жирные; соль сокращает срок хранения продуктов;
- пищевой лед может вызвать ожог кожи, если брать его в рот прямо из морозильной камеры;
- рекомендуется указывать дату замораживания на каждой упаковке; это позволит контролировать срок хранения.


Рекомендации по хранению замороженных продуктов

Для получения оптимальных результатов следует:

- убедиться, что продукты промышленной заморозки хранились у продавца в должных условиях;
- обеспечить минимальное время доставки замороженных продуктов из магазина в свою морозильную камеру;
- не открывать ее дверцу слишком часто и не держать ее открытой дольше, чем необходимо.
- После размораживания продукты быстро портятся и не подлежат повторному замораживанию.
- Не превышайте время хранения, указанное изготовителем продуктов.

УХОД И ЧИСТКА

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку сетевого шнура из розетки.

 В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды; поэтому его обслуживание и заправка должны осуществляться только уполномоченными специалистами.

- внутренние поверхности прибора и принадлежности мойте теплой водой с нейтральным мылом.
- тщательно проверьте уплотнение дверцы и вытрите его дочиста, чтобы оно было чистым и без мусора.
- сполосните и тщательно вытрите.

Периодическая чистка

Прибор нуждается в регулярной чистке:

ВАЖНО! Не тяните, не двигайте и старайтесь не повредить трубки и кабели внутри корпуса.

Никогда не пользуйтесь для чистки внутренних поверхностей моющими средствами, абразивными порошками, чистящими средствами с сильным запахом или полировальными пастами, так как они могут повредить поверхность и оставить стойкий запах.

Прочистите испаритель (черная решетка) и компрессор, расположенные с задней стороны прибора, щеткой или пылесосом. Эта операция повышает эффективность работы прибора и снижает потребление электроэнергии.

ВАЖНО! Будьте осторожны, чтобы не повредить систему охлаждения.

Некоторые чистящие средства для кухни содержат химикаты, могущие повредить пластмассовые детали прибора. По этой причине рекомендуется мыть внешний корпус прибора только теплой водой с небольшим количеством моющего средства.

После чистки подключите прибор к сети электропитания.

Замена угольного воздушного фильтра

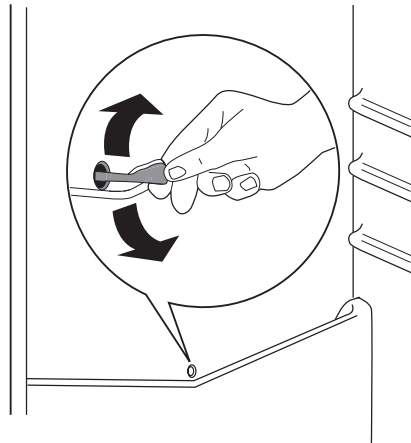
Для обеспечения оптимальной работы угольного воздушного фильтра его следует заменять каждые шесть месяцев. Вы можете приобрести новые активные воздушные фильтры у местного поставителя.

Инструкции см. в разделе "Установка угольного воздушного фильтра".

Размораживание холодильника

При нормальных условиях наледь автоматически удаляется с испарителя холо-

дильной камеры при каждом выключении мотор-компрессора. Талая вода сливается в специальный поддон, установленный с задней стороны прибора над мотор-компрессором, и там испаряется. Необходимо периодически прочищать сливное отверстие, имеющееся посредине канала холодильной камеры, во избежание попадания капель воды на находящиеся в ней продукты. Используйте для этого специальное приспособление, которое поставляется вставленным в сливное отверстие.



Размораживание морозильной камеры

Морозильная камера данной модели относится к типу "no frost" (без инея). Это означает, что в ней не образуются иней и лед ни на продуктах, ни на стенках самой камеры.

Отсутствие инея обеспечивается благодаря постоянной циркуляции холодного воздуха внутри камеры от автоматически включающегося вентилятора.

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ...

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед устранением неисправностей выньте вилку сетевого кабеля из розетки.
Устранять неисправности, не описанные в данном руководстве, должен только квалифицированный

электрик или уполномоченный специалист.

ВАЖНО! При нормальных условиях эксплуатации слышны некоторые звуки (работы компрессора, циркуляции хладагента).

Неполадка	Возможная причина	Устранение
Прибор издает сильный шум.	Прибор не установлен должным образом.	Проверьте, прочно ли стоит прибор (все четыре ножки должны стоять на полу).
Компрессор работает непрерывно.	Возможно, неправильно установлена температура.	Задайте более высокую температуру.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел «Закрытие дверцы».
	Дверцу открывали слишком часто.	Не оставляйте дверцу открытой дольше, чем это необходимо.
	Температура продуктов слишком высокая.	Прежде чем положить продукты на хранение, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Температура воздуха в помещении слишком высокая.	Обеспечьте снижение температуры воздуха в помещении.
	Включена функция «Замораживание».	См. раздел «Функция "Замораживание"».
Вода стекает по задней стенке холодильника.	Во время автоматического размораживания на задней панели размораживается наледь.	Это нормально.
Вода стекает внутрь холодильника.	Засорилось сливное отверстие.	Прочистите сливное отверстие.
	Продукты мешают воде стекать в водосборник.	Убедитесь, что продукты не касаются задней стенки.
Вода стекает на пол.	Сброс талой воды направлен не в поддон испарителя над компрессором.	Направьте сброс талой воды в поддон испарителя.
Слишком много льда и инея.	Продукты не упакованы надлежащим образом.	Упакуйте продукты более тщательно.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел «Закрытие дверцы».
	Возможно, неправильно установлена температура.	Задайте более высокую температуру.
Температура внутри прибора слишком высокая.	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел «Закрытие дверцы».
	Температура продуктов слишком высокая.	Прежде чем положить продукты на хранение, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Одновременно хранится слишком много продуктов.	Одновременно храните меньшее количество продуктов.
Температура в холодильнике слишком высокая.	Внутри прибора нет циркуляции холодного воздуха.	Убедитесь, что внутри прибора циркулирует холодный воздух.
Температура в морозильнике слишком высокая.	Продукты расположены слишком близко друг к другу.	Укладывайте продукты таким образом, чтобы обеспечить циркуляцию холодного воздуха.
Прибор не работает.	Прибор выключен.	Включите прибор.

Неполадка	Возможная причина	Устранение
	Вилка сетевого кабеля неправильно вставлена в розетку.	Правильно вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.
	На прибор не подается электропитание. Отсутствует напряжение в сетевой розетке.	Подключите к этой сетевой розетке другой электроприбор. Обратитесь к квалифицированному электрику.
Лампочка не горит.	Лампочка находится в режиме ожидания.	Закройте и снова откройте дверцу.

Если приведенные рекомендации не позволяют устранить неисправность, обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.

Закрытие дверцы

1. Прочистите уплотнители дверцы.
2. При необходимости отрегулируйте дверцу. См. раздел "Установка".

3. При необходимости замените непригодные уплотнители дверцы. Обратитесь в сервисный центр.


ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

		ENA34933X	ENA38933X
Габариты			
	Высота	1850 мм	2010 мм
	Ширина	595 мм	595 мм
	Глубина	632 мм	632 мм
Время повышения температуры		18 час	18 час

Технические данные указаны на паспортной табличке на левой стенке внут-

ри прибора и на табличке энергопотребления.

УСТАНОВКА

-  Перед установкой прибора внимательно прочитайте "Информацию по технике безопасности" для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора.

Размещение

Устанавливайте холодильник в месте, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными:

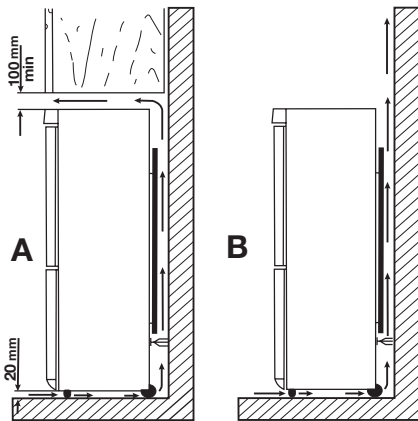
Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10°C до +32°C
N	от +16°C до +32°C
ST	от +16°C до +38°C
T	от +16°C до +43°C

Расположение

Прибор следует устанавливать на достаточном расстоянии от источников тепла, таких как радиаторы отопления, котлы, прямые солнечные лучи и т.д. Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха сзади холодильника. Если прибор расположен под подвесным шкафчиком, для обеспечения оптимальной работы минимальное расстояние между корпу-

сом и шкафчиком должно быть не менее 100 мм. Тем не менее, лучше всего не устанавливать прибор под навесными шкафами. Точность выравнивания по горизонтали достигается с помощью регулировки высоты ножек в основании корпуса.

⚠ ВНИМАНИЕ! Должна быть обеспечена возможность отключения прибора от сети электропитания; поэтому после установки холодильника должен быть обеспечен легкий доступ к вилке сетевого шнура.



Подключение к электросети

Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указанные в табличке технических данных, соответствуют параметрам вашей домашней электрической сети.

Прибор должен быть заземлен. С этой целью вилка сетевого шнура имеет специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику.

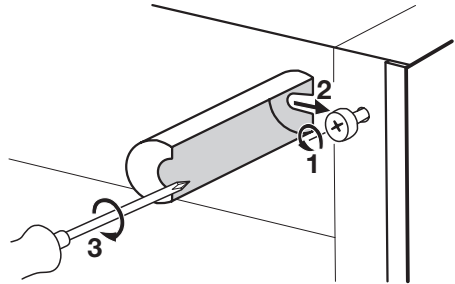
Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности.

Данное изделие соответствует директивам Европейского Союза.

Задние прокладки

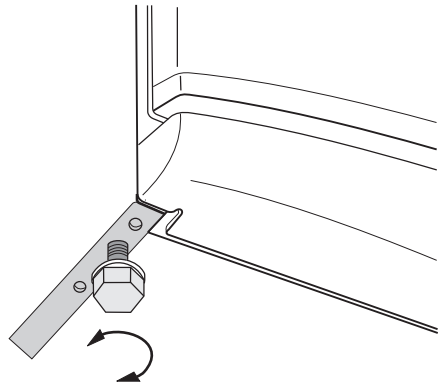
В пакет с документацией вложены две прокладки, которые должны быть закреплены, как показано на рисунке.

Ослабьте винты и вставьте прокладки под их головки, после чего снова затяните винты.



Выравнивание по высоте

При установке прибора убедитесь, что он стоит ровно. Для этого используйте две регулируемые ножки спереди внизу.

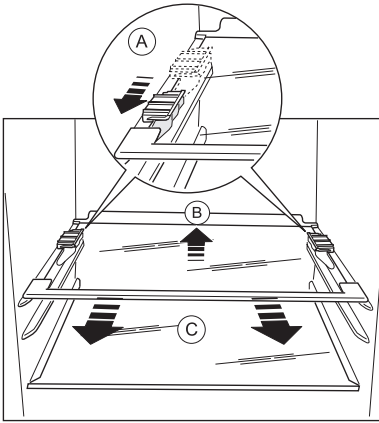


Снятие держателей полок

Ваш холодильник оснащен держателями полок, позволяющими фиксировать полки при транспортировке.

Чтобы снять их, действуйте следующим образом:

1. Передвиньте держатели полок по направлению стрелки (A).
2. Поднимите полку сзади и потяните ее вперед, пока она не снимется (B).
3. Снимите держатели (C).



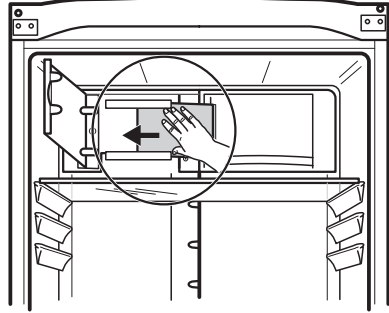
Установка угольного воздушного фильтра

Угольный воздушный фильтр представляет собой фильтр с активированным углем, поглощающий неприятные запахи и обеспечивающий сохранение наилучшего вкуса и аромата всех пищевых продуктов без смешения запахов.

При поставке угольный фильтр находится в пластиковом пакете для обеспечения сохранения его свойств и срока службы. Перед включением прибора фильтр следует установить за заслонкой.

1. Закройте крышку заслонки.

2. Достаньте фильтр из пластикового пакета.
3. Вставьте фильтр в паз, расположенный с задней стороны крышки заслонки.
4. Закройте крышку заслонки.




ВАЖНО! Обращаться с фильтром следует аккуратно, чтобы не повредить его поверхность. Фильтр необходимо заменять раз в шесть месяцев.

Перевешивание дверцы

Для изменения направления открывания дверцы обратитесь в ближайший сервисный центр. Специалист сервисного центра перевесит дверцу за дополнительную плату.

ЗАБОТА ОБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов.

Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации.

Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и

здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.



www.electrolux.com/shop

